



SEA-DOO®



Guide du Conducteur
Incluant
Conseils de Sécurité,
Fonctionnement et Entretien du Véhicule

2005

SÉRIES
GTI™



AVERTISSEMENT

Lisez attentivement ce guide. Il comprend d'importantes consignes de sécurité.

Toujours laisser ce *Guide du conducteur* dans le véhicule.

L'information particulièrement importante contenue dans ce *Guide du conducteur* est identifiée par les symboles suivants:

 Ce symbole d'avertissement de sécurité avertit d'un risque de blessure.

AVERTISSEMENT Avertit d'une situation comportant des risques de blessures graves, y compris la possibilité de décès, si on ne l'évite pas.

ATTENTION: Avertit d'un risque d'endommager gravement le véhicule ou une (ou des) pièce(s) si l'instruction n'est pas suivie.

REMARQUE: Apporte une information supplémentaire nécessaire pour effectuer correctement une opération.

AVERTISSEMENT

Pour votre sécurité, lisez attentivement et respectez tous les avertissements du présent guide, de la *Vidéocassette de sécurité* et des étiquettes apposées sur le véhicule. Toute négligence à cet égard pourrait entraîner des BLESSURES GRAVES, VOIRE MORTELLES.

Conserver ce guide en tout temps dans un sac étanche à l'intérieur de la motomarine.

Ce *Guide du conducteur* et la *Vidéocassette de sécurité* devraient demeurer dans la motomarine lors d'une revente.



Knight's Spray-Nine[†] est une marque de commerce de Korkay System Ltd

GTX[†] est une marque de commerce de Castrol Ltd. utilisée sous licence.

Voici une liste non exhaustive de marques de commerce qui sont la propriété de Bombardier Produits récréatifs inc. ou de ses sociétés affiliées:

DESS^{MC}

GTI^{MC}

O.T.A.S.^{MC}

Sea-Doo LK^{MC}

3D^{MC}

XP[®]

O.P.A.S.^{MC}

Sea-Doo[®]

RFI^{MC}

4-TEC^{MC}

Rotax^{MC}

Graisse synthétique Sea-Doo

Huile synthétique 2-temps XP-S^{MC}

Huile à injection minérale XP-S^{MC}

AVANT-PROPOS

Le Guide du conducteur est conçu pour présenter au propriétaire, au conducteur et au passager les diverses commandes de la motomarine, les instructions d'entretien et les instructions de conduite sécuritaire. Ce guide, indispensable pour assurer une utilisation adéquate du produit, doit être conservés en tout temps dans un sac étanche à l'intérieur de la motomarine.

Bien lire et comprendre le contenu du Guide du conducteur.

Pour toute question concernant la garantie et son application, consulter la section GARANTIE de ce guide ou un concessionnaire autorisé de motomarines Sea-Doo.

Au Canada, les produits sont distribués par BRP. Aux États-Unis, ils sont distribués par BRP US Inc.

Les informations et les descriptions contenues dans ce guide sont exactes à la date de rédaction. Cependant, BRP s'est fixé comme objectif l'amélioration constante de ses produits sans s'engager d'aucune façon à en faire bénéficier les produits déjà fabriqués.

Dédiée à l'amélioration continue de la qualité et à l'innovation, BRP se réserve le droit de supprimer ou de modifier en tout temps les spécifications, les designs, les caractéristiques, les modèles ou les pièces d'équipement sans encourir d'obligation.

Les illustrations de ce document indiquent la position des pièces les unes par rapport aux autres. Il est possible qu'elles ne rendent pas compte de la forme exacte des pièces ou des détails de fabrication car leur fonction est d'identifier des pièces qui remplissent les mêmes fonctions ou une fonction similaire.

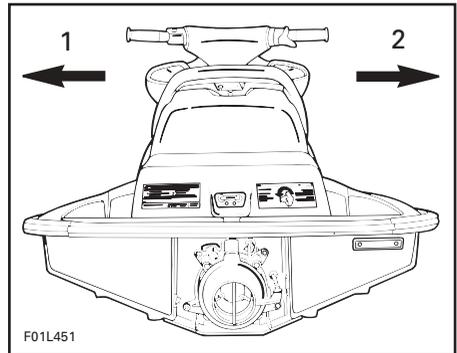
Il est entendu que ce document est une traduction. Dans le cas d'un différend, la version anglaise prévaut.

Les données sont imprimées en unités métriques SI suivies, entre parenthèses, de l'équivalent SAE É.-U. Quand une grande précision n'est pas essentielle, certaines conversions ont été arrondies pour simplifier.

Pour plus de renseignements sur l'entretien et la réparation, on peut se procurer un Manuel de réparation.

Dans le texte, les termes GAUCHE (bâbord) et DROIT (tribord) font toujours référence à la position de conduite (quand le conducteur est assis sur la motomarine).

De plus, dans l'industrie maritime, on donne le nom de PROUE à la partie AVANT et de POUPE à la partie ARRIÈRE de l'embarcation.



1. Gauche (bâbord)
2. Droite (tribord)

TABLE DES MATIÈRES

INFORMATIONS DE SÉCURITÉ

INTRODUCTION	8
SÉCURITÉ: LISTE DE CONTRÔLE	9
Généralités	9
AVANT DE PARTIR	11
Vêtements	11
Casques	13
À apporter	13
À faire	14
CONDUITE	15
Pour éviter les collisions	15
Conduire prudemment	15
Ce que le conducteur et les passagers doivent savoir	16
Maniabilité de l'embarcation et remorquage	16
RÈGLEMENTS DE CIRCULATION	18
Rappelez-vous ces règles de sécurité routière	18
Système de navigation	19
SIGNAUX DE SKI NAUTIQUE	20
SITES WEB	21
EMPLACEMENT DES ÉTIQUETTES IMPORTANTES	23

RENSEIGNEMENTS SUR LE VÉHICULE

EMPLACEMENT DU NUMÉRO D'ENREGISTREMENT DE LA MOTOMARINE	30
NUMÉROS D'IDENTIFICATION	31
Coque	31
Moteur	31
COMMANDES, INSTRUMENTS ET ÉQUIPEMENTS	32
FONCTIONS DES COMMANDES, INSTRUMENTS ET ÉQUIPEMENTS	35
1) Cordon de sécurité (cordon coupe-circuit du moteur)	35
2) Guidon	36
3) Manette d'accélérateur	36
4) Bouton de démarrage/d'arrêt du moteur	36
5) Étrangleur	36
6) Levier sélecteur	37
7) Indicateur de niveau d'essence et voyant de bas niveau d'huile (s'il y a lieu)	38
8) Indicateur de vitesse (s'il y a lieu)	38
9) Indicateur multifonctionnel/boutons (s'il y a lieu)	38

10) Boîte à gants	41
11) Soupape de réservoir d'essence	41
12) Bouchon du réservoir d'essence	41
13) Bouchon du réservoir d'huile à injection	42
14) Couvercle du compartiment de rangement avant	42
15) Loquet du couvercle du compartiment de rangement avant	43
16) Trousse d'outils	43
17) Ouverture d'admission d'air	43
18) Courroie de siège	43
19) Loquet du siège	43
20) Loquet de rallonge de siège	44
21) Poignée de maintien arrière	44
22) Panier de rangement arrière	44
23) Oeillets de proue et de poupe	44
24) Taquets d'amarre	45
25) Marchepied	45
26) Coussinets d'embarquement	45
27) Plate-forme d'embarquement	45
28) Marche d'embarquement (s'il y a lieu)	45
29) Orifice de purge du système de refroidissement	46
30) Raccord de rinçage	46
31) Bouchons de vidange de cale	47
32) Tuyère de turbine	47
33) Déflecteur de marche arrière	48
34) Admission d'eau de la turbine	48
35) Fusibles	48
36) Batterie	48
37) Dérives latérales	48
LIQUIDES	50
Pour faire le plein	50
Carburant recommandé	50
Huile recommandée	51
Système d'injection d'huile	52
PÉRIODE DE RODAGE	53
Inspection de 10 heures	53
VÉRIFICATIONS DE PRÉUTILISATION	54
Coque	55
Admission d'eau de la turbine	55
Cale	55
Circulation de l'eau dans le système de refroidissement (quand la température est près de ou sous 0°C)	55
Batterie	56
Réservoirs d'essence et d'huile	56
Compartiment moteur	56
Direction	56
Accélérateur	56
Levier sélecteur	57

Couvercles des compartiments dérangement et siège	57
Cordon de sécurité et bouton de démarrage/d'arrêt du moteur	57
INSTRUCTIONS D'UTILISATION	58
Principes de fonctionnement	58
Embarquement	61
Démarrage	63
Conduite en eau agitée ou avec visibilité réduite	64
Façon d'aborder les vagues	64
Arrêt ou accostage au quai	65
Accoster sur une plage	65
Arrêt du moteur	65
ENTRETIEN D'APRÈS-UTILISATION	67
Entretien général	67
Entretien supplémentaire à la suite d'une utilisation en eau sale ou salée	67
Rinçage du système de refroidissement et lubrification interne du moteur	67
Traitement contre la corrosion	69
OPÉRATIONS SPÉCIALES	70
Système de contrôle	70
Surchauffe du moteur	70
Nettoyage de l'admission d'eau de la turbine et de l'hélice	70
Motomarine chavirée	71
Motomarine submergée	72
Moteur noyé d'eau	72
Moteur noyé d'essence	73
Remorquage de la motomarine sur l'eau	73
Batterie faible	74
CONSEILS D'ENTRETIEN	
Information sur les émissions d'échappement	76
Généralités	77
TABLEAU D'ENTRETIEN	78
Inspection périodique	78
ENTRETIEN	81
Lubrification	81
Inspection des câbles d'accélérateur et d'étrangleur	83
Réglage des carburateurs	83
Système d'injection	83
Filtres à essence et à huile	83
Alignement de la direction	84
Siphons de cale automatiques	84
Fusibles	84
O.P.A.S. (Système d'aide directionnelle en absence de propulsion)	87
Inspection générale et nettoyage	87
REMORQUAGE, REMISAGE ET PRÉPARATION PRÉSAISONNIÈRE	89
Remorquage	89

Remisage	90
Préparation présaisonnière	96
DIAGNOSTIC DES PANNES	99
FICHES TECHNIQUES	106
SYSTÈME INTERNATIONAL D'UNITÉS	109
LISTE DES ABRÉVIATIONS UTILISÉES DANS CE MANUEL	110

GARANTIE

GARANTIE LIMITÉE BRP AMÉRIQUE DU NORD: MOTOMARINES SEA-DOO® GTI, GTI RFI ETGTI LE RFI 2005	113
GARANTIE LIMITÉE BRP INTERNATIONALE: MOTOMARINES SEA-DOO® GTI, GTI RFI ETGTI LE RFI 2005	117
RENSEIGNEMENTS CONFIDENTIELS	121
CHANGEMENT D'ADRESSE/DE PROPRIÉTAIRE	123
CHANGEMENT D'ADRESSE/DE PROPRIÉTAIRE	125
CHANGEMENT D'ADRESSE/DE PROPRIÉTAIRE	127

INFORMATIONS DE SÉCURITÉ

INTRODUCTION

Félicitations! Vous êtes l'heureux propriétaire d'une motomarine Sea-Doo. Vous avez choisi une des embarcations les plus populaires. Votre motomarine Sea-Doo® vous permettra, ainsi que votre famille ou vos amis, de profiter pleinement de la beauté naturelle des cours d'eau du monde d'une manière tout à fait excitante. Nous vous souhaitons beaucoup de plaisir sur l'eau!

Avec cette perspective de plaisirs et de liberté vient cependant la responsabilité d'assurer votre sécurité et celle de vos passagers, des gens à qui vous prêtez votre embarcation et des autres usagers du cours d'eau. Veuillez suivre toutes les instructions de sécurité et utiliser l'embarcation avec prudence. Assurez-vous que ceux qui utilisent votre embarcation comprennent ses commandes et son fonctionnement ainsi que l'importance de conduire de façon responsable et dans le respect des autres. Tout conducteur est responsable de la sécurité de ses passagers et des autres plaisanciers. Informez les passagers des mesures de sécurité.

Certaines informations contenues dans la section sécurité de ce guide peuvent se révéler instructives pour vous tandis que d'autres vous paraîtront tout à fait logiques ou évidentes. Comme nous désirons que vous ayez du plaisir à conduire votre embarcation en toute sécurité, prenez donc quelques minutes pour lire en entier la section sécurité.

Des blessures graves ou la mort pourraient résulter du non respect des instructions de la section de sécurité.

La section sécurité n'est qu'un condensé; l'information qu'on y trouve est limitée. Nous vous suggérons de lire la section sécurité ainsi que le reste du Guide du conducteur, de visionner la Vidéocassette de sécurité et de prendre connaissance des étiquettes «Avertissement» et «Attention» apposées sur les produits. Nous recommandons fortement aux conducteurs de se procurer de plus amples renseignements sur les règles de la navigation de plaisance auprès d'un Service auxiliaire de la Garde côtière, des escadrilles canadiennes de plaisance ou d'autres autorités de leur région.

De nombreux États ou provinces ont des exigences en termes de sécurité et de compétence en navigation de plaisance. BRP recommande fortement à tout conducteur d'embarcation de suivre un cours de sécurité. Vérifiez auprès de votre Garde côtière ou auprès des escadrilles de plaisance locales si des cours sont offerts.

On peut trouver de l'information sur la sécurité sur certains sites Internet listés à la fin de la section sécurité.

On recommande de faire faire une inspection annuelle de votre embarcation. Consulter un concessionnaire pour plus d'information.

Les règlements concernant la navigation sont modifiés de temps à autre. Nous vous conseillons donc de vérifier régulièrement les règlements locaux là où vous prévoyez utiliser votre embarcation.

Enfin, nous ne saurions trop vous recommander de faire des visites régulières chez votre concessionnaire pour l'entretien régulier ou de sécurité, et pour vous procurer les accessoires dont vous pourriez avoir besoin.

Amusez-vous bien.

SÉCURITÉ: LISTE DE CONTRÔLE

Pour profiter pleinement des plaisirs et de l'excitation reliés à la navigation, les plaisanciers doivent observer certaines règles fondamentales. Le fait de ne pas respecter ces règles et de ne pas observer les règles de sécurité de la navigation pourrait entraîner des blessures et possiblement la mort, tant celle de vos passagers que des gens à qui vous prêtez votre embarcation ou de tout autre usager de l'eau.

Généralités

BRP recommande que le conducteur d'une embarcation soit âgé d'au moins 16 ans.

Un cours de sécurité en navigation de plaisance est recommandé et pourrait être obligatoire dans votre province ou État.

La performance de votre embarcation peut nettement surpasser celle des autres embarcations que vous avez pu conduire auparavant. Familiarisez-vous donc complètement avec les commandes et la conduite de votre embarcation avant d'entreprendre une première randonnée ou d'y faire monter des passagers. Si vous n'avez pas eu l'occasion de le faire, exercez-vous en conduisant seul dans un endroit approprié, où il y a peu d'embarcations, pour bien connaître la façon dont réagissent les commandes. Familiarisez-vous totalement avec chaque commande avant de naviguer au-delà du régime de ralenti. Ne présumez pas que toutes les motomarines se conduisent de la même façon. Chaque modèle diffère, souvent de façon importante.

Le conducteur manipule les commandes et a la responsabilité de conduire son véhicule de façon sécuritaire. Il a aussi la responsabilité d'exiger des passagers et des personnes à qui il prête son embarcation qu'ils lisent et comprennent la section sécurité de ce Guide du conducteur, les étiquettes «Avertissement» et «Attention» apposées sur le véhicule, et qu'ils visionnent la Vidéocassette de sécurité.

S'assurer que tous les passagers savent nager et comment remonter dans l'embarcation à partir de l'eau.

L'embarquement en eau profonde peut être difficile. Exercez-vous dans un endroit où l'eau vous va à la poitrine avant de conduire votre embarcation ou d'y embarquer.

Une motomarine ne se redressera pas automatiquement si elle chavire. Le conducteur et les passagers doivent connaître la procédure de redressement expliquée dans le Guide du conducteur. Assurez-vous que le moteur est arrêté avant de retourner l'embarcation.

Les escadrilles de plaisance locales ou les autorités de votre province ou État se feront un plaisir de faire une inspection de sécurité complémentaire de votre embarcation. Elles pourront aussi vous aider à définir vos besoins.

Ne conduisez jamais après avoir consommé des drogues ou de l'alcool ou si vous vous sentez fatigué ou malade.

Quand vous faites le plein, suivez à la lettre les instructions du Guide du conducteur et celles de la marina. Vérifiez le niveau d'essence avant de partir et pendant la randonnée. En navigation, respectez le principe qui consiste à utiliser 1/3 du carburant pour se rendre à destination, 1/3 pour revenir, et 1/3 comme réserve. Ne transportez pas d'essence ni d'autres liquides inflammables dans un des compartiments de rangement ou dans le compartiment moteur.

Arrêter le moteur avant de faire le plein et ne laisser personne demeurer sur l'embarcation. N'oubliez pas que l'essence risque de s'enflammer et d'exploser dans certaines conditions. Ne fumez pas à proximité de l'embarcation et tenez-vous loin des flammes et des étincelles.

Évitez de faire des vagues là où on l'interdit. Respectez aussi les droits des autres plaisanciers, ainsi que l'environnement. En tant que «capitaine» et propriétaire d'une motomarine, vous êtes responsable des dommages que le sillage de votre motomarine pourrait causer aux autres embarcations. Ne laisser personne jeter des déchets par-dessus bord.

Ne pas oublier que toute personne doit venir en aide à un plaisancier en détresse.

AVANT DE PARTIR

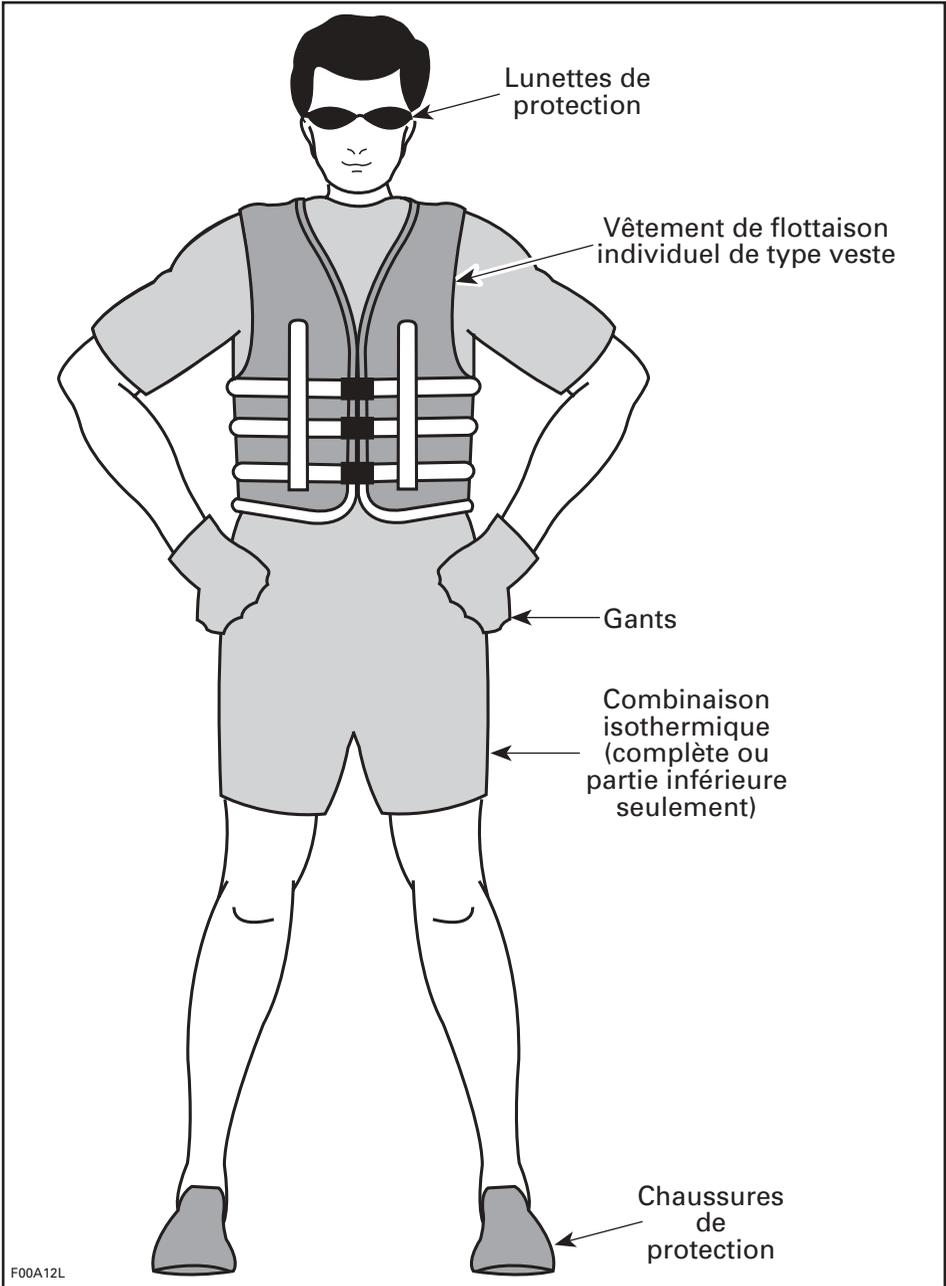
Vêtements

Le conducteur et les passagers doivent porter un vêtement de flottaison individuel (VFI) approuvé par la Transports Canada et approprié pour les randonnées en motomarine.

Le conducteur et les passagers devraient avoir des lunettes de protection à portée de la main au cas où les conditions de navigation les rendraient nécessaires ou que le besoin d'en porter se ferait sentir. Sous l'effet du vent, des éclaboussures et de la vitesse, les yeux peuvent larmoyer et la vue se brouiller.

Le conducteur et les passagers d'une motomarine doivent porter des vêtements protecteurs, dont:

- la partie inférieure d'une combinaison isothermique ou un vêtement épais, tissé serré et ajusté qui procure une protection équivalente; un cuissard léger, par exemple, ne serait pas approprié. Des blessures internes sérieuses peuvent se produire si l'eau entre sous pression dans les cavités du corps à la suite d'une chute dans l'eau ou si l'on se trouve à proximité de la tuyère de turbine. Un maillot de bain normal ne protège pas adéquatement contre l'infiltration d'eau sous pression dans les cavités inférieures du corps des hommes et des femmes.
- on recommande aussi de porter des souliers, des gants et des lunettes. Une chaussure légère et flexible est conseillée pour réduire le risque de blessure si vous marchez sur des objets coupants.



Casques

Quelques points importants

Les casques ont pour but d'offrir une certaine protection en cas de coups à la tête. Dans la plupart des sports motorisés, les avantages du port d'un casque excèdent de beaucoup les inconvénients. Cependant, dans le cas des sports motorisés pratiqués dans l'eau comme la motomarine, ce n'est pas nécessairement le cas en raison des risques particuliers associés à l'eau.

Avantages

Le casque aide à réduire les risques de blessure lorsque la tête frappe une surface dure, par exemple une autre embarcation, lors d'une collision. De même, un casque muni d'une mentonnière peut aider à prévenir les blessures au visage, à la mâchoire et aux dents.

Risques

Par contre, dans le cas où l'on chute de la motomarine, les casques ont tendance à prendre l'eau à la façon d'un seau, ce qui provoque une tension extrême au niveau du cou ou de la colonne vertébrale; cela pourrait entraîner un étouffement, des blessures graves ou permanentes au cou ou à la colonne vertébrale ou même la mort.

Les casques peuvent également nuire à la vision périphérique et à l'audition, ou accroître la fatigue, ce qui pourrait accroître les risques de collision.

Le pour et le contre

La décision de porter ou non un casque dépend de l'environnement où vous conduirez le véhicule, et de facteurs comme l'expérience personnelle. La densité de circulation sur le cours d'eau et votre style de conduite sont d'autres facteurs dont on doit tenir compte.

En résumé

Chaque option permet de réduire certains risques, mais aussi d'en augmenter d'autres. Vous devez, par conséquent, décider de porter ou non un casque selon la situation qui vous concerne.

Si vous optez pour le port d'un casque, vous devez alors déterminer le modèle le mieux adapté aux circonstances. Optez pour un casque approuvé par le ministère des Transports ou conforme aux normes Snell et, si possible, qui soit conçu pour les sports nautiques motorisés.

Compétition

La compétition étant ce qu'elle est et compte tenu de la proximité des autres embarcations, BRP recommande de porter un casque lors de toute course où les motomarines sont rapprochées. En matière de casque, respectez toujours les règlements de l'organisme qui sanctionne l'épreuve à laquelle vous participez.

À apporter

Apportez toujours les articles de sécurité réglementaires et ayez-les à portée de la main. Vérifier les règlements locaux ou consulter un concessionnaire autorisé de motomarines Sea-Doo. Ces articles comprennent habituellement (la liste n'est pas exhaustive): un avertisseur sonore tel qu'un sifflet, une lampe de poche étanche ou des fusées éclairantes approuvées, un halin flottable, une ancre et une corde*, une écope* et un extincteur* adéquat. Les articles avec un «*» ne sont pas obligatoires au Canada si toutes les personnes à bord d'une motomarine portent un VFI.

Un téléphone cellulaire dans un sac ou un contenant étanche s'est révélé utile lorsque des plaisanciers étaient en détresse ou seulement pour contacter quelqu'un sur la rive.

À faire

Il est important de lire et de comprendre toutes les étiquettes «Avertissement» et «Attention» apposées sur votre motomarine. Lisez également le Guide du conducteur et tous les autres documents traitant de la sécurité, et visionnez attentivement la Vidéocassette de sécurité avant de conduire l'embarcation. Rappelez-vous que le symbole « Δ » (Avertissement) indique une instruction qui, si elle n'est pas suivie, peut causer de graves blessures et même la mort.

Vérifiez les règlements locaux et fédéraux sur la navigation de plaisance applicables à la voie navigable où vous avez l'intention d'utiliser votre embarcation. Apprenez le code de la route de la région. Vous devez connaître et comprendre le système de navigation en vigueur (bouées et signaux).

Il est important de connaître les voies navigables que vous prévoyez emprunter. Le courant, les marées, les obstacles cachés, les sillages, les vagues, etc., peuvent compromettre la sécurité. Il n'est pas recommandé de conduire l'embarcation lorsque le temps est mauvais.

Pour des raisons de sécurité et pour assurer un entretien adéquat, toujours faire les «Vérifications quotidiennes de préutilisation» tel que spécifié dans votre Guide du conducteur avant d'utiliser votre embarcation.

Gardez le cordon coupe-circuit du moteur (cordon de sécurité) attaché au VFI du conducteur en tout temps, et tenez-le loin du guidon pour que le moteur s'arrête si le conducteur tombe par-dessus bord. Après la randonnée, retirez le cordon de la motomarine afin d'éviter que des enfants ou toute autre personne ne l'utilisent sans autorisation. Si le conducteur tombe de l'embarcation et que le cordon de sécurité n'est pas attaché, l'embarcation ne s'arrêtera pas.

CONDUITE

Pour éviter les collisions

Ne relâchez pas l'accélérateur pour changer de direction et vous écarter d'un objet. L'accélérateur est essentiel pour pouvoir tourner.

Surveillez constamment s'il y a d'autres personnes, bateaux ou objets dans l'eau, surtout en effectuant un virage. Soyez attentif aux conditions pouvant vous rendre moins visible ou vous bloquer la vue.

Respectez les droits des autres usagers de la voie navigable ou des spectateurs et tenez-vous toujours à distance des autres embarcations, personnes et objets.

Ne sautez pas les sillons ni les vagues. Ne naviguez pas non plus sur la ligne de ressac. N'essayez jamais d'arroser les autres avec votre embarcation. Vous pourriez surestimer les capacités de l'embarcation ou votre habileté à conduire, et heurter un bateau ou une personne.

Cette embarcation peut virer plus brusquement que les autres bateaux; cependant, sauf en cas d'urgence, ne pas faire de virages brusques à haute vitesse. Ces manoeuvres vous rendent difficile à éviter, et il est difficile d'anticiper votre trajectoire. De plus, vous et vos passagers pourriez être éjectés de l'embarcation.

Comme toutes les autres embarcations, votre motomarine n'a pas de frein. La distance d'arrêt varie en fonction de la vitesse initiale, de la charge, du vent et des conditions de navigation. Exercez-vous à arrêter et accoster dans un endroit sûr, où il y a peu de bateaux, pour apprendre à connaître la distance d'arrêt de votre véhicule dans diverses conditions.

Il peut être nécessaire de maintenir ou d'augmenter votre vitesse pour éviter une collision.

Conduire prudemment

Rappelez-vous que lorsque l'accélérateur est en position de ralenti, vous avez moins de contrôle directionnel et que, lorsque le moteur est coupé, il n'y a plus de contrôle directionnel. Vous devez utiliser l'accélérateur pour pouvoir tourner.

Conduisez selon vos limites et vos habiletés. Évitez tout comportement agressif afin de réduire le risque de perte de contrôle, d'éjection ou de collision. Connaissez les capacités de votre embarcation et tenez-en compte.

Conduisez de façon responsable et prudente. Faites preuve de bon sens et de courtoisie.

Bien que votre embarcation puisse atteindre des vitesses élevées, il est fortement recommandé de ne circuler à haute vitesse que dans des conditions idéales et là où c'est permis. La vitesse exige du conducteur de plus grandes habiletés et augmente les risques de blessures graves.

Lorsque vous tournez, manoeuvrez dans les sillons ou les vagues, conduisez en eau un peu agitée ou tombez de l'embarcation, particulièrement à haute vitesse, la force exercée sur le corps des personnes à bord de l'embarcation peut causer des blessures telles que la fracture d'une jambe ou autre, ou des blessures plus graves. Demeurez décontracté et évitez de tourner brusquement.

En eau peu profonde, manoeuvrez avec prudence et à très basse vitesse. L'échouement ou des arrêts soudains peuvent causer des blessures. La turbine peut aussi soulever des débris et les projeter vers l'arrière sur des gens ou des propriétés.

N'utilisez pas la marche arrière de l'embarcation, si elle en est pourvue, pour arrêter. Vous et vos passagers pourriez être violemment éjectés vers l'avant, sur le guidon ou par-dessus bord, sur l'obstacle.

Les motomarines n'ont pas été conçues pour une utilisation nocturne.

Ce que le conducteur et les passagers doivent savoir

Ne jamais tourner le guidon lorsque quelqu'un se trouve près de l'arrière de la motomarine. Se tenir loin des pièces mobiles de la direction (tuyère, dérives latérales, tringlerie, etc.).

Ne démarrez pas l'embarcation et ne la conduisez pas s'il y a quelqu'un sur la plate-forme de bronzage ou d'embarquement, ou dans l'eau à proximité. L'eau ou des débris éjectés par la tuyère de turbine peuvent causer de graves blessures.

Le conducteur et les passagers doivent être bien assis avant de démarrer ou d'avancer, et en tout temps pendant le déplacement. Aviser les passagers d'utiliser les poignées de maintien ou les courroies du siège de l'embarcation, ou s'il s'agit d'une motomarine, de tenir la personne assise devant eux par la taille.

Lorsque vous accélérez avec une motomarine dans laquelle se trouvent des passagers, que ce soit à partir d'un arrêt complet ou en cours de route, faites-le toujours progressivement. Une accélération soudaine peut faire perdre l'équilibre ou lâcher prise à vos passagers et les faire tomber derrière l'embarcation. Il est important que vos passagers sachent qu'il y aura accélération rapide ou qu'ils puissent l'anticiper.

Écartez-vous de la grille d'admission quand le moteur est en marche. Les longs cheveux, vêtements amples ou sangles des VFI peuvent s'enchevêtrer dans les parties mobiles et causer de sérieuses blessures ou la noyade.

Afin de prévenir le démarrage accidentel, débranchez toujours le cordon de sécurité de l'embarcation lorsque des nageurs y embarquent ou se trouvent tout près, ou lorsque vous enlevez des algues ou des débris de la grille d'admission.

Il faut se rappeler que le soleil, le vent, l'alcool, les drogues, la fatigue et la maladie peuvent influencer votre jugement et augmenter votre temps de réaction.

En motomarine, ne mettez jamais les pieds ni les jambes dans l'eau pour vous aider à tourner.

Maniabilité de l'embarcation et remorquage

Ne surchargez pas l'embarcation et respectez le nombre limite de passagers permis sur un type particulier d'embarcation. La surcharge peut nuire à la maniabilité, à la stabilité et au rendement du véhicule.

Évitez d'ajouter des accessoires ou de l'équipement qui pourraient vous gêner lorsque vous conduisez.

On peut installer des oeilletons pouvant servir à fixer un câble de ski nautique à la motomarine.

Conduire avec des passagers ou remorquer un skieur ou un planchiste rend le comportement de l'embarcation différent et exige plus d'habileté.

Respectez toujours la sécurité et le confort de vos passagers et celui de la personne sur skis, sur planche ou sur tout autre accessoire nautique que vous tirez.

Ayez toujours à bord un observateur lorsque vous remorquez un skieur ou un planchiste, n'allez pas plus vite qu'il le faut et suivez les directives de l'observateur. À moins que ce ne soit absolument nécessaire, ne faites pas de virage serré et brusque. Restez à distance des quais, baigneurs, embarcations ou objets.

Utilisez une corde de longueur et de taille suffisantes et assurez-vous qu'elle est bien fixée à votre embarcation. Bien que certaines embarcations soient munies d'un mécanisme de remorquage spécial ou qu'on puisse en installer un, évitez de poser un poteau de remorquage sur une motomarine. Celui-ci peut constituer un danger si quelqu'un tombe dessus.

Soyez conscient que des blessures sérieuses peuvent être causées si la corde n'est pas tendue durant un virage serré ou lorsque vous faites des cercles. La corde pourrait s'enrouler autour du cou ou des membres d'une personne tombée à l'eau.

N'oubliez pas...

Apprenez à conduire prudemment et nous serons tous gagnants!

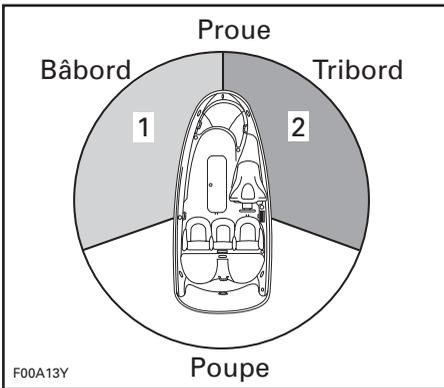
RÈGLEMENTS DE CIRCULATION

Conduire une embarcation peut être comparé à conduire sur des autoroutes et des chemins non balisés. Afin d'éviter les plaisanciers et d'empêcher les collisions, il est important de suivre des règles de circulation. Il ne s'agit pas seulement de bon sens... c'est la loi!

Rappelez-vous ces règles de sécurité routière

Le droit de priorité prévaut

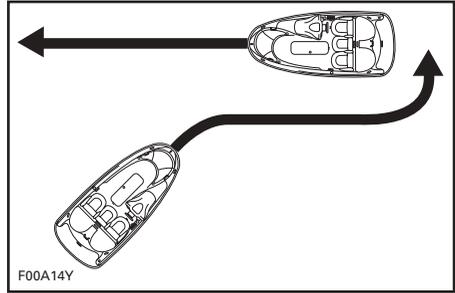
Règle générale, gardez la droite, soyez prudent et évitez les autres embarcations en vous tenant à distance des autres bateaux, personnes et objets.



1. Lumière ROUGE
2. Lumière VERTE (zone céder le passage)

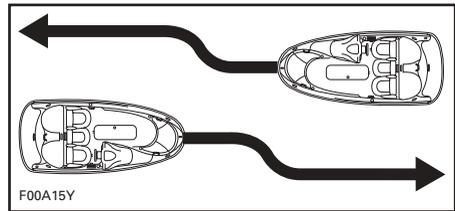
Croisement

Cédez le passage à toute embarcation devant vous et à votre droite. Ne jamais couper devant un autre bateau.



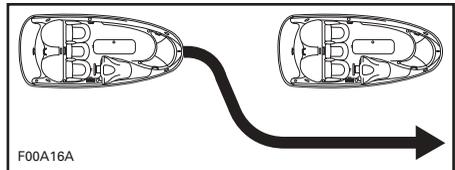
Face à face

Gardez la droite.



Doublage

Cédez le passage aux autres embarcations et écartez-vous.



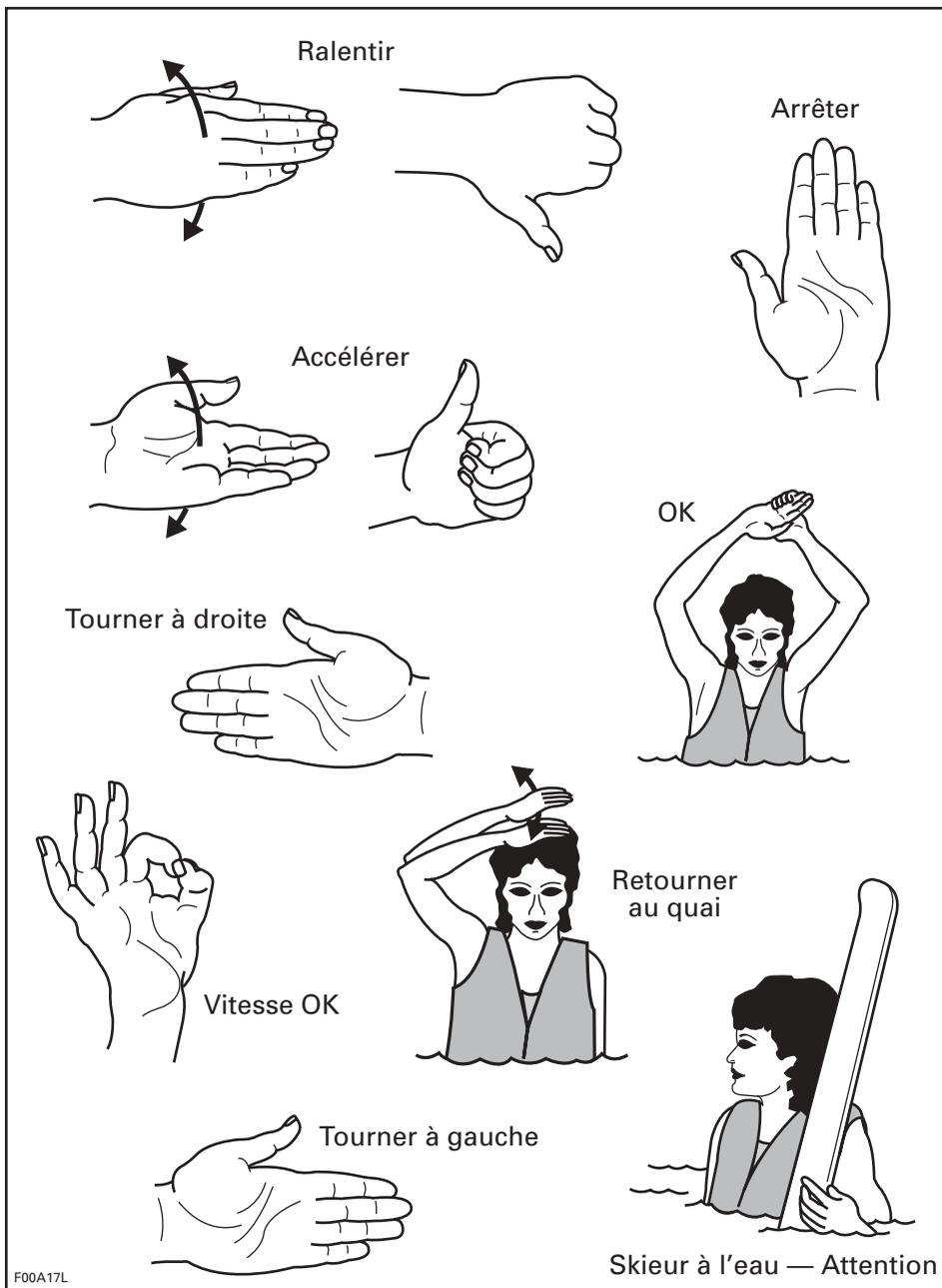
Système de navigation

Les aides à la navigation comme les signaux ou les bouées vous aident à repérer les eaux sûres. Les bouées indiquent si vous devez rester à droite (tribord) ou à gauche (bâbord) de la bouée ou quel chenal utiliser. Elles peuvent aussi vous avertir si vous pénétrez une zone réglementée ou contrôlée, comme une zone où il est interdit de laisser de gros sillages ou une zone à vitesse réduite. Les bouées peuvent également désigner des dangers ou fournir de l'information pertinentes sur la navigation. Les balises sont sur la rive ou sur l'eau. Elles peuvent aussi indiquer les limites de vitesse, les endroits où il est défendu de naviguer ou d'utiliser un hors-bord, les lieux d'ancrage et d'autres informations utiles. (La forme des balises indique de quelle situation il s'agit).

- Vous devez connaître et comprendre le système de navigation qui s'applique à l'endroit vous prévoyez naviguer.

SIGNAUX DE SKI NAUTIQUE

Voici les signaux les plus utilisés en ski nautique.



SITES WEB

Site Web Sea-Doo: www.sea-doo.com

Garde côtière canadienne (Bureau de la sécurité nautique)	www.ccg-gcc.gc.ca/obs-bsn/sbg-gsn/main_f.htm
Garde côtière des États-Unis	www.uscgboating.org/regulations/boating_laws.htm
Alabama	www.dcnr.state.al.us/mp/menu.htm
Alaska	www.dnr.state.ak.us/parks/boating
Arizona	www.azgfd.com
Arkansas	www.agfc.state.ar.us/
Californie	www.dbw.ca.gov
Colorado	http://parks.state.co.us/boating/
Connecticut	http://dep.state.ct.us/rec/prgactiv.htm
Delaware	www.dnrec.state.de.us/fw/index.htm
Floride (eau douce)	http://floridaconservation.org/law
Floride (eau salée)	www.dep.state.fl.us/law
Georgie	www.boat-ed.com
Hawaï	www.hawaii.gov/dlnr/dbor/dbor
Illinois	www.idahoparks.org/rec/boating.html
Indiana	www.state.in.us/dnr/regulations
Iowa	www.iowadnr.com/
Kansas	www.kdwp.state.ks.us/boating/boating.html
Kentucky	www.state.ky.us/agencies/fw/boating.htm
Louisiane	www.wlf.state.la.us
Maine	www.state.me.us/ifw/rv/boatinglaws2002.htm
Maryland	www.dnr.state.md.us/boating
Michigan	www.state.ma.us/dfwele/dle/boatrvsafe.htm
Minnesota	www.boat-ed.com/mi/handbook
Mississippi	www.dnr.state.mn.us/safety/boatwater
Montana	www.dmr.state.ms.us
Nebraska	www.mswp.state.mo.us

Nevada	www.fwp.state.mt.us/education/outdoorskills.asp
New York	www.ngpc.state.ne.us/boating
Caroline du Nord	http://www.boatnevada.org/
Dakota du Sud	www.state.nh.us/safety/ss/links.html
Ohio	www.state.nj.us/mvs/boats.htm
Oregon	www.emnrd.state.nm.us/nmparks/pages/question/regulate/rules/nmac172.pdf
Pennsylvanie	www.ncwildlife.org/fs_index_02_regulations.htm
Caroline du Sud	http://www.state.nd.us/gnf/boating/
Tennessee	www.dnr.state.oh.us/odnr/watercraft
Texas	www.osmb.state.or.us
Utah	www.fish.state.pa.us
Vermont	www.state.ri.us/dem/topics/boating.htm
Virginie	www.dnr.state.sc.us/etc/boating.html
Wisconsin	www.state.sd.us/gfp/divisionwildlife/boating/index.htm
Wyoming	www.state.tn.us/twra/boatmain.html

REMARQUE: Les sites des États absents de cette liste sont en cours de préparation. BRP ne fait pas de représentation ni la promotion des produits ou services offerts par les sites figurant sur cette liste.

EMPLACEMENT DES ÉTIQUETTES IMPORTANTES

Les étiquettes suivantes sont apposées sur votre embarcation. Si elles se décollent ou à s'endommagent, on les remplacera gratuitement. S'adresser à un concessionnaire autorisé de motomarines Sea-Doo.

Bien lire les étiquettes suivantes avant d'utiliser cette motomarine.



F17L070

TYPIQUE

Étiquette 1

⚠ AVERTISSEMENT

Pour réduire les risques de BLESSURES GRAVES ou de DÉCÈS:
PORTEZ UN VÊTEMENT DE FLOTTAISON INDIVIDUEL (VFI) approuvé par la Garde côtière et adéquat pour la randonnée en motomarine, de même que tous les utilisateurs.

PORTEZ DES VÊTEMENTS PROTECTEURS. De graves blessures internes peuvent survenir si l'eau pénètre avec force dans les cavités du corps en tombant ou si on se trouve près de la tuyère d'éjection. Un maillot de bain ne protège pas contre de telles infiltrations dans les grilles inférieures du corps (hommes ou femmes). On doit porter le bas d'un vêtement isothermique ou un vêtement protecteur équivalent et, de préférence, des soulers, gants et verres protecteurs. Voir le Guide du conducteur.

CONNAISSEZ LES RÈGLES DE NAVIGATION. Bombardier recommande que le conducteur soit âgé d'au moins 16 ans. Connaissez l'âge minimal et les exigences de formation dans sa province. Un cours de sécurité nautique est conseillé et il peut être exigé dans votre région.

ATTACHEZ LE CORDON DE SÉCURITÉ au VFI et le tenir loin du guidon afin que le moteur s'arrête si le conducteur tombe à l'eau. Après la randonnée, retirez le cordon pour éviter que quiconque n'utilise la motomarine sans au or sa on.

RESPECTEZ VOS LIMITES ET ÉVITEZ LES MANŒUVRES AGRESSIVES pour éviter pertes de contrôle, chutes et collisions. Il s'agit d'une embarcation de haute performance, non d'un jouet. Un virage brusque ou le fait de sauter sillons et vagues peut accroître le risque de blessure au dos (paralysie), au visage, et de fracture d'une jambe, d'une cheville ou d'autres os. Ne pas sauter sillons ni vagues.

N'APPUYEZ PAS SUR LA MANETTE D'ACCELERATEUR SI QUELQU'UN EST DERRIÈRE - arrêtez le moteur ou le laissez tourner au ralenti. L'eau ou tout débris éjecté par la tuyère peut causer de graves blessures.

ÉCARTEZ-VOUS DE LA GRILLE D'ADMISSION lorsque le moteur tourne. Cheveux longs, vêtements amples ou sangles de VFI peuvent s'emmêler dans les pièces mobiles et causer de graves blessures ou la noyade.

NE CONDUISEZ JAMAIS APRÈS AVOIR CONSOMMÉ DROGUES OU ALCOOL.

LISEZ LE GUIDE DU CONDUCTEUR ET OBSERVEZ-EN LES CONSIGNES

⚠ AVERTISSEMENT

Les collisions causent plus de BLESSURES et DÉCÈS que tout autre accident de motomarine.

POUR ÉVITER LES COLLISIONS:

SCRUTEZ TOUJOURS les environs (personnes, objets ou autres motomarines). Soyez aux aguets de conditions vous rendant moins visible ou vous bloquant la vue.

CONDUISEZ DÉFENSIVEMENT à une vitesse sécuritaire et gardez une distance sécuritaire des autres personnes, objets ou motomarines.

- Ne suivez pas les autres embarcations de trop près.
- Ne vous approchez pas des autres pour les arroser.
- Évitez les virages brusques ou les manœuvres qui font que les autres puissent difficilement vous éviter ou savoir où vous allez.
- Évitez les zones avec des objets submergés ou d'eau peu profonde.

CONDUISEZ DE FAÇON à éviter les collisions sans oublier que ni motomarines, ni bateaux n'ont de freins.

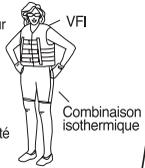
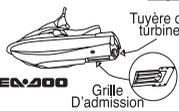
NE RELÂCHEZ PAS L'ACCELERATEUR SI VOUS VOULEZ CHANGER DE DIRECTION pour éviter un objet; vous avez besoin d'appuyer sur l'accélérateur pour manœuvrer.

Vérifiez toujours le fonctionnement de la manette et de la direction avant de démarrer.

Observez les règles de navigation ainsi que les lois locales et provinciales visant les motomarines. Lisez le Guide du conducteur pour plus de détails.

Les places se limitent à deux: un conducteur et un passager (XXX lb/XXX kg).

219 901 915

F16L0PL

Étiquette 2

CAUTION/ ATTENTION

Use XP-S synthetic 2-stroke oil or XP-S mineral injection oil. See operator's guide.

Utiliser de l'huile synthétique 2 temps XP-S ou l'huile à injection minérale XP-S. Voir le guide du conducteur.

F00A34Y

SELON LE MODÈLE DE MOTOMARINE

CAUTION/ATTENTION

Use XP-S synthetic 2-stroke oil only. See Operator's guide.

Utiliser seulement l'huile synthétique 2-temps XP-S. Voir le guide du conducteur.

F00A32Y

SELON LE MODÈLE DE MOTOMARINE

Étiquette 3

CETTE EMBARCATION N'EST PAS ASSUJETTIE AUX NORMES DE SÉCURITÉ DE LA GARDE CÔTIÈRE AMÉRICAIN EN VIGUEUR AU MOMENT DE LA CERTIFICATION ET RELATIVES AUX ÉVÉNEMENTS SUIVANTS:

• SYSTÈME ESSENCE	• AFFICHAGE DE CHARGE
• FLOTTABILITÉ	• ADMISSIBLE
• CHARGE SÉCURITAIRE	• VENTILATION MÉCANIQUE

EN VERTU DE L'EXEMPTION (CGB 88-001) DE LA GARDE CÔTIÈRE AMÉRICAIN.

BRP US Inc.
10101 Science Drive Sturtevant, Wisconsin 53177

FABRIQUE AU X XX

F22A0AY

Étiquette 4

BRP US Inc. EMISSION CONTROL INFORMATION This vehicle is certified to operate on unleaded gasoline and conforms to 2005 U.S. EPA & CALIFORNIA EMISSION regulations for marine SI engines.	Engine family	XXXX	Famille de moteur
	FEL	XX g/kW-hr HC+NOx	Limite des émissions de la famille
BRP US Inc. RENSEIGNEMENTS SUR LE DISPOSITIF ANTIPOLLUTION Ce véhicule est certifié pour fonctionner à l'essence sans plomb et il répond aux normes 2005 de l'EPA des É.-U. & RÉGLEMENTATIONS CALIFORNIENNES pour les moteurs marins à étincelles (SI).	Engine displacement	XXX cc	Cylindrée
	Exhaust emission control system:		Système de contrôle des Émissions
SEE OPERATORS GUIDE FOR MAINTENANCE SPECIFICATIONS.	Spark plug type	NGK	Type de bougie
VOIR MANUEL DE L'OPÉRATEUR POUR LES SPÉCIFICATIONS DE MAINTENANCE.	Spark plug gap	XX mm	Écartement des électrodes
	Power	XX kw	Puissance

F22L3GL 219902457

Étiquette 5

▲ WARNING / AVERTISSEMENT DO NOT CHARGE OR BOOST THE BATTERY WHILE INSTALLED ON THE WATERCRAFT 219902201 NE PAS CHARGER OU SURVOLTER LA BATTERIE LORSQU'ELLE EST INSTALLÉE DANS LA MOTOMARINE
F00A23Y

Étiquette 6

▲ WARNING / AVERTISSEMENT	<ul style="list-style-type: none"> • Make sure engine is off • Grab inlet grate and step on bumper rail • Roll boat clockwise
	<ul style="list-style-type: none"> • S'assurer que le moteur est arrêté • Agripper la grille d'admission et monter sur le rebord du pare-choc • Retourner la motomarine dans le sens horaire 219902018
F00A24Y	

SELON LE MODÈLE DE MOTOMARINE

▲ WARNING / AVERTISSEMENT	<ul style="list-style-type: none"> • Make sure engine is off • Grab inlet grate and step on bumper rail • Roll boat counterclockwise
	<ul style="list-style-type: none"> • S'assurer que le moteur est arrêté • Agripper la grille d'admission et monter sur le rebord du pare-choc • Retourner la motomarine dans le sens antihoraire 219902057
F00A25Y	

SELON LE MODÈLE DE MOTOMARINE

Étiquette 7

▲ WARNING / AVERTISSEMENT	<ul style="list-style-type: none"> • Gasoline vapors may cause fires or explosions. • Do not overfill fuel tank. • Keep the craft away from open flames and sparks. • Do not start watercraft if liquid gasoline or vapors are present. • Always replace seat (or engine cover) before starting.
	<ul style="list-style-type: none"> • Les émanations d'essence peuvent provoquer des incendies ou des explosions. • Éviter de trop remplir le réservoir de carburant. • Garder la motomarine à l'écart des flammes et des étincelles. • Ne pas démarrer la motomarine en présence d'essence liquide ou d'émanation d'essence. • Toujours remettre le siège (ou le couvercle du compartiment-moteur) en place avant de démarrer la motomarine. 219902202
F00A27Y	

Étiquette 8



TYPIQUE — CERTAINS MODÈLES

Étiquette 9

This product may be covered by one or more of the following US applications and/or patents and their non-US equivalents: Ce produit peut faire l'objet d'une ou de plusieurs demandes et/ou de brevets américains et de leurs équivalents non-américains:

20030194925A1; 20030194924A1; 20030153219A1; 20030129892A1; 20030127035A1; 20030073358A1; 20030061975A1; 20030049978A1; 20030047125A1; 20030036318A1; 20030019411A1; 20020157621A1; 20020100405A1; 20020011222A1; 20010047744A1; 6,626,140; 6,601,528; 6,595,811; 6,592,415; 6,592,413; 6,591,819; 6,568,970; 6,568,376; 6,551,155; 6,546,888; 6,544,086; 6,544,085; 6,533,623; 6,524,146; 6,523,489; 6,488,553; 6,435,119; 6,428,371; 6,419,533; 6,418,890; 6,415,759; 6,405,669; 6,390,869; 6,336,833; 6,283,099; 6,276,291; 6,174,210; 6,102,756; 6,019,648; 5,746,054; 5,603,281; 5,542,371; 5,369,360; D479,702; D465,192; D465,191; D464,928; D464,017; D464,015; D463,355; D399,182; D343,160; D326,839.

SEA-DOO, XP, RXP, GTI, LRV, 3D, LEARNING KEY, O.P.A.S., O.T.A.S., T.O.P.S., D-SEA-BEL, DESS, and their associated graphic designs are trademarks of Bombardier Recreational Products Inc. ROTAX, 4-TEC, RFI, and their associated graphic designs are trademarks of Bombardier-Rotax GmbH & Co. KG used under license. BOMBARDIER and the Bombardier Sprocket are trademarks of Bombardier Inc. used under license. GTX is a trademark of Castrol Limited used under license. ORBITAL and the ORBITAL logo are registered trademarks of Orbital Engine Company (Australia) Pty. Limited, used under license.

SEA-DOO, XP, RXP, GTI, LRV, 3D, LEARNING KEY, O.P.A.S., O.T.A.S., T.O.P.S., D-SEA-BEL, DESS, et le matériel graphique qui y correspond, sont des marques de commerce de Bombardier Produits Récréatifs inc. ROTAX, 4-TEC, RFI, et le matériel graphique qui y correspond, sont des marques de commerce de Bombardier-Rotax GmbH & Co. KG est utilisée sous licence. BOMBARDIER et le Barbotin Bombardier sont des marques de commerce de Bombardier Inc., utilisées sous licence. GTX est une marque de commerce de Castrol Limited, utilisée sous licence. ORBITAL et le logo ORBITAL sont des marques enregistrées de Orbital Engine Company (Australie) Pty. Limited, utilisées sous licence.

☎ ACN 097 370 100

© & © 2000 -2003.. Bombardier Recreational Products Inc. Bombardier Produits Récréatifs inc. Tous droits réservés. / All rights reserved.

219 902 350

F22A09L

Étiquette 10



WARNING / AVERTISSEMENT

PRESSURIZED FUEL

Do not unscrew protective cap. Must be used only by Bombardier certified technician. Do not operate the watercraft without cap properly installed.

ESSENCE SOUS PRESSION

Ne pas dévisser le capuchon protecteur. Réservez seulement à l'usage d'un technicien certifié par Bombardier. Ne pas opérer la motomarine sans le capuchon bien installé.



F00A2QY

CERTAINS MODÈLES

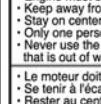
Étiquette 11



WARNING / AVERTISSEMENT

- Engine must be off when using boarding step.
- Keep away from jet and intake grate.
- Stay on center of the step.
- Only one person at a time on the step.
- Never use the step for pulling, towing, diving or jumping, boarding a PWC that is out of water or any other purpose for which it was not designed.

- Le moteur doit être arrêté lorsqu'on utilise la marche d'embarquement.
- Se tenir à l'écart de la turbine et de la grille d'admission.
- Rester au centre de la marche.
- Une personne à la fois sur la marche.
- La marche ne doit jamais servir à tirer ou à remorquer la motomarine, à plonger, à sauter à l'eau, à embarquer sur la motomarine si elle n'est pas à l'eau ou pour toute autre activité pour laquelle elle n'a pas été conçue.



F00A2BY

CERTAINS MODÈLES

Étiquette 12



CERTAINS MODÈLES

RENSEIGNEMENTS SUR LE VÉHICULE

EMPLACEMENT DU NUMÉRO D'ENREGISTREMENT DE LA MOTOMARINE

En vertu des lois fédérales, toute motomarine doit être enregistrée et numérotée.

Étant donné qu'il n'y a pas beaucoup d'espace pour mettre en évidence le numéro d'enregistrement, coller l'étiquette tel qu'illustré. Il devrait y avoir un numéro d'enregistrement de chaque côté de la motomarine. Sur les modèles concernés, installer le numéro d'enregistrement à la gauche de l'étiquette à étoiles.



TYPIQUE

1. *Emplacement du numéro d'enregistrement*

REMARQUE: Le numéro d'enregistrement doit être au-dessus de la ligne de flottaison. S'assurer également que les numéros présentent le bon format et la bonne couleur. Comparer à la réglementation locale en vigueur.

NUMÉROS D'IDENTIFICATION

Les principaux composants de la motomarine (moteur et coque) sont identifiés par des numéros de série. Il pourrait être nécessaire de connaître l'emplacement de ces numéros pour une réclamation de garantie ou pour retracer la motomarine en cas de vol.

Coque

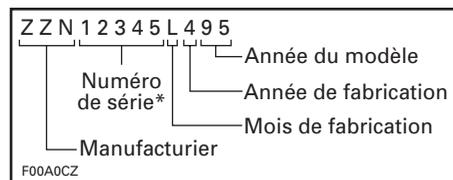
Le numéro d'identification de la coque (N.I.C.) est à l'arrière de la motomarine, sur le marchepied.



TYPIQUE

1. Numéro d'identification de la coque (N.I.C.)

Le numéro d'identification de la coque comprend 12 caractères:



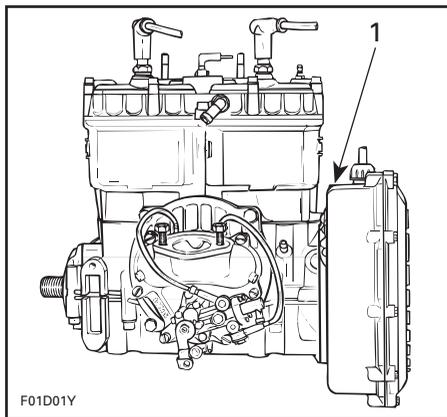
*Un caractère alphabétique peut être utilisé.

Moteur

REMARQUE: Voir la section FICHES TECHNIQUES pour savoir quel moteur se trouve dans un modèle donné.

Moteur 717

Le numéro d'identification du moteur (N.I.M.) est sur le boîtier de magnéto.

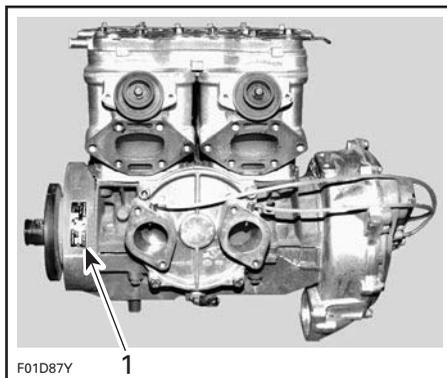


TYPIQUE

1. Numéro d'identification du moteur (N.I.M.)

Moteur 787 RFI

Le numéro d'identification du moteur (N.I.M.) est sur le carter supérieur du côté PDM (prise de mouvement).

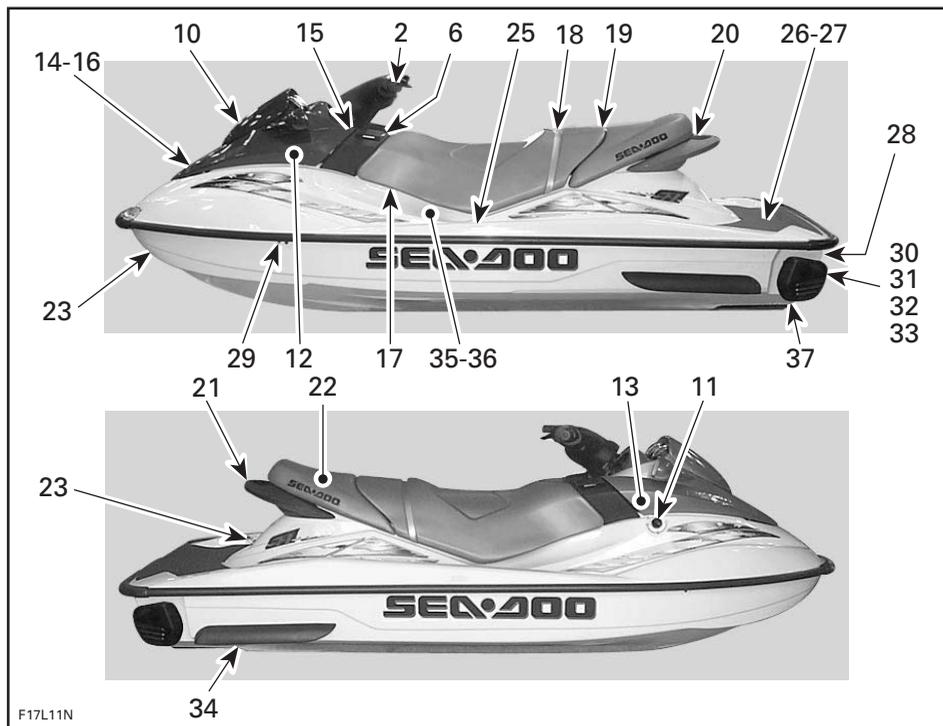


1. Numéro d'identification du moteur (N.I.M.)

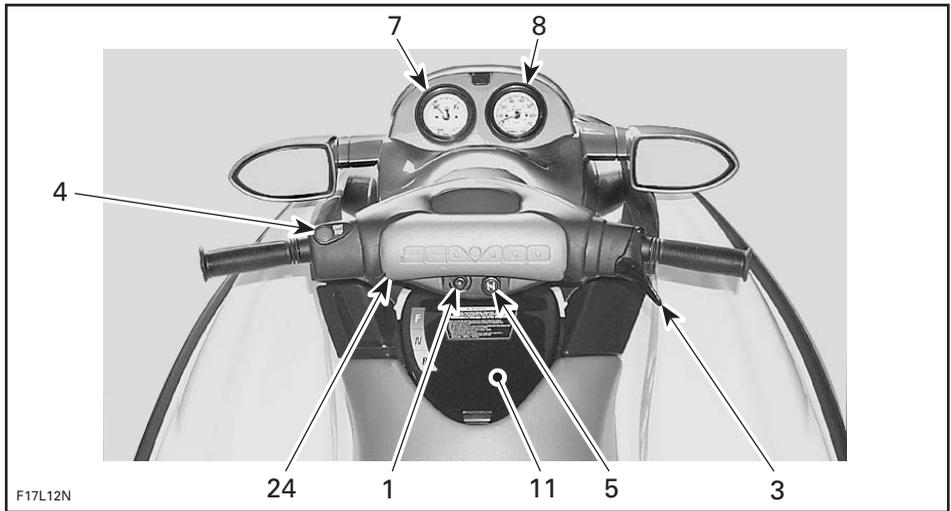
COMMANDES, INSTRUMENTS ET ÉQUIPEMENTS

REMARQUE: Certains composants sont absents sur certains modèles ou sont offerts en option.

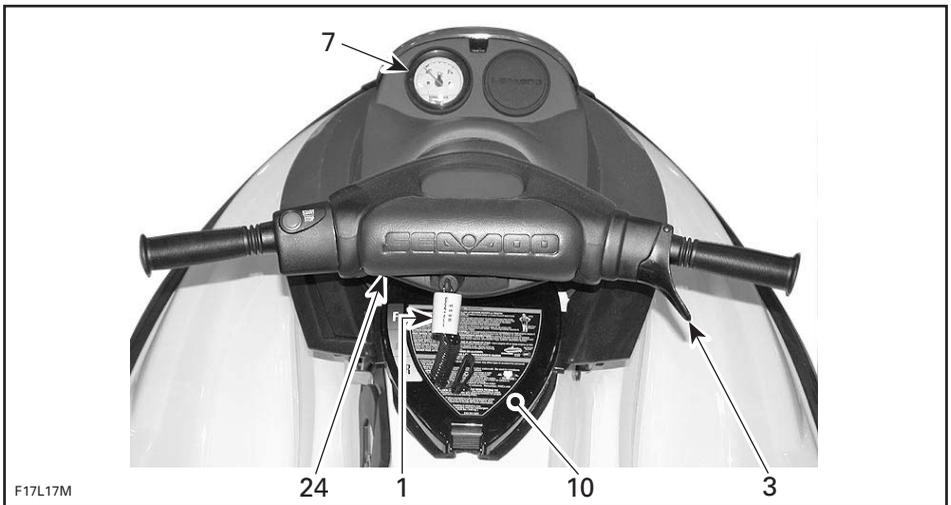
Modèles *GTI*, *GTI RFI* et *GTI LE RFI*



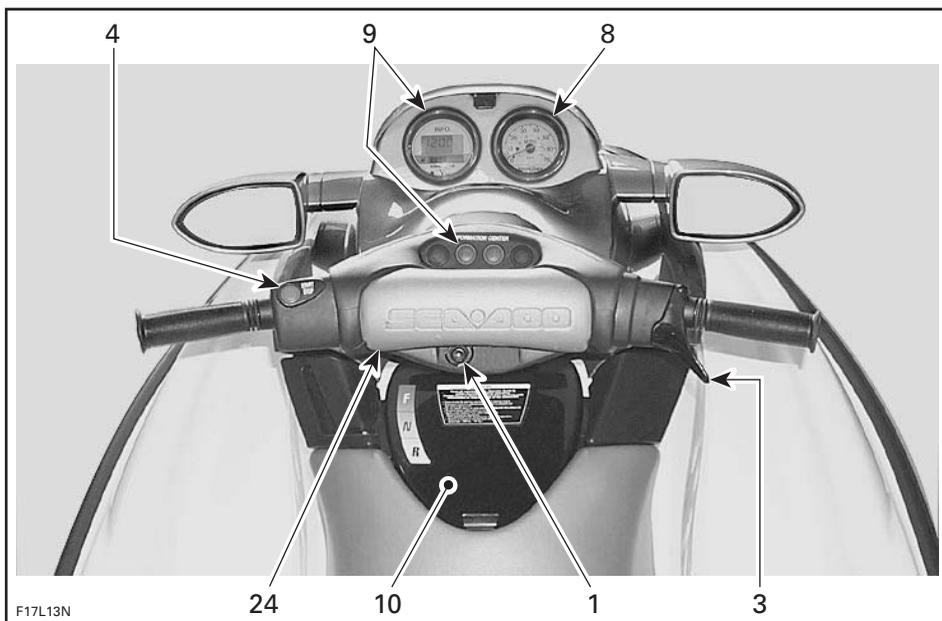
Modèles GTI



Modèles GTI RFI



Modèles GTI LE RFI



- F17L13N
1. Cordon de sécurité
 2. Guidon
 3. Manette d'accélérateur
 4. Bouton de démarrage/d'arrêt du moteur
 5. Étrangleur
 6. Levier sélecteur
 7. Indicateur de niveau d'essence et voyant de bas niveau d'huile
 8. Indicateur de vitesse
 9. Indicateur multifonctionnel/ boutons
 10. Boîte à gants
 11. Soupape de réservoir d'essence
 12. Bouchon du réservoir d'essence
 13. Bouchon du réservoir d'huile à injection
 14. Couvercle du compartiment de rangement avant
 15. Loquet de couvercle du compartiment de rangement avant
 16. Trousse d'outils
 17. Ouverture d'admission d'air
 18. Courroie de siège
 19. Mécanisme d'ouverture du siège
 20. Loquet de rallonge de siège
 21. Poignée de maintien arrière
 22. Panier de rangement arrière
 23. Oeillets de proue et de poupe
 24. Taquets d'amarre
 25. Marchepied
 26. Coussinets d'embarquement
 27. Plate-forme d'embarquement
 28. Marche d'embarquement
 29. Orifice de purge de système de refroidissement
 30. Raccord de rinçage
 31. Bouchons de vidange de cale
 32. Tuyère de turbine
 33. Déflecteur de marche arrière
 34. Admission d'eau de la turbine
 35. Fusibles
 36. Batterie
 37. Dérives latérales

FONCTIONS DES COMMANDES, INSTRUMENTS ET ÉQUIPEMENTS

1) Cordon de sécurité (cordon coupe-circuit du moteur)

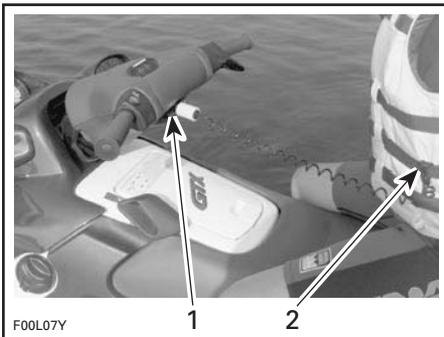
Pour qu'il fonctionne bien, le capuchon du cordon de sécurité doit être bien branché à sa borne.

Le moteur s'éteint quand on débranche le cordon de sécurité de sa borne. Fixer le cordon au vêtement de flottaison individuel (VFI) du conducteur, puis brancher le cordon à la borne avant de démarrer le moteur.

⚠ AVERTISSEMENT

Bien qu'il soit possible d'arrêter le moteur avec le bouton de démarrage/d'arrêt, on recommande de débrancher le cordon de sécurité pour arrêter le moteur.

Quand deux courts «bips» se font entendre, le système est prêt pour le démarrage du moteur. Pour connaître les autres codes, voir DIAGNOSTIC DES PANNES.



TYPIQUE

1. Capuchon sur la borne du cordon de sécurité
2. Cordon de sécurité fixé au VFI du conducteur

⚠ AVERTISSEMENT

La manoeuvrabilité de la motomarine est réduite quand son moteur est arrêté. Toujours débrancher le cordon de sécurité quand la motomarine n'est pas en marche afin de prévenir les démarrages accidentels, les utilisations non autorisées par des enfants ou d'autres personnes, ainsi que le vol.

Si on ne démarre pas le moteur dans les 5 secondes après avoir branché le cordon de sécurité, 4 courts bips toutes les 3 secondes seront émis pendant environ 2 heures pour rappeler qu'on doit démarrer le moteur ou enlever le cordon de sécurité. Par la suite, ces bips s'arrêteront. La même chose se produira si on laisse le cordon de sécurité branché 5 secondes après qu'on a arrêté le moteur.

Ne jamais laisser le cordon de sécurité branché après avoir arrêté le moteur.

IMPORTANT: La batterie se déchargera lentement si on laisse le cordon de sécurité branché alors que le moteur est arrêté.

Système de sécurité à encodage numérique (DESS)

Le capuchon du système de sécurité à encodage numérique renferme un circuit électronique dont le numéro de série est unique. Cela équivaut à une clé conventionnelle.

Ce cordon ne peut être utilisé sur une autre motomarine, et on ne peut utiliser le cordon d'une autre motomarine sur la sienne.

Cependant, le système de sécurité à encodage numérique est d'une grande flexibilité. On peut se procurer un cordon de sécurité supplémentaire et le programmer pour sa motomarine.

Pour obtenir un cordon de sécurité supplémentaire, voir un concessionnaire autorisé de motomarines Sea-Doo.

⚠ AVERTISSEMENT

Bien qu'il soit possible d'arrêter le moteur avec le bouton de démarrage/d'arrêt, on recommande de débrancher le cordon de sécurité pour arrêter le moteur.

2) Guidon

Le guidon contrôle la direction de la motomarine. Lorsqu'on tourne le guidon vers la droite, la motomarine tourne vers la droite et vice versa.

⚠ AVERTISSEMENT

Vérifier le fonctionnement du guidon, de la tuyère de direction et des dérives latérales avant le démarrage. Ne jamais tourner le guidon lorsque quelqu'un se trouve près de l'arrière de la motomarine. Se tenir loin des pièces mobiles de la direction (tuyère, dérives latérales, tringlerie, etc.).

3) Manette d'accélérateur

La motomarine accélère lorsqu'on appuie sur cette manette. Quand on la relâche, le moteur retourne au ralenti et la motomarine s'arrête graduellement en raison de la résistance de l'eau.

Modèles munis de carburateurs

Éviter d'actionner inutilement l'accélérateur quand le moteur est arrêté, car une pompe d'accélération entraîne de l'essence vers le moteur chaque fois qu'on actionne l'accélérateur.

ATTENTION: Actionner l'accélérateur inutilement peut noyer le moteur, ce qui l'empêchera de démarrer. Dans ce cas, voir INSTRUCTIONS SPÉCIALES.

4) Bouton de démarrage/d'arrêt du moteur

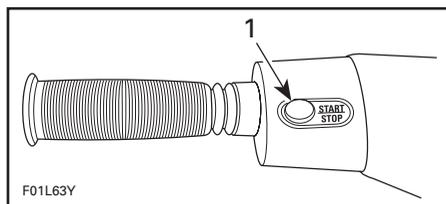
Tous les modèles

Pour démarrer le moteur, appuyer sur le bouton de démarrage/d'arrêt et le relâcher dès que le moteur démarre.

Pour arrêter le moteur, relâcher complètement l'accélérateur, appuyer sur le bouton de démarrage/d'arrêt et débrancher le cordon de sécurité.

⚠ AVERTISSEMENT

Changer de direction devient plus difficile lorsqu'on relâche l'accélérateur ou que le moteur est arrêté.



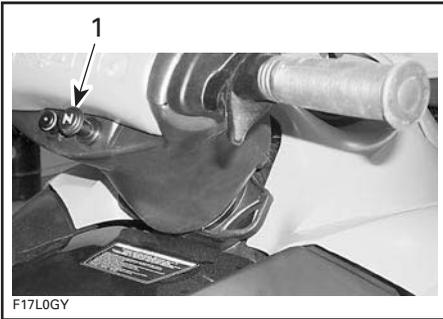
1. Bouton de démarrage/d'arrêt du moteur

5) Étrangleur

Modèles munis de carburateurs

L'étrangleur permet d'obtenir un mélange air-essence plus riche au démarrage d'un moteur froid.

Pour que l'étrangleur fonctionne, il faut le tirer et le retenir. Il retourne à sa position initiale dès qu'on le relâche.



F17L0GY

1. Étrangleur

6) Levier sélecteur

Ce levier qu'on tire ou qu'on pousse permet ces positions:

- marche avant
- point mort
- marche arrière.

AVERTISSEMENT

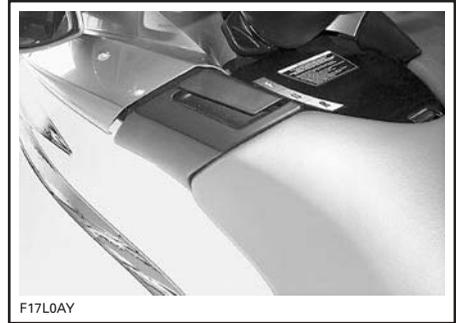
Le levier sélecteur ne doit être utilisé que lorsque le moteur est au ralenti et que l'embarcation est complètement arrêtée. Ne pas utiliser comme poignée de maintien.

AVERTISSEMENT

N'utiliser la marche arrière qu'à basse vitesse et le moins longtemps possible. Lorsqu'on recule en eau peu profonde, s'assurer qu'il n'y a aucun objet, aucune personne ni aucun enfant jouant en eau peu profonde.

ATTENTION: Ne jamais faire tourner le moteur à haut régime lorsqu'on recule.

En position de marche avant, tirer pour mettre le levier en position de marche arrière. Pousser le levier pour revenir en marche avant. Toujours ramener le levier en position de marche avant après utilisation de la motomarine. Pour trouver le point mort, mettre le levier en position de marche arrière, puis le pousser jusqu'à ce que la motomarine cesse de reculer.



F17L0AY

MARCHÉ AVANT



F17L0BY

POINT MORT



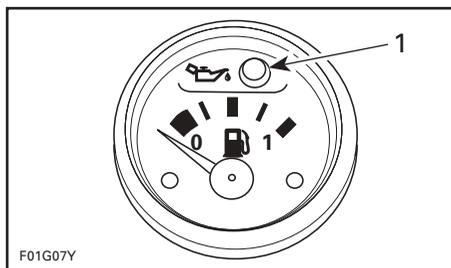
F17L0CY

MARCHÉ ARRIÈRE

7) Indicateur de niveau d'essence et voyant de bas niveau d'huile (s'il y a lieu)

L'aiguille de l'indicateur analogique indique le niveau d'essence dans le réservoir.

Le voyant d'huile s'allume lorsque le niveau du réservoir d'huile est bas.



1. Voyant de bas niveau d'huile

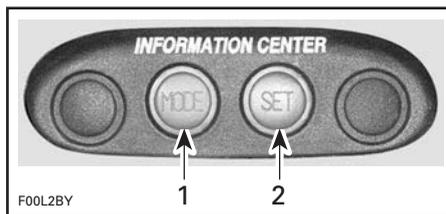
8) Indicateur de vitesse (s'il y a lieu)

L'aiguille de l'indicateur de vitesse analogique indique la vitesse de la motomarine en milles à l'heure (MPH) et en kilomètres à l'heure (km/h).

La sonde de vitesse installée sur la plaque de promenade envoie un signal à l'indicateur de vitesse et à l'indicateur multifonctionnel (s'il y a lieu).

9) Indicateur multifonctionnel/ boutons (s'il y a lieu)

Il s'agit d'un indicateur à cristaux liquides. On peut activer différents modes d'affichage et différentes fonctions à l'aide de 2 boutons (MODE et SET) selon les étapes ci-dessous.

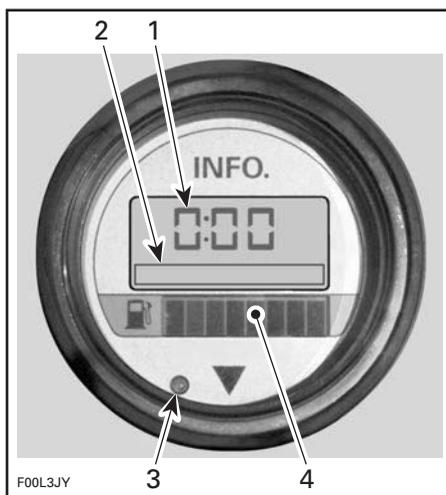


1. Pour changer le mode d'affichage
2. Pour activer ou ramener une fonction à zéro

Remise à zéro d'une fonction

Pour remettre une fonction à zéro (comme le chronomètre, la distance parcourue, etc.), tenir le bouton SET enfoncé deux secondes pendant que le dispositif est en mode approprié.

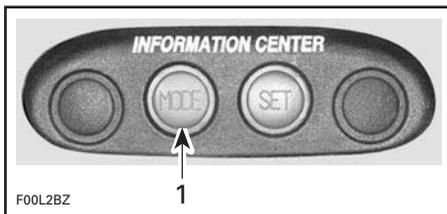
L'indicateur multifonctionnel comprend les zones d'affichage suivantes:



1. Affichage général
2. Affichage de messages et d'unités
3. Témoin d'avertissement
4. Indicateur de niveau d'essence

Affichage par défaut

Appuyer plusieurs fois sur le bouton MODE pour faire défiler les modes d'affichage suivants: boussole (s'il y a lieu), tachymètre, indicateur de vitesse, vitesse moyenne, totalisateur journalier, totalisateur d'heures du moteur, température d'eau, température extérieure (s'il y a lieu) et chronomètre.



1. Appuyer pour changer le mode d'affichage

Lorsque le mode désiré est affiché, relâcher le bouton. L'affichage sélectionné sera conservé jusqu'à la prochaine modification. Quand on branche le cordon de sécurité, le dernier affichage sélectionné apparaît.

Boussole (s'il y a lieu): Affiche les points cardinaux pour permettre l'orientation de la motomarine.

AVERTISSEMENT

N'utiliser la boussole qu'à titre indicatif. Elle ne doit pas être utilisée à des fins de navigation.

Tachymètre: Indique le nombre de tours par minute (RPM) du moteur.

Indicateur de vitesse: Indique la vitesse de la motomarine en kilomètres à l'heure (KPH) ou en milles à l'heure (MPH).

Vitesse moyenne: L'indicateur multifonctionnel calcule et affiche la vitesse moyenne approximative (KPH MOY ou MPH MOY) de la motomarine depuis le dernier démarrage.

Totalisateur journalier: L'indicateur multifonctionnel calcule la distance approximative parcourue en fonction de la durée d'utilisation et de la vitesse et affiche le résultat en kilomètres (KM) ou en milles (MILES).

Totalisateur d'heures: Affiche la durée d'utilisation de la motomarine, en heures.

Température de l'eau: Affiche la température du plan d'eau (TEMP L) en degrés Celsius (°C) ou Fahrenheit (°F).

Température extérieure (s'il y a lieu): Affiche la température de l'air (TEMP E) en degrés Celsius (°C) ou Fahrenheit (°F).

Chronomètre: Permet de mesurer un intervalle de temps en heures et en minutes (hh:mm).

Affichage de messages

L'indicateur multifonctionnel comprend une zone d'affichage où clignote un message dans l'une des situations suivantes:

- boussole défectueuse (COMPAS) (si le véhicule en possède une)
- entretien nécessaire (ENTRET)
- surchauffe du moteur (H-TEMP)
- bas niveau d'essence (GAZ)
- bas niveau d'huile (HUILE)
- faible tension (12V FAIBLE).

Un avertisseur retentira lorsqu'une des quatre dernières situations ci-dessus se produit.

On conseille de consulter un concessionnaire autorisé de motomarines Sea-Doo lors de l'apparition de l'un de ces messages, à l'exception des messages de bas niveau d'huile ou d'essence qui nécessitent simplement que l'on fasse le plein.

Le témoin d'avertissement clignote pendant l'affichage d'un message.

Témoin d'avertissement

Pour attirer votre attention, le témoin d'avertissement rouge à DEL (diode) clignote quand il y a un message.

Niveau d'essence

Un indicateur à barres affiche continuellement la quantité d'essence dans le réservoir pendant l'utilisation de la motomarine. De plus, lorsque le niveau d'essence est bas, la situation est signalée. Voir Affichage de messages, ci-dessus.

Priorités d'affichage

À titre de test, les segments à affichage numérique et le témoin restent allumés trois secondes chaque fois qu'on active l'indicateur multifonctionnel (et que le cordon de sécurité est branché).

Lorsque l'indicateur multifonctionnel est activé, la dernière fonction sélectionnée sera affichée dans le cas où cette dernière est le tachymètre, l'indicateur de vitesse ou le chronomètre. Sinon, c'est la boussole qui sera affichée. Pour les modèles sans boussole, le mot «SeaDoo» apparaîtra.

Quand il y a un message d'avertissement, il clignote et annule l'affichage des unités.

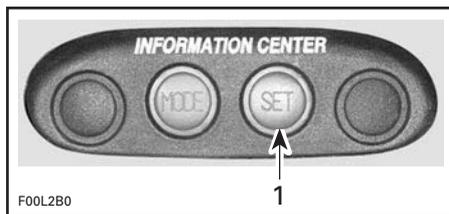
S'il y a plus d'un message d'avertissement, les messages défilent par intervalles de 4 secondes.

Autres fonctions

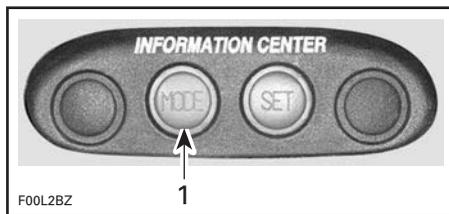
Voici comment sélectionner les autres fonctions disponibles.

Choix de la langue

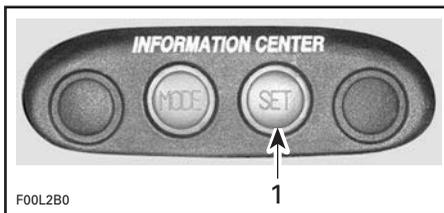
En mode boussole (ou, pour les modèles sans boussole, lorsque le mot «SeaDoo» est affiché):



1. Enfoncer et maintenir 2 secondes



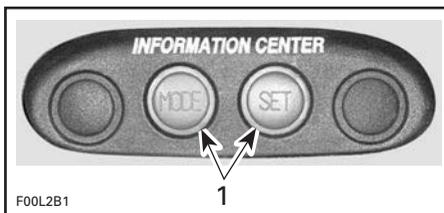
1. Appuyer plusieurs fois



1. Appuyer pour terminer

Option de système impérial/ système métrique

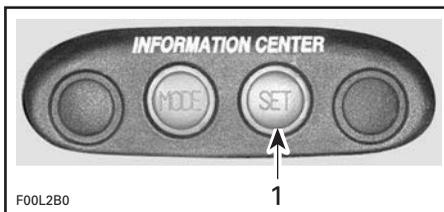
Permet de choisir entre le système métrique et le système impérial pour afficher les unités de mesure.



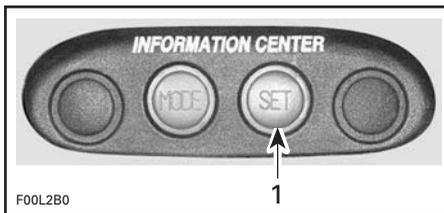
1. Enfoncer et maintenir ENSEMBLE 2 secondes

Chronomètre

En mode chronomètre:



1. Appuyer pour mettre le chronomètre en marche ou l'arrêter



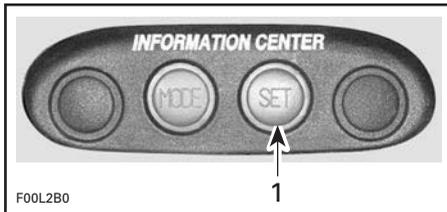
1. Enfoncer et maintenir 2 secondes pour ramener à zéro

Le chronomètre est remis à zéro chaque fois qu'on coupe le moteur.

Renseignements sur l'entretien

Quand il faut inspecter la motomarine, le message ENTRET (entretien) s'affiche.

Pour effacer le message lorsqu'il clique:



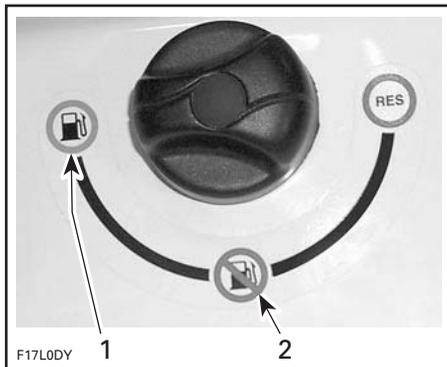
1. Enfoncer et maintenir 2 secondes pour ramener à zéro

10) Boîte à gants

Petit compartiment de rangement pratique pour mettre des objets personnels.

11) Soupape de réservoir d'essence

Modèles munis de carburateurs



1. «ON»
2. «OFF»

Soupape à 3 positions: «OFF», «ON» et «RESERVE»:

«OFF»: Arrête l'arrivée d'essence au(x) carburateur(s).

ATTENTION: Lorsque la motomarine n'est pas utilisée, mettre la soupape à «OFF».

«ON»: Permet à l'essence de se rendre au(x) carburateur(s). Il s'agit de la position de fonctionnement normal de la motomarine.

ATTENTION: Si la soupape est mal ouverte, le débit d'essence pourrait être réduit, ce qui peut endommager le moteur. S'assurer que la soupape est complètement ouverte avant d'utiliser la motomarine.

«RES» (RÉSERVE): S'utilise quand la motomarine manque d'essence à «ON».

Remplir le réservoir d'essence à la première occasion. Après avoir fait le plein, mettre la soupape du réservoir à «ON» avant de repartir.

12) Bouchon du réservoir d'essence

Ouvrir le couvercle du compartiment de rangement avant pour accéder au bouchon du réservoir.

Consulter la photo du véhicule pour connaître l'emplacement du bouchon du réservoir d'essence.

Dévisser le bouchon. Après avoir fait le plein, remettre le bouchon et visser jusqu'au bout.

⚠ AVERTISSEMENT

Arrêter le moteur avant de faire le plein. L'essence peut s'enflammer et exploser dans certaines conditions. Travailler dans un endroit bien aéré. Ne pas fumer. Tenir loin des flammes et des étincelles. Le réservoir d'essence étant peut-être sous pression, tourner le bouchon lentement pou l'ouvrir. Ne pas vérifier le niveau d'essence à la lueur d'une flamme. Quand on fait le plein, maintenir la motomarine de niveau. Ne pas trop remplir. Ne jamais remplir le réservoir d'essence pour ensuite laisser la motomarine exposée au soleil. Lorsque la température augmente, l'essence se dilate et risque de déborder. Essuyer tout carburant répandu sur la motomarine. Vérifier régulièrement le système d'alimentation. La soupape du réservoir d'essence (s'il y a lieu) doit être à «OFF» quand on n'utilise pas la motomarine.

13) Bouchon du réservoir d'huile à injection

Consulter la photo du véhicule pour connaître l'emplacement du bouchon du réservoir d'huile à injection.

Ouvrir le compartiment de rangement avant pour accéder au bouchon du réservoir d'huile.

Pour ajouter de l'huile à injection dans le réservoir, dévisser le bouchon. Ne pas trop remplir. Remettre le bouchon bien serrer.

⚠ AVERTISSEMENT

Ne pas trop remplir. Remettre le bouchon et bien le serrer. L'huile est une substance inflammable. Essuyer toute huile répandue dans la cale.

Refermer le compartiment de rangement et bien enclencher le couvercle.

14) Couvercle du compartiment de rangement avant

Ce couvercle donne accès au compartiment de rangement avant. Toujours enclencher le couvercle quand on ferme un compartiment.

Compartiment de rangement avant

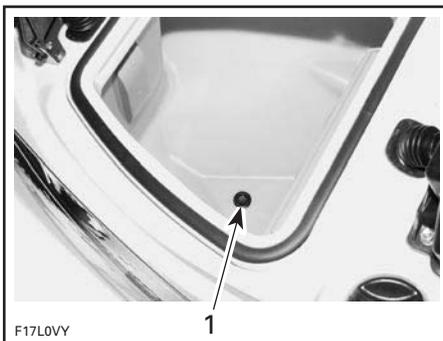
Compartiment étanche très pratique pour transporter des effets personnels. L'endroit idéal pour les bougies de rechange, le câble de remorquage, la trousse de premiers soins, etc.

⚠ AVERTISSEMENT

Ne jamais mettre d'objets lourds ou fragiles dans ce compartiment ou dans le panier de rangement sans les assujettir. Ne jamais utiliser la motomarine lorsque le compartiment de rangement est ouvert.

S'il y a de l'eau dans le compartiment de rangement, retirer le bouchon de vidange et laisser l'eau s'écouler, puis remettre le bouchon.

REMARQUE: L'eau s'écoulera dans la cale. S'il y en a beaucoup, vidanger la cale (hors de l'eau) avant d'utiliser la motomarine.



1. Bouchon de vidange

15) Loquet du couvercle du compartiment de rangement avant

Tirer sur le loquet pour ouvrir le compartiment de rangement avant. Toujours enclencher le couvercle quand on referme un compartiment.

REMARQUE: Vérifier régulièrement si la goupille de verrouillage du couvercle du compartiment est bien serrée. La resserrer au besoin et s'assurer que le couvercle ferme bien.

16) Trousse d'outils

La trousse contient les outils nécessaires à l'entretien de base de la motomarine.

17) Ouverture d'admission d'air

L'air pénètre par l'ouverture d'admission d'air pour se rendre au moteur et aérer le compartiment moteur. Si l'ouverture se retrouve sous l'eau, l'eau pénètre dans la cale.

ATTENTION: On peut causer de sérieux dommages aux composants internes du moteur si cette ouverture est plongée dans l'eau, quand on fait de petits cercles par exemple, car l'eau pénètre alors dans la cale.

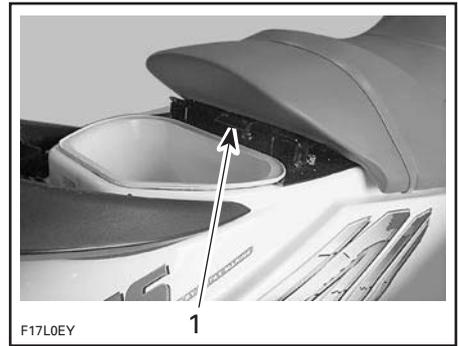
18) Courroie de siège

La courroie du siège aide le conducteur et les passagers à embarquer sur la motomarine et permet au passager de se tenir.

19) Loquet du siège

Pour accéder au compartiment moteur, enlever le siège.

Le loquet du siège est à l'arrière de la motomarine, sous le siège.

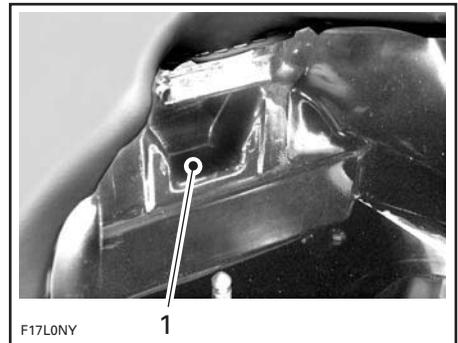


1. Loquet du siège

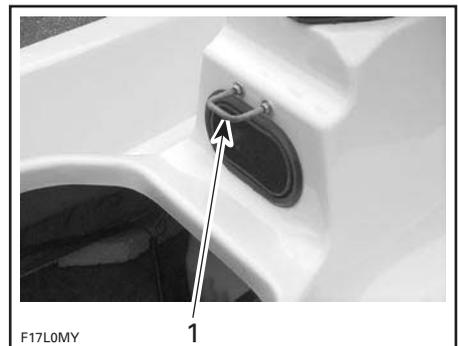
Pour enlever le siège, tirer le loquet vers le haut et le maintenir. Soulever ensuite le siège et le tirer vers l'arrière.

REMARQUE: Il faut d'abord enlever la rallonge de siège.

Quand on réinstalle le siège, placer la cavité du siège par-dessus le crochet de la carrosserie.

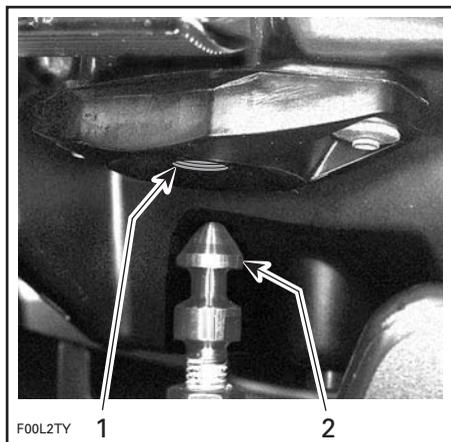


1. Cavité du siège



1. Crochet

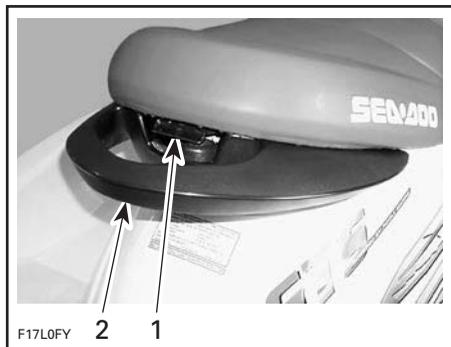
Pour enclencher le siège, aligner l'orifice du loquet et la goupille, puis pousser fermement sur l'arrière du siège.



- F00L2TY
1. Orifice du loquet
 2. Goupille

20) Loquet de rallonge de siège

Quand la rallonge de siège est enlevée (si le véhicule en est équipé), on a accès au compartiment de rangement arrière et au loquet du siège.



- F17L0FY
1. Loquet de rallonge de siège
 2. Poignée de maintien arrière

21) Poignée de maintien arrière

La poignée de maintien arrière offre une bonne prise pour monter à bord de la motomarine et sert de point d'appui pour le passager ou l'observateur dans le cas des modèles à siège 3 places. Voir l'illustration ci-dessus.

ATTENTION: Ne jamais se servir de la poignée de maintien pour remorquer quoi que ce soit ni pour soulever la motomarine.

22) Panier de rangement arrière

Panier pratique, étanche et amovible pour le transport d'objets personnels.

L'espace de rangement arrière est muni d'un loquet qui sert à fixer un extincteur approuvé (vendu séparément).

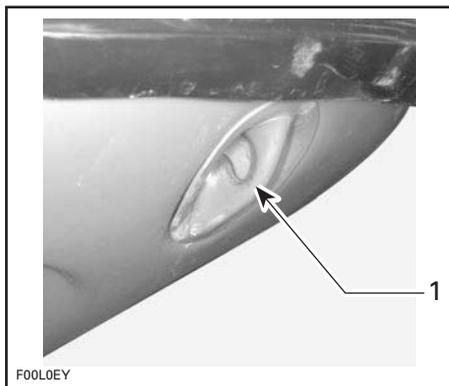


F17L09Y
TYPIQUE

23) Oeillets de proue et de poupe

Oeillet de proue

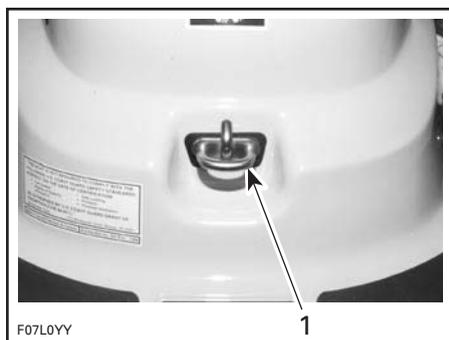
Les oeillets servent à amarrer la motomarine, à la remorquer ou à l'attacher lorsqu'on la transporte sur une remorque.



1. Oeillet de poupe

Oeillet de poupe

Grâce à l'oeillet de poupe, on peut utiliser une corde de remorquage munie d'un crochet dont l'extrémité est ouverte ou fermée.

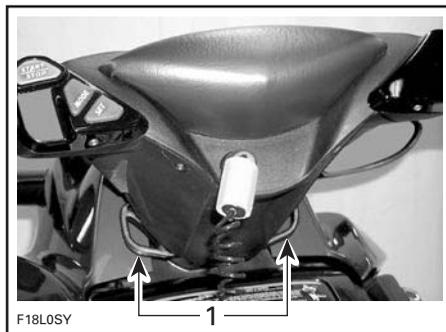


1. Oeillet de poupe

24) Taquets d'amarre

On peut utiliser ces taquets pour amarrer temporairement la motomarine quand, par exemple, on fait le plein d'essence.

ATTENTION: Ne jamais tirer ni soulever la motomarine par les taquets d'amarre.



1. Taquets d'amarre

25) Marchepied

Les pieds de l'utilisateur doivent reposer sur le marchepied lorsque la motomarine est en mouvement.

26) Coussinets d'embarquement

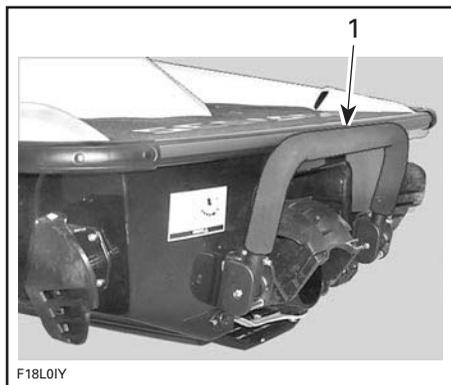
Les coussinets offrent une surface confortable pour les genoux lorsqu'on embarque par l'arrière de la motomarine.

27) Plate-forme d'embarquement

Cette plate-forme permet de grimper plus facilement à l'arrière de la motomarine.

28) Marche d'embarquement (s'il y a lieu)

La marche facilite le rembarquement sur la motomarine.



1. Marche d'embarquement

Abaisser la marche et la maintenir jusqu'à ce qu'on y pose le pied.



29) Orifice de purge du système de refroidissement



TYPIQUE
1. Orifice de purge

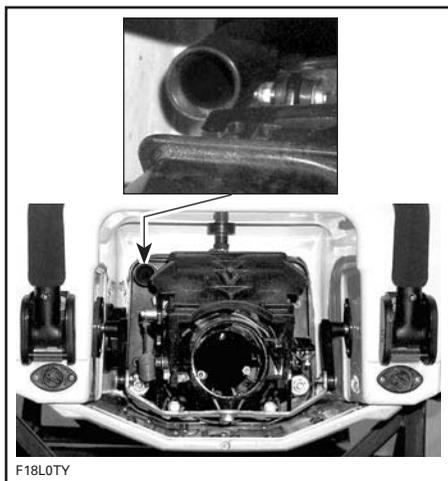
Quand le moteur tourne, l'eau devrait s'écouler par l'orifice pour permettre à l'air du système de refroidissement du moteur de s'échapper. De plus, cela confirme que l'eau circule dans le système de refroidissement.

REMARQUE: Il peut être nécessaire d'accroître légèrement le régime moteur pour que l'eau s'écoule.

ATTENTION: Si l'eau ne s'écoule pas par l'orifice quelques secondes après le démarrage du moteur, arrêter le moteur immédiatement et consulter la section **ENTRETIEN D'APRÈS-UTILISATION** pour savoir comment rincer le système de refroidissement, ou consulter un concessionnaire autorisé de motomarines Sea-Doo.

30) Raccord de rinçage

Un raccord pratique permet de brancher un boyau d'arrosage pour rincer le système de refroidissement.



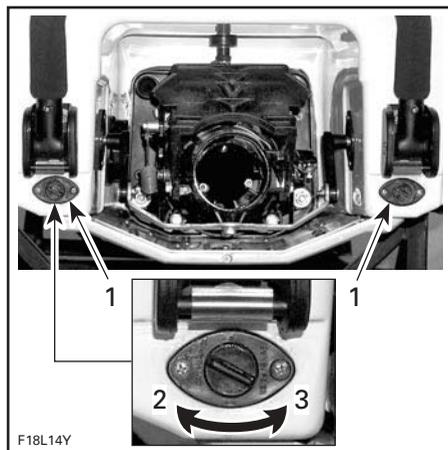
TYPIQUE

Consulter la section ENTRETIEN D'APRÈS-UTILISATION pour savoir comment utiliser ce raccord.

31) Bouchons de vidange de cale

S'il y a de l'eau dans la cale, dévisser les bouchons de vidange pour laisser l'eau s'écouler lorsque le moteur est arrêté et que la motomarine est hors de l'eau.

ATTENTION: Sortir l'embarcation de l'eau avant de dévisser les bouchons de vidange.



TYPIQUE

1. Bouchons de vidange
2. Serrer
3. Dévisser

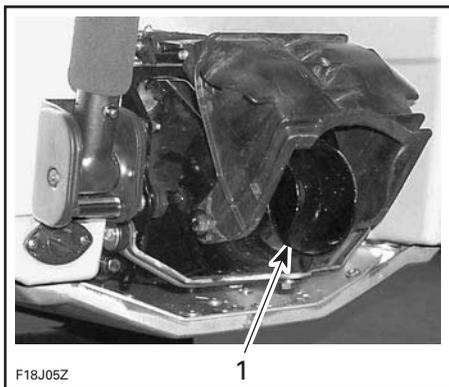
Incliner légèrement la motomarine vers l'arrière afin que la cale se vide.

On recommande de vidanger la cale sur une rampe.

ATTENTION: S'assurer que les bouchons de vidange sont bien serrés avant de mettre la motomarine à l'eau.

32) Tuyère de turbine

La tuyère se déplace de gauche à droite selon l'orientation du guidon. Son mouvement permet à la motomarine de changer de direction lorsque le moteur est en marche.

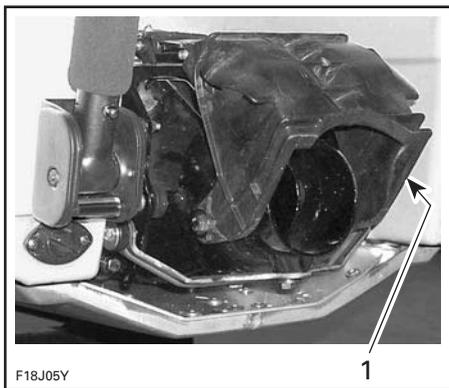


TYPIQUE

1. Tuyère de turbine

33) Déflecteur de marche arrière

Quand on sélectionne le point mort ou la marche arrière (avec le levier sélecteur), le déflecteur se déplace vers le haut ou vers le bas selon la position désirée.



TYPIQUE

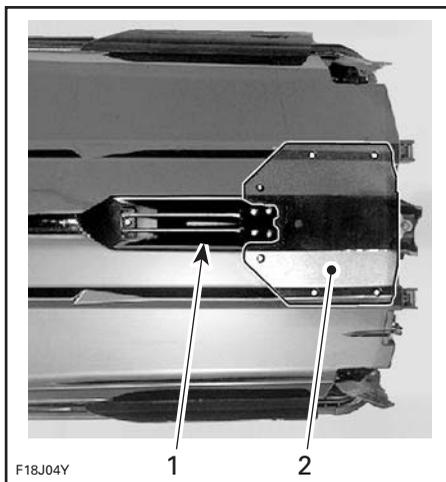
1. Déflecteur de marche arrière

34) Admission d'eau de la turbine

L'eau est aspirée dans l'ouverture par l'hélice. La grille d'admission d'eau aide à contrer l'infiltration de matières étrangères dans le système de propulsion.

⚠ AVERTISSEMENT

Se tenir à l'écart de la grille d'admission lorsque le moteur tourne. Les cheveux longs, vêtements amples ou sangles des VFI peuvent s'emmêler dans les parties mobiles et causer de graves blessures ou la noyade.



TYPIQUE

1. Admission d'eau
2. Plaque de promenade

35) Fusibles

Les fusibles sont sous le siège, dans la cale. Consulter la section ENTRETIEN pour plus de détails.

36) Batterie

La batterie est dans le compartiment moteur. Consulter la section OPÉRATIONS SPÉCIALES.

37) Dérives latérales

Les dérives latérales font partie du système O.P.A.S. (aide directionnelle en absence de propulsion). Elles assistent la direction.

AVERTISSEMENT

Vérifier si le guidon et les dérives latérales fonctionnent normalement avant de démarrer. Ne jamais s'appuyer sur les dérives latérales pour monter sur la motomarine ou pour la soulever. Ne jamais tourner le guidon lorsqu'il y a quelqu'un près de l'arrière de la motomarine. Se tenir loin des pièces mobiles de la direction (tuyère, dérives latérales, tringlerie, etc.).

LIQUIDES

ATTENTION: Suivre à la lettre les instructions de cette section. À défaut de s'y conformer, la durée ou le rendement du moteur pourraient diminuer.

Pour faire le plein

AVERTISSEMENT

Suivre ces instructions à la lettre quand on fait le plein.

Arrêter le moteur.

Ne laisser personne demeurer sur la motomarine.

Bien fixer la motomarine au quai de ravitaillement.

S'assurer qu'on a un extincteur à portée de la main.

Ne pas trop enfoncer le bec dans le goulot de remplissage.

Remplir lentement pour permettre à l'air de s'échapper du réservoir et empêcher un reflux. Attention de ne pas renverser d'essence. Cesser de remplir le réservoir quand l'essence atteint le bas du goulot de remplissage. Pour prévenir le débordement, ne pas emplir le tube de remplissage. Ne pas trop remplir. Bien serrer le bouchon du réservoir.

AVERTISSEMENT

Arrêter le moteur avant de faire le plein. Le carburant est inflammable et explosif dans certaines conditions. Travailler dans un endroit bien aéré. Ne pas fumer. Tenir loin des flammes et des étincelles. Le réservoir d'essence peut être sous pression. Pour l'ouvrir, tourner le bouchon lentement. Ne jamais vérifier le niveau d'essence à la lueur d'une flamme. S'assurer que l'embarcation est de niveau. Ne pas trop remplir. Ne jamais remplir le réservoir pour ensuite laisser la motomarine exposée au soleil. Lorsque la température augmente, l'essence se dilate et risque de déborder. Essuyer tout carburant répandu sur la motomarine. Vérifier régulièrement le système d'alimentation. Mettre le robinet d'essence (s'il y a lieu) à «OFF» quand on ne se sert pas de la motomarine.

Carburant recommandé

Utiliser de l'essence ordinaire sans plomb dont l'indice d'octane correspond à ce qui suit.

EMPLACEMENT	INDICE D'OCTANE
En Amérique du Nord	87 (R + M)/2
Ailleurs qu'en Amérique du Nord	91 RON

REMARQUE: Ne pas mélanger l'huile et l'essence, sauf indication contraire, au rodage du moteur. Consulter la section PÉRIODE DE RODAGE. Toujours vérifier le niveau d'huile à injection quand on fait le plein.

ATTENTION: Ne jamais utiliser d'autres carburants ni modifier les rapports. Ne jamais utiliser de carburant contenant plus de 10% d'alcool (éthanol ou méthanol). L'utilisation de carburant non recommandé peut nuire à la performance de la motomarine et endommager les pièces importantes du système d'alimentation et du moteur.

ATTENTION: Dans le cas des modèles RFI, ne jamais utiliser de produits de nettoyage pour le système d'injection. Ils peuvent contenir des additifs pouvant endommager des composants des injecteurs.

Huile recommandée

AVERTISSEMENT

Ne pas trop remplir. Remettre le bouchon et le serrer à fond. L'huile est inflammable. Essayer toute huile répandue dans la cale.

N'utiliser que de l'huile à injection pour moteurs deux-temps vendue par les concessionnaires autorisés de motomarines Sea-Doo.

MODÈLES	TYPE D'HUILE
GTI	Huile synthétique 2-temps XP-S OU huile à injection minérale XP-S (ou l'équivalent) ①②
GTI RFI GTI LE RFI ③	Huile synthétique 2-temps XP-S

① Si l'huile à injection minérale XP-S n'est pas disponible, on peut utiliser de l'huile à injection pour moteurs deux-temps API TC de haute qualité et à faible teneur en cendre.

② L'huile synthétique 2-temps XP-S et l'huile à injection minérale XP-S sont compatibles: elles peuvent être mélangées.

ATTENTION: ③ L'huile synthétique 2-temps XP-S est spécialement conçue et testée pour répondre aux exigences rigoureuses de nos moteurs 787 RFI. L'utilisation de toute autre marque d'huile pour moteurs deux-temps peut entraîner l'annulation de la garantie limitée. N'utiliser que de l'huile synthétique 2-temps XP-S. Il n'existe aucun équivalent connu sur le marché pour le moment. Si un équivalent de grande qualité était disponible, il pourrait être utilisé.

L'huile à injection minérale XP-S est un mélange spécial d'huile et d'additifs spécialement sélectionnés qui assure une lubrification sans pareille, la propreté du moteur ainsi qu'un encrassement minimal des bougies.

L'huile synthétique 2-temps XP-S procure une lubrification supérieure, réduit l'usure des composants du moteur et contrôle les dépôts, ce qui permet de maintenir les performances et les propriétés antifriction à leur maximum. Cette huile à injection synthétique est conforme aux dernières normes ASTM et JASO assurant une biodégradabilité supérieure et une faible émission de fumée d'échappement.

ATTENTION: Ne jamais utiliser d'huile pour moteurs quatre-temps à base de pétrole ou synthétique et ne jamais la mélanger avec de l'huile pour moteurs hors-bord. Ne pas utiliser les huiles pour moteurs hors-bord NMMA TC-W, TC-W2 ou TC-W3, les huiles pour moteurs deux-temps ou les huiles pour moteur deux-temps sans cendre. Éviter de mélanger différentes marques d'huile API TC, car les réactions chimiques risquent de gravement endommager le moteur.

Système d'injection d'huile

Cette motomarine est munie d'un système d'injection d'huile qui ne nécessite aucun mélange manuel de l'essence et de l'huile.

Il doit toujours y avoir assez d'huile dans le réservoir d'huile à injection.

REMARQUE: On recommande d'avoir en réserve 1 litre d'huile à injection.

On recommande de verser l'huile dans le réservoir avec un entonnoir. Cesser de remplir lorsque le niveau d'huile est à environ 13 mm (1/2 po) du haut du réservoir. Ne pas trop remplir.

ATTENTION: Toujours maintenir une quantité suffisante d'huile à injection dans le réservoir. Vérifier le niveau et remplir au besoin à chaque plein d'essence. Ne pas de trop remplir. S'il manque d'huile, le moteur sera gravement endommagé. Si le réservoir d'huile se vide, l'air peut entrer dans le système et on devra purger ce dernier. Voir immédiatement un concessionnaire autorisé de motomarines Sea-Doo pour faire inspecter le système d'injection d'huile.

PÉRIODE DE RODAGE

ATTENTION: Suivre à la lettre les instructions de cette section. À défaut de s'y conformer, la durée ou le rendement du moteur pourraient diminuer.

Pour les motomarines Sea-Doo équipées de moteurs Rotax®, une période de rodage de 10 heures est nécessaire avant de pouvoir utiliser le véhicule à plein régime de façon continue.

Pour un bon rodage, ne pas dépasser les 3/4 du régime maximal. Cependant, de brèves accélérations et des variations de vitesse contribuent à un bon rodage.

ATTENTION: Éviter les accélérations maximales soutenues et les vitesses de croisière prolongées sans variations de régime pendant la période de rodage, car cela pourrait endommager le moteur.

Modèles équipés de carburateurs

Pour une protection supplémentaire au cours du rodage du moteur, on recommande d'ajouter dans le réservoir d'essence 1 litre de la même huile qu'on a utilisée dans le réservoir d'huile à injection au premier plein seulement.

Pour ajouter de l'huile à injection dans le réservoir d'essence, procéder comme suit:

Mettre environ 15 litres (4 gal) d'essence dans le réservoir et ajouter l'huile à injection dans ce même réservoir.

REMARQUE: Remplir le réservoir d'essence. Ne pas trop remplir.

REMARQUE: Respecter l'ordre indiqué pour que l'huile se mélange bien à l'essence. Si on mettait l'huile en premier, les conduits d'essence seraient remplis d'huile à injection, ce qui empêchera le moteur de démarrer.

ATTENTION: Enlever et nettoyer les bougies après le rodage du moteur.

Modèles RFI

REMARQUE: Ne pas ajouter d'huile à injection dans le réservoir d'essence durant la période de rodage.

Tous les modèles

Inspection de 10 heures

Il est fortement recommandé de faire vérifier la motomarine par un concessionnaire autorisé de motomarines Sea-Doo après les 10 premières heures de fonctionnement. Profiter de l'occasion pour discuter avec le concessionnaire des interrogations qui ont surgi pendant l'utilisation de la motomarine.

L'inspection recommandée après les 10 premières heures de fonctionnement est aux frais du propriétaire.

VÉRIFICATIONS DE PRÉUTILISATION

AVERTISSEMENT

Il est primordial de faire la vérification de préutilisation avant de conduire la motomarine. Avant de démarrer, s'assurer que les commandes principales, les dispositifs de sécurité et les composants mécaniques fonctionnent bien tel que décrit ci-après. À défaut de se conformer à ce qui suit, de graves blessures ou le décès pourraient survenir. Apporter tout le matériel de sécurité exigé par les règlements locaux.

Certains des points suivants n'ont peut-être pas encore été vus dans ce guide. Ils seront couverts plus en détail dans la section ENTRETIEN ou OPÉRATIONS SPÉCIALES. Consulter ces sections pour en savoir davantage.

AVERTISSEMENT

Éteindre le moteur et débrancher le cordon de sécurité avant de faire les opérations décrites ci-dessous. Démarrer l'embarcation seulement lorsque toutes les pièces ont été vérifiées et fonctionnent correctement.

PIÈCE	OPÉRATION	✓
Coque	Inspecter.	
Admission d'eau de la turbine	Inspecter/nettoyer.	
Cale	Vider. S'assurer que les bouchons sont bien en place.	
Circulation de l'eau dans le système de refroidissement (seulement lorsque la température descend sous le point de congélation ou l'atteint presque)	Vérifier si l'eau s'écoule bien au niveau de la turbine.	
Batterie	Vérifier la solidité des câbles et des sangles de retenue.	
Réservoirs d'essence et d'huile	Remplir.	
Compartiment moteur	Vérifier la solidité des raccords des conduits d'essence. Vérifier s'il y a des fuites ou des odeurs d'essence.	
Direction et dérives latérales	Vérifier le fonctionnement.	
Mécanisme d'accélérateur	Vérifier le fonctionnement.	
Levier sélecteur	Vérifier le fonctionnement.	
Couvercles de compartiment de rangement et siège	S'assurer que les couvercles sont fermés et enclenchés.	
Cordon de sécurité et bouton de démarrage/d'arrêt du moteur	Vérifier le fonctionnement.	

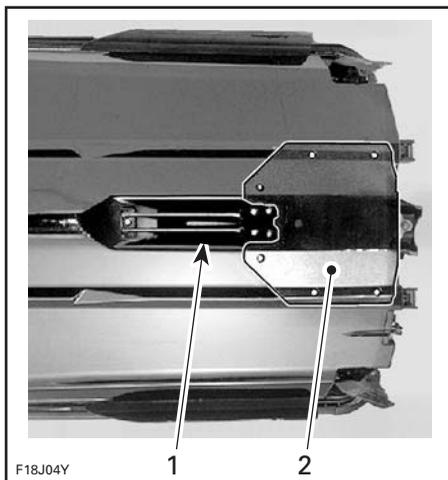
REMARQUE: Lire les instructions détaillées qui suivent.

Coque

Vérifier si la coque est fissurée ou endommagée.

Admission d'eau de la turbine

Enlever les algues, les coquillages et les autres débris qui peuvent restreindre le débit d'eau et endommager le système de refroidissement ou le groupe propulseur. Nettoyer au besoin. Si une obstruction résiste au nettoyage, voir un concessionnaire autorisé de motomarines Sea-Doo.



TYPIQUE

1. Admission d'eau
2. Plaque de promenade

Vérifier les rebords de l'hélice; s'ils sont pliés ou endommagés, la performance sera grandement réduite.

Cale

S'il y a de l'eau dans la cale, incliner la motomarine vers l'arrière et dévisser les bouchons de vidange pour vider la cale.

Remettre les bouchons de vidange.

AVERTISSEMENT

S'assurer que les bouchons de vidange sont bien serrés avant de mettre la motomarine à l'eau.

Circulation de l'eau dans le système de refroidissement (quand la température est près de ou sous 0°C)

Dans les régions nordiques où on pourrait utiliser la motomarine à des températures près de ou sous le point de congélation (0°C (32°F)), ou si la motomarine est demeurée inutilisée dans ces conditions, il pourrait y avoir de la glace dans les conduits du système de refroidissement. Cela pourrait causer une surchauffe du système de refroidissement. Pour s'assurer que l'eau circule bien, faire ce qui suit avant d'utiliser la motomarine.

- Ces étapes s'effectuent la motomarine hors de l'eau.
- Brancher un boyau d'arrosage au raccord de rinçage près de la turbine.
- Rincer de la façon décrite à la rubrique ENTRETIEN D'APRÈS-UTILISATION.
- S'assurer que l'eau s'écoule par la turbine. Si ce n'est pas le cas, il y a de la glace dans le système de refroidissement, ce qui restreint le débit d'eau. Ne pas utiliser la motomarine dans ces conditions.

REMARQUE: S'assurer que de l'eau s'écoule également de la sortie d'échappement. Vérifier que de l'eau s'écoule bien de la turbine.

ATTENTION: Faire fonctionner la motomarine alors que le système de refroidissement contient de la glace peut endommager les composants du moteur.

REMARQUE: Ce n'est pas l'expansion de l'eau qui gèle qui peut endommager les composants du moteur, mais plutôt la réduction du débit d'eau.

- Attendre que la glace fonde ou verser de l'eau chaude sur le système de refroidissement et sur le moteur. Rincer de nouveau pour s'assurer que l'eau s'écoule bien de la turbine. Pour de l'aide, s'adresser à un concessionnaire autorisé de motomarines Sea-Doo.

AVERTISSEMENT

Ne pas se servir d'un dispositif de chauffage électrique pour réchauffer le système de refroidissement. Les dispositifs électriques peuvent faire des étincelles qui peuvent enflammer les vapeurs d'essence présentes dans la cale, ce qui provoquerait un feu ou une explosion.

- Vidanger l'eau de la cale au besoin.

Batterie

AVERTISSEMENT

Vérifier si les câbles sont bien fixés aux bornes de la batterie et l'état de la ou des sangles de retenue/attaches. Ne pas charger ou survolter la batterie lorsqu'elle est installée dans la motomarine.

Réservoirs d'essence et d'huile

Maintenir la motomarine à l'horizontale et remplir le réservoir d'essence. Respecter le niveau prescrit.

Vérifier le niveau d'huile et remplir le réservoir au besoin.

Vérifier les sangles de retenue et les attaches des réservoirs d'essence et d'huile.

Compartiment moteur

AVERTISSEMENT

Ne pas démarrer le moteur s'il y a fuite/odeur d'essence. Voir immédiatement un concessionnaire autorisé de motomarines Sea-Doo avant d'utiliser la motomarine.

Direction

Avec l'aide d'une autre personne, s'assurer que la direction n'est pas entravée. Quand le guidon est à l'horizontale, la tuyère de la turbine doit être bien droite. Le rebord arrière des dérives latérales doit être à 20° vers l'extérieur de la motomarine. S'assurer que la tuyère et la dérive latérale pivotent facilement et dans la même direction que le guidon.

AVERTISSEMENT

Vérifier le fonctionnement du guidon et de la tuyère de direction avant le démarrage. Ne jamais tourner le guidon lorsque quelqu'un se trouve près de l'arrière de la motomarine. Se tenir loin des pièces mobiles de la direction (tuyère, dérives latérales, tringlerie, etc.).

Accélérateur

Vérifier si la manette d'accélérateur se déplace sans entrave et revient en position initiale dès qu'on la relâche.

AVERTISSEMENT

Vérifier le fonctionnement de la manette d'accélérateur avant de démarrer le moteur.

Modèles équipés de carburateurs

ATTENTION: Si on actionne plusieurs fois l'accélérateur alors que le moteur est arrêté, on pourrait noyer le moteur et il ne démarrera pas.

Levier sélecteur

S'assurer que le déflecteur de marche arrière se déplace sans entrave. Quand le levier sélecteur est en position de marche avant, le déflecteur doit être levé au maximum et offrir une résistance quand on l'abaisse. Quand le levier sélecteur est au point mort, le déflecteur doit être au centre. Quand le levier sélecteur est en position de marche arrière, le déflecteur doit être abaissé.

AVERTISSEMENT

S'assurer que le déflecteur de marche arrière fonctionne bien avant de démarrer le moteur.

Couvercles des compartiments de rangement et siège

S'assurer qu'ils sont bien fermés et enclenchés.

AVERTISSEMENT

Voir à ce que le siège soit bien enclenché.

Cordon de sécurité et bouton de démarrage/d'arrêt du moteur

Mettre le levier sélecteur au point mort. S'assurer que les 2 interrupteurs fonctionnent bien. À cette fin, démarrer le moteur et l'arrêter en utilisant chacun des interrupteurs individuellement.

AVERTISSEMENT

Remplacer le cordon de sécurité si le capuchon se détache continuellement de la borne afin de prévenir toute utilisation non sécuritaire.

AVERTISSEMENT

Si le moteur ne s'arrête pas lorsqu'on appuie sur le bouton de démarrage/d'arrêt ou qu'on débranche le cordon de sécurité, tirer sur l'étrangleur et tourner la soupape d'essence (si la motomarine en est équipée) à «OFF». Cesser d'utiliser la motomarine et voir un concessionnaire autorisé de motomarines Sea-Doo.

INSTRUCTIONS D'UTILISATION

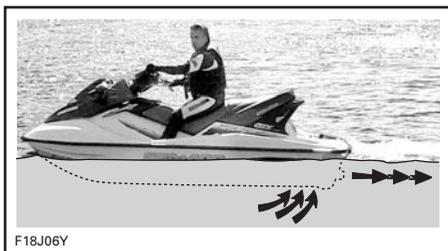
⚠ AVERTISSEMENT

Faire les VÉRIFICATIONS DE PRÉUTILISATION avant d'utiliser la motomarine. Familiarisez-vous avec chacune des commandes et leur fonction. Si une commande ou une instruction n'est pas bien comprise, communiquer avec un concessionnaire autorisé de motomarines Sea-Doo.

Principes de fonctionnement

Propulsion

Le moteur est directement relié à un arbre de transmission qui fait tourner une hélice. Cette hélice est réglée avec précision à l'intérieur d'un carter. L'eau est aspirée sous la motomarine et s'écoule au travers de l'hélice jusqu'au venturi. Ce dernier accélère la vitesse de l'eau et produit une poussée pour déplacer la motomarine. Lorsqu'on appuie sur l'accélérateur, le moteur tourne plus rapidement et la vitesse de la motomarine augmente.



TYPIQUE

⚠ AVERTISSEMENT

Avant de démarrer le moteur, le conducteur et le ou les passagers doivent être bien assis sur la motomarine. Ils doivent porter des vêtements de protection, notamment un VFI approuvé par la Garde côtière et la partie inférieure d'un vêtement isothermique.

⚠ AVERTISSEMENT

Rester loin de la grille d'admission lorsque le moteur est en marche. Les cheveux longs, vêtements amples ou sangles des VFI peuvent s'enchevêtrer dans les parties mobiles et causer de sérieuses blessures ou la noyade.

Le levier sélecteur doit être placé vers l'avant pour que la motomarine puisse avancer.

Point mort et marche arrière

⚠ AVERTISSEMENT

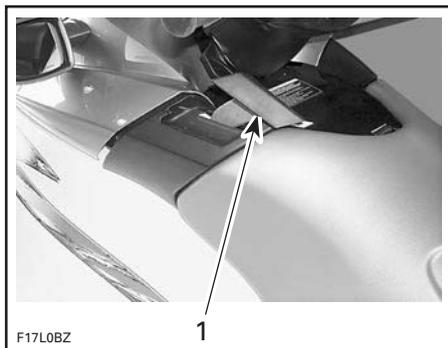
Ne jamais se servir des composants de la turbine comme point d'appui pour remonter sur la motomarine. N'utiliser le levier sélecteur que lorsque le moteur tourne au ralenti et que la motomarine est immobilisée. Ne pas faire tourner le moteur à haut régime en marche arrière. Ne pas passer en marche arrière pour arrêter la motomarine. Ne reculer qu'à basse vitesse et le moins longtemps possible. Lorsqu'on fait marche arrière en eau peu profonde, s'assurer qu'il n'y a aucun objet aucune personne ni aucun enfant derrière l'embarcation.

Pour trouver le point mort, mettre le levier en position de marche arrière, puis le pousser jusqu'à ce que la motomarine cesse de reculer.

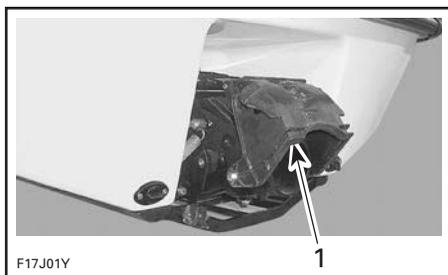
Le déflecteur de marche arrière se trouvera alors au centre, ce qui dirigera la moitié du jet d'eau vers l'avant et réduira le mouvement de la motomarine.

AVERTISSEMENT

L'arbre de transmission et la turbine tournent encore quand le levier sélecteur est au point mort.

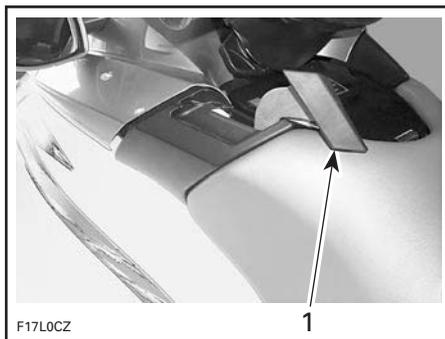


1. Levier sélecteur au point mort

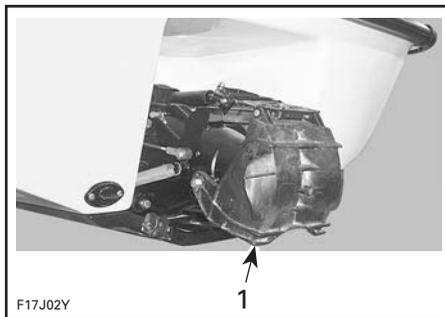


1. Déflecteur de marche arrière en position centrale

Pour passer en marche arrière, tirer complètement le levier sélecteur. Le déflecteur de marche arrière s'abaissera et dirigera le jet d'eau vers l'avant de la motomarine.



1. Levier sélecteur en position de marche arrière

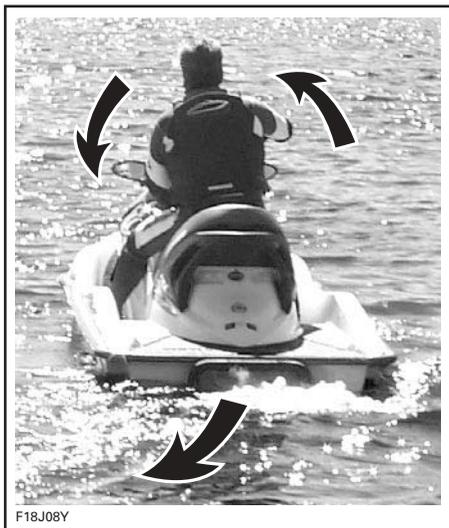


1. Déflecteur de marche arrière abaissé

REMARQUE: Pour assurer un maximum d'efficacité et de contrôle en marche arrière, augmenter légèrement la vitesse du moteur juste au-delà du ralenti. Un régime excessif entraînera une turbulence dans l'eau et réduira l'efficacité en marche arrière.

En position de marche arrière, tourner le guidon dans le même sens que la direction souhaitée.

Par exemple, pour entraîner l'arrière de la motomarine vers la gauche, tourner le guidon vers la gauche.



F18J08Y

⚠ AVERTISSEMENT

N'utiliser le levier sélecteur que lorsque le moteur est au ralenti et que la motomarine est complètement arrêtée. Ne pas utiliser la marche arrière pour arrêter la motomarine.

Virages



F18J09Y

Quand on tourne le guidon, la tuyère de la turbine pivote pour diriger la motomarine. Si on tourne le guidon à droite, la motomarine tourne à droite, et inversement. Appuyer sur l'accélérateur pour faire tourner la motomarine.

⚠ AVERTISSEMENT

Pour changer de direction, appuyer sur l'accélérateur et tourner le guidon. L'efficacité de la direction varie selon le nombre de passagers, la charge et les conditions de navigation ainsi que d'autres facteurs comme le vent.

À la différence d'une voiture, il faut appuyer sur l'accélérateur pour tourner. Dans un endroit approprié, s'exercer à tourner tout en donnant des gaz et en s'éloignant d'un objet fictif. Il s'agit d'une bonne technique pour éviter les collisions.

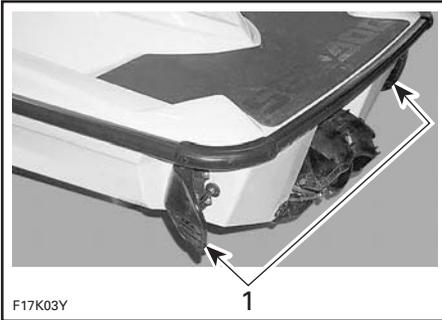
⚠ AVERTISSEMENT

Changer de direction devient plus difficile si on relâche l'accélérateur ou si le moteur est arrêté.

Le comportement de la motomarine varie lorsqu'il y a un passager, ce qui nécessite plus de dextérité. Le passager devrait toujours tenir la courroie du siège ou la poignée de maintien. Il est important de réduire la vitesse et d'éviter les virages accentués. Éviter les eaux agitées avec un passager.

ATTENTION: Pour qu'un moteur à combustion fonctionne, il lui faut de l'air; par conséquent, votre embarcation n'est pas complètement étanche. Toute manœuvre submergeant la carrosserie peut causer l'absorption d'eau par le moteur, ce qui l'endommagerait sérieusement. Consultez les sections OPÉRATIONS SPÉCIALES et GARANTIE LIMITÉE de cette section.

Deux dérives latérales de chaque côté à l'arrière de la coque pivotent lorsqu'on tourne le guidon. Avant de partir en randonnée, s'exercer à tourner avec ce système.



F17K03Y

1. Les dérives latérales tournent en fonction du mouvement de la direction

Embarquement

Généralités

Comme pour toute autre embarcation, on doit faire preuve de prudence quand on y prend place; le moteur doit être arrêté.

⚠ AVERTISSEMENT

Le moteur doit être arrêté quand on monte sur la motomarine ou qu'on utilise la marche d'embarquement (s'il y a lieu). Garder les membres à l'écart de la turbine ou de la grille d'admission. Rester au centre de la marche. Une personne à la fois sur la marche. La marche ne doit jamais servir à tirer ou à remorquer la motomarine, à plonger, à sauter à l'eau, à embarquer sur la motomarine si elle n'est pas à l'eau. Cette marche ne doit servir qu'à l'embarquement.

Sur certains modèles, un marchepied facilite l'embarquement.

⚠ AVERTISSEMENT

Les personnes inexpérimentées devraient s'exercer à embarquer près du rivage avant de s'aventurer en eau profonde.

⚠ AVERTISSEMENT

Ne jamais s'appuyer sur les composants de la turbine pour prendre place à bord de la motomarine.

Embarquement à partir d'un quai ou en eau peu profonde

Pour embarquer à partir d'un quai, placer doucement un pied sur le marchepied de la motomarine installée le long du quai, et transférer simultanément le poids du corps de l'autre côté afin d'équilibrer la motomarine tout en tenant le guidon. Passer ensuite l'autre pied au-dessus du siège et le placer de l'autre côté du marchepied. Éloigner ensuite la motomarine du quai.



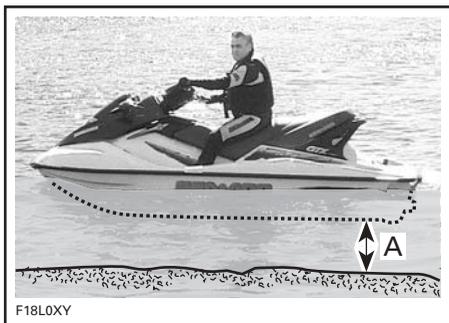
F18A01Y

En eau peu profonde, embarquer sur la motomarine par le côté ou par l'arrière.

S'assurer qu'il y a au moins 90 cm (3 pi) d'eau sous la partie arrière la plus basse de la coque.

Tenir compte que la coque calera une fois que les passagers auront pris place. S'assurer que l'eau est suffisamment profonde pour éviter que du sable et des cailloux ne soient aspirés par la turbine.

ATTENTION: Démarrer le moteur ou circuler là où l'eau n'est pas assez profonde pourrait endommager l'hélice ou d'autres composants de la turbine.

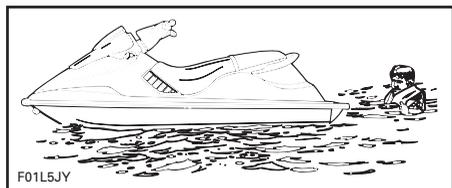


1. S'assurer qu'il y a au moins 90 cm (3 pi) sous la partie arrière la plus basse de la coque une fois que les passagers ont pris place sur la motomarine

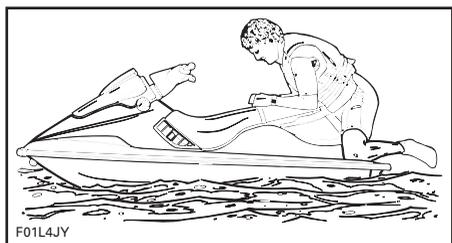
Embarquement en eau profonde

Conducteur seul

Nager à l'arrière de la motomarine.



Saisir la poignée de maintien et placer les genoux sur la plate-forme d'embarquement; par la suite, agripper la courroie du siège.



Amener les pieds sur le marchepied tout en demeurant en équilibre au moyen du guidon (sauf dans le cas des modèles à 3 places).

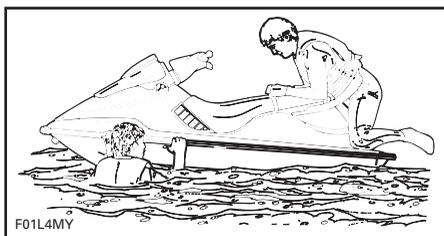


Chevaucher le siège.

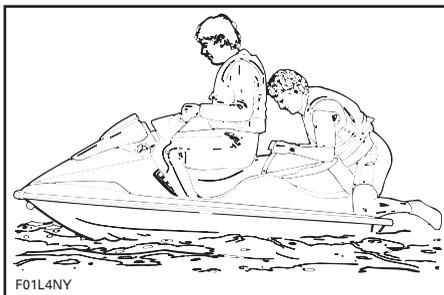
Conducteur avec passager

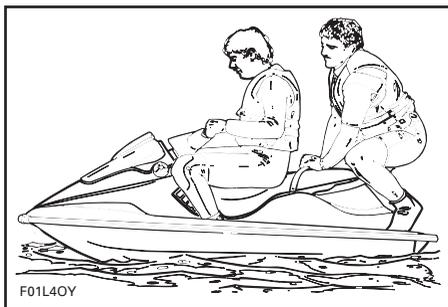
Le conducteur prend place de la façon indiquée précédemment.

En eau agitée, le passager se trouvant dans l'eau peut retenir la motomarine pour aider le conducteur à monter.



Le passager monte ensuite sur la motomarine alors que le conducteur la maintient en équilibre en s'asoyant le plus près possible de la console.





Démarrage

Préparation

Avant d'enlever la motomarine de la remorque, on peut faire tourner le moteur environ 10 secondes pour vérifier si elle fonctionne bien.

⚠ AVERTISSEMENT

Les composants dans le compartiment moteur peuvent être chauds. Ne toucher à aucune pièce électrique et se tenir loin de la turbine lorsque le moteur est en marche.

Fixer le cordon de sécurité à son vêtement de flottaison individuel et placer le capuchon de sécurité sur la borne avant de mettre le moteur en marche.

REMARQUE: Si on entend autre chose que deux courts «bips» provenant du DESS, c'est qu'on doit corriger une situation anormale. Consulter la section DIAGNOSTIC DES PANNES afin de connaître la signification des signaux codés.

⚠ AVERTISSEMENT

Avant que le moteur soit démarré, le conducteur et les passagers devraient toujours être bien assis sur le siège de la motomarine.

Placer le levier sélecteur au point mort.

Tourner la soupape du réservoir d'essence (s'il y a lieu) à «ON».

Tenir fermement le guidon avec la main gauche et placer les deux pieds sur les marchepieds.

ATTENTION: Avant de démarrer, s'assurer qu'il y a au moins 90 cm (3 pi) d'eau sous la partie arrière la plus basse de la coque une fois que tous les passagers ont embarqué. Sinon, l'hélice ou d'autres composants de la turbine pourrait subir des dommages. Ne pas accélérer brusquement.

Pour démarrer le moteur, appuyer sur le bouton de démarrage/d'arrêt du moteur et le maintenir. Procéder de la façon décrite ci-dessous pour mettre en marche un moteur froid ou chaud.

Si le moteur n'a pas démarré après 10 secondes, attendre quelques instants, puis réessayer.

ATTENTION: Pour éviter que le démarreur surchauffe, le temps de lancement ne devrait pas dépasser 30 secondes, et une période de repos devrait être observée entre les lancements pour laisser le démarreur refroidir. Attention de ne pas décharger la batterie.

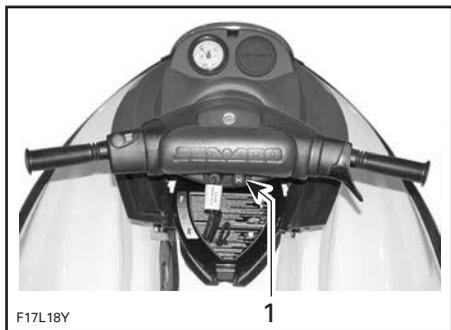
Relâcher le bouton de démarrage/d'arrêt aussitôt le moteur démarré.

Modèles munis de carburateurs

Moteur froid

L'étrangleur permet d'obtenir un mélange air-essence plus riche au démarrage d'un moteur froid.

Tirer complètement le levier d'étrangleur et le tenir tout en faisant démarrer le moteur.



F17L18Y

1

1. Tirer complètement

Relâcher le levier d'étrangleur dès que le moteur est en marche.

Il se peut qu'on doive utiliser l'étrangleur à nouveau et, au besoin, appuyer légèrement sur l'accélérateur pour ne pas que le moteur s'arrête.

Moteur chaud

Il n'est pas nécessaire d'utiliser l'étrangleur.

Modèles RFI

Moteur froid ou chaud

Ne pas actionner l'accélérateur lors d'un démarrage à froid ou à chaud.

Tous les modèles

Conduite

Accélérer doucement pour aller en eau plus profonde. Attendre que le moteur soit chaud avant d'appuyer à fond sur l'accélérateur.



F18A02Y

ATTENTION: Éviter d'utiliser la motomarine dans un endroit où il y a beaucoup d'algues. Si cela est impossible, varier la vitesse de la motomarine.

Conduite en eau agitée ou avec visibilité réduite

Éviter d'utiliser la motomarine dans de telles conditions. Si c'est indispensable, naviguer avec prudence et à une vitesse minimale.

Façon d'aborder les vagues

Réduire la vitesse de la motomarine.

Soyez prêt à diriger et à rééquilibrer la motomarine au besoin.

Lorsque la motomarine aborde le sillage d'une embarcation, toujours maintenir une bonne distance avec cette dernière.

⚠ AVERTISSEMENT

Ralentir lorsqu'on aborde une vague ou le sillage d'une embarcation. Le conducteur et le ou les passagers doivent bien s'agripper. Ne pas sauter les sillons ni les vagues.

Arrêt ou accostage au quai

La résistance de l'eau ralentit la motomarine. La distance d'arrêt varie en fonction de la taille de la motomarine, de sa vitesse, du poids qu'elle transporte, des conditions de l'eau, du vent et du courant.



Le conducteur devrait apprendre à connaître les distances d'arrêt dans diverses conditions.

Relâcher l'accélérateur à une distance suffisante du lieu d'accostage.

Réduire la vitesse en passant au ralenti.

Placer le levier sélecteur au point mort, puis en marche arrière ou en marche avant selon le cas.

AVERTISSEMENT

Changer de direction devient plus difficile lorsqu'on relâche l'accélérateur ou que le moteur est arrêté.

Accoster sur une plage

ATTENTION: Il n'est pas recommandé de conduire la motomarine jusqu'au rivage.

S'approcher lentement de la plage et arrêter le moteur en débranchant le cordon de sécurité avant que la profondeur sous la partie arrière la plus basse de la coque soit inférieure à 90 cm (3 pi); ensuite, débarquer de la motomarine et la tirer jusqu'à la plage.

ATTENTION: Circuler là où l'eau n'est pas assez profonde pourrait endommager l'hélice ou d'autres composants de la turbine.



ATTENTION: Quand on laisse la motomarine sur la plage, s'assurer que le mouvement des vagues ne fera pas que les dérives latérales frotteront contre le sol ou le frapperont; cela pourrait endommager les composants du système O.P.A.S.

Arrêt du moteur

Afin de garder le contrôle de la direction de la motomarine, laisser le moteur tourner jusqu'à ce que la motomarine soit au ralenti.

Pour arrêter le moteur, relâcher complètement l'accélérateur et appuyer sur le bouton de démarrage/d'arrêt du moteur. Débrancher le cordon de sécurité de la motomarine.

 **AVERTISSEMENT**

La manoeuvrabilité de la motomarine est réduite quand le moteur est arrêté. Pour empêcher qu'on démarre la motomarine accidentellement, pour éviter que des enfants ou d'autres personnes ne l'utilisent sans autorisation ou pour éviter le vol, ne jamais laisser le cordon de sécurité branché à la motomarine quand elle n'est pas utilisée.

ENTRETIEN D'APRÈS-UTILISATION

AVERTISSEMENT

Laisser le moteur refroidir avant de faire tout entretien.

Entretien général

Sortir la motomarine de l'eau tous les jours pour empêcher la formation d'organismes marins.

S'il y a de l'eau dans la cale, incliner la motomarine vers l'arrière et dévisser les bouchons de vidange pour vider cette dernière.

Au moyen de chiffons propres et secs, essuyer le liquide dans le compartiment moteur (cale, moteur, batterie, etc.). Cette opération est particulièrement importante lorsque la motomarine a été utilisée en eau salée.

Entretien supplémentaire à la suite d'une utilisation en eau sale ou salée

Lorsque la motomarine est utilisée en eau sale, et particulièrement en eau salée, on recommande d'y apporter des soins supplémentaires de façon à la protéger, tout comme ses composants. Rincer la remorque et la cale de la motomarine à l'eau douce.

ATTENTION: Si le rinçage de la motomarine, le rinçage du système de refroidissement et le traitement anticorrosion ne sont pas faits lorsque la motomarine est utilisée en eau salée, celle-ci sera endommagée, ainsi que ses composants. Ne jamais remiser la motomarine de façon qu'elle soit exposée au soleil.

Rinçage du système de refroidissement et lubrification interne du moteur

Généralités

Il est essentiel de rincer le système de refroidissement à l'eau douce afin de neutraliser les effets corrosifs du sel ou des autres produits chimiques contenus dans l'eau. Le rinçage sert à dégager le sable, le sel, les coquillages et les autres particules contenues dans les chemises d'eau (moteur, collecteur d'échappement, tuyau d'échappement calibré) ou les boyaux.

La lubrification du moteur et le rinçage doivent être faits à chaque fin de journée d'utilisation ou chaque fois que la motomarine est remise pour une période prolongée.

AVERTISSEMENT

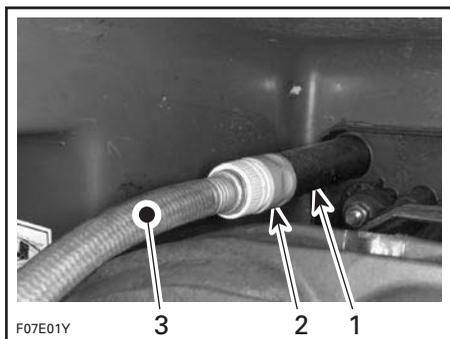
Faire l'opération qui suit dans un endroit bien aéré.

Procéder comme suit:

Nettoyer la turbine en vaporisant de l'eau à l'admission et la sortie, puis appliquer une couche de lubrifiant BOMBARDIER LUBE ou l'équivalent.

Brancher un tuyau d'arrosage sur le raccord situé à l'arrière de la motomarine, c'est-à-dire sur le support de turbine.

REMARQUE: Il est possible d'installer un adaptateur de tuyau à branchement rapide (N/P 295 500 473). Il n'est pas nécessaire d'utiliser un pince-boyau pour rincer le moteur.



TYPIQUE

1. Adaptateur de tuyau
2. Adaptateur de tuyau à branchement rapide (non obligatoire)
3. Tuyau d'arrosage

REMARQUE: Avec certains modèles, un adaptateur de tuyau à branchement rapide est fourni. Enlever cet adaptateur si le boyau n'est pas muni d'un raccord rapide.

Rinçage et lubrification

Pour rincer le système de refroidissement, démarrer le moteur, puis ouvrir immédiatement le robinet d'eau.

⚠ AVERTISSEMENT

Il est possible que les composants à l'intérieur du compartiment moteur soient chauds. Ne toucher à aucune pièce électrique et se tenir loin de la turbine lorsque le moteur est en marche.

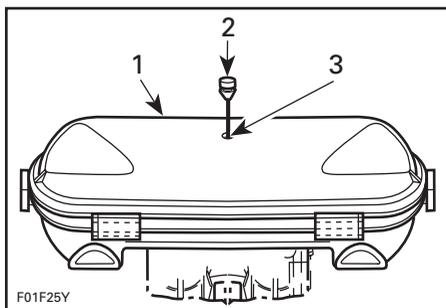
ATTENTION: Ne jamais rincer un moteur chaud. Démarrer le moteur avant d'ouvrir le robinet. Ouvrir le robinet immédiatement après le démarrage du moteur pour éviter la surchauffe.

Laisser tourner le moteur à peu près 3 minutes à un ralenti accéléré d'environ 3500 tr/mn.

S'assurer que l'eau s'écoule par les conduits de vidange (du carter et des cylindres) lors du rinçage. Sinon, nettoyer les conduits.

ATTENTION: Ne jamais laisser tourner le moteur plus de 5 minutes car l'anneau d'étanchéité de l'arbre de transmission n'est plus refroidi lorsque la motomarine est hors de l'eau.

Vaporiser du lubrifiant BOMBARDIER LUBE ou l'équivalent dans l'orifice du silencieux d'admission d'air pendant que le moteur tourne au ralenti accéléré durant une minute.



MOTEURS 717 ET 787 RFI

1. Silencieux d'admission d'air
2. Tirer le bouchon
3. Vaporiser du lubrifiant BOMBARDIER LUBE dans l'orifice

Poursuivre la lubrification du moteur pendant 1 minute.

Après environ 30 secondes, fermer le robinet d'essence pour que le moteur manque d'essence pendant sa lubrification.

ATTENTION: Quand le moteur commence à avoir des ratés à cause du manque d'essence, fermer l'eau avant que le moteur s'arrête.

Fermer le robinet d'eau puis arrêter le moteur.

ATTENTION: Toujours couper l'eau avant d'arrêter le moteur.

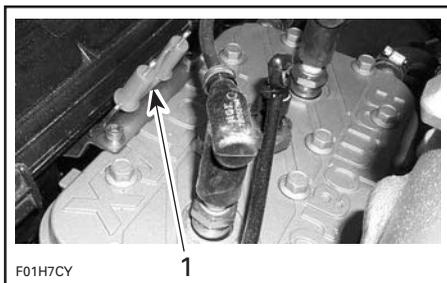
Étapes finales

Débrancher le boyau d'arrosage.

Enlever les câbles de bougie et les brancher sur le dispositif de mise à la masse.

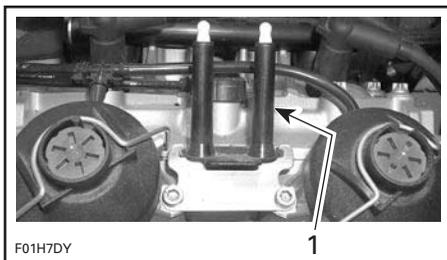
⚠ AVERTISSEMENT

Toujours utiliser le dispositif de mise à la masse des câbles de bougie lorsqu'on enlève les bougies.



MODÈLES GTI

1. Dispositif de mise à la masse



MODÈLES GTI RFI ET GTI LE RFI

1. Dispositif de mise à la masse

Enlever les deux bougies et vaporiser du lubrifiant BOMBARDIER LUBE ou l'équivalent dans chaque cylindre.

Modèles munis de carburateurs

Faire tourner le moteur quelques tours pour répartir l'huile sur la paroi des cylindres.

Modèles RFI

Débrancher le cordon de sécurité.

Enfoncer l'accélérateur au maximum et maintenir.

Rebrancher le cordon de sécurité.

Faire tourner le moteur quelques tours pour répartir l'huile sur la paroi des cylindres.

REMARQUE: En procédant dans cet ordre, il n'y aura pas d'essence injectée dans le moteur.

Tous les modèles

Enduire les filets des bougies de lubrifiant antigrippage et les réinstaller.

Bien rebrancher les câbles de bougie.

Essuyer l'eau sur le moteur.

Réinstaller le bouchon sur le couvercle du silencieux d'admission d'air.

Traitement contre la corrosion

Pour prévenir la corrosion, vaporiser un produit anticorrosion (résistant à l'eau salée) tel le BOMBARDIER LUBE ou un produit équivalent sur les pièces métalliques du compartiment moteur.

Appliquer de la graisse diélectrique (résistant à l'eau salée) sur les bornes de la batterie et sur le connecteur de chaque câble.

ATTENTION: Ne jamais laisser de chiffons ni d'outils dans le compartiment moteur ni dans la cale.

OPÉRATIONS SPÉCIALES

Système de contrôle

Pour aider le conducteur lorsqu'il utilise la motomarine, un système contrôle certaines pièces et envoie, grâce à un avertisseur, des signaux sonores. Pour connaître la signification de ces signaux, voir la section DIAGNOSTIC DES PANNES.

Surchauffe du moteur

ATTENTION: Si l'avertisseur sonore se fait entendre continuellement, arrêter tout de suite le moteur.

Nettoyer l'admission d'eau de la turbine et de l'hélice tel qu'indiqué dans la présente section.

Une fois revenu à la rive, rincer le système de refroidissement. Voir ENTRETIEN D'APRÈS-UTILISATION.

Si le moteur surchauffe encore, voir un concessionnaire autorisé de motomarines Sea-Doo.

Nettoyage de l'admission d'eau de la turbine et de l'hélice

AVERTISSEMENT

Rester loin de la grille d'admission lorsque le moteur est en marche. Les cheveux longs, les vêtements amples ou les sangles de votre vêtement de flottaison individuel, par exemple, peuvent s'emmêler dans les pièces mobiles, ce qui pourrait provoquer des blessures graves ou même la noyade.

Les algues, les coquillages et les autres débris peuvent s'accumuler sur la grille d'admission, l'arbre de transmission ou l'hélice. Certains problèmes peuvent survenir lorsque l'admission d'eau est obstruée. Par exemple:

1. **Cavitation:** Le moteur tourne rapidement, mais la motomarine se déplace lentement parce que la poussée du jet est réduite. Il se peut que les composants de la turbine soient endommagés.
2. **Surchauffe:** Comme la turbine commande le débit d'eau servant à refroidir le moteur, si l'admission est obstruée le moteur surchauffera, ce qui endommagera ses composants internes.

On peut nettoyer la partie obstruée par des algues de la façon suivante:

Nettoyage sur l'eau

Balancer plusieurs fois la motomarine tout en appuyant à maintes reprises sur le bouton de démarrage/d'arrêt du moteur pendant quelques instants sans mettre le moteur en marche. La plupart du temps, cela permettra de dégager la partie obstruée. Démarrer le moteur, puis s'assurer que l'eau s'écoule par l'orifice de purge et que la motomarine fonctionne normalement.

Si le système est toujours obstrué, sortir la motomarine de l'eau et retirer l'obstruction manuellement.

Si le système est toujours obstrué, procéder ainsi:

- Le moteur étant en marche et avant d'appuyer sur l'accélérateur, mettre le levier sélecteur en marche arrière et appuyer rapidement sur l'accélérateur plusieurs fois.
- Répéter au besoin.

Nettoyage à l'eau sur la plage

AVERTISSEMENT

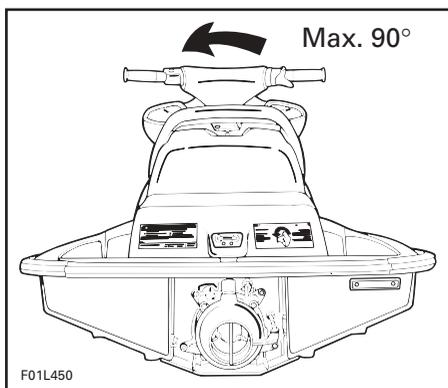
Avant de nettoyer la turbine, débrancher le cordon de sécurité pour éviter le démarrage accidentel du moteur.

Placer un carton ou un tapis près de la motomarine afin d'éviter de l'égratigner en la retournant pour la nettoyer.

Tourner la motomarine du bon côté évite que l'eau contenue dans le tuyau d'échappement calibré pénètre dans le moteur et l'endommage.

Modèles GTI

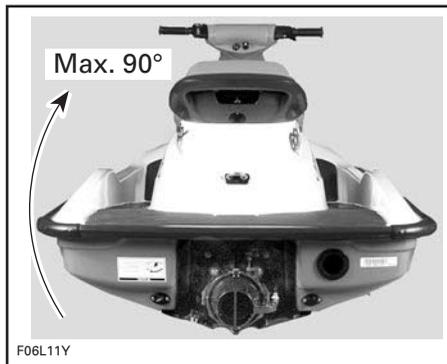
Retourner la motomarine dans le sens antihoraire (vue de l'arrière) sur son côté gauche pour la nettoyer.



TYPIQUE

Modèles GTI RFI et GTI LE RFI

Retourner la motomarine dans le sens horaire (vue de l'arrière) sur son côté droit pour la nettoyer.



Nettoyer l'admission d'eau. En cas de difficulté, confier cette tâche à un concessionnaire autorisé de motomarines Sea-Doo.

ATTENTION: Vérifier si la grille d'admission d'eau est endommagée. S'il y a lieu, voir un concessionnaire autorisé de motomarines Sea-Doo pour la réparation.

Motomarine chavirée

La motomarine est conçue pour être difficile à chavirer. De plus, il y a un stabilisateur de chaque côté de la coque, ce qui améliore la stabilité. En cas de chavirement, la motomarine restera chavirée.

AVERTISSEMENT

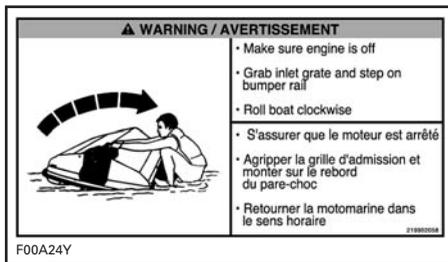
Lorsque la motomarine est chavirée, ne pas essayer de redémarrer le moteur. Le conducteur et les passagers devraient toujours porter des vêtements de flottaison individuels approuvés.

ATTENTION: Se référer à l'autocollant à l'arrière de la motomarine.

Pour remettre la motomarine à l'endroit, s'assurer que le moteur est arrêté, saisir la grille d'admission, placer le pied sur le pare-chocs et, avec son poids, tourner la motomarine.

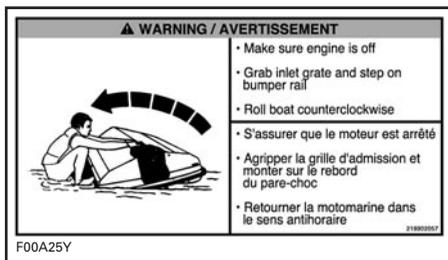
Modèles GTI

Tourner la motomarine dans le sens horaire (vue de l'arrière).



Modèles GTI RFI et GTI LE RFI

Tourner la motomarine dans le sens antihoraire (vue de l'arrière).



Motomarine submergée

Pour limiter les dommages au moteur, faire dès que possible l'opération suivante.

Vider la cale.

Si la motomarine était submergée dans l'eau salée, vaporiser de l'eau douce sur la cale et les composants avec un boyau d'arrosage pour contrer l'effet corrosif du sel.

ATTENTION: Ne jamais tenter de lancer ou de démarrer le moteur. L'eau entrée dans le moteur pourrait endommager gravement le moteur et ses composants.

Confier dès que possible l'entretien de la motomarine à un concessionnaire autorisé de motomarines Sea-Doo.

ATTENTION: Plus on tardera à faire l'entretien du moteur, plus les dommages seront importants.

Moteur noyé d'eau

Si le moteur ne peut être réparé en quelques heures, enlever les câbles de bougie et les brancher sur le dispositif de mise à la masse.

▲ AVERTISSEMENT

Ne jamais actionner le démarreur lorsque les bougies sont enlevées, à moins que les câbles de bougie ne soient branchés sur le dispositif de mise à la masse. Attention, quand on lancera le moteur de l'eau sera expulsée par les trous de bougie.

Enlever les bougies et les sécher avec un chiffon propre et sec.

Couvrir le trou de chaque bougie d'un chiffon.

Modèles munis de carburateurs

S'assurer que l'étrangleur est fermé.

Enfoncer complètement l'accélérateur et maintenir.

Modèles RFI

Pour éviter que l'essence ne soit injectée dans le moteur, procéder comme suit:

Débrancher le cordon de sécurité.

Enfoncer complètement l'accélérateur et maintenir.

Attendre 2 secondes, puis, en maintenant l'accélérateur enfoncé, rebrancher le cordon de sécurité.

Faire tourner le moteur plusieurs fois pour permettre à l'eau de s'échapper par les trous de bougies.

Relâcher l'accélérateur.

Vaporiser du lubrifiant BOMBARDIER LUBE ou l'équivalent dans ces orifices.

Lancer le moteur de nouveau.

Réinstaller les bougies. Installer des bougies propres et sèches dans la mesure du possible. Rebrancher les câbles.

Démarrer le moteur normalement.

On recommande d'emmener le véhicule chez un concessionnaire autorisé de motomarines Sea-Doo pour une inspection et des mesures d'entretien plus poussées.

Moteur noyé d'essence

Lorsque le moteur refuse de démarrer après quelques tentatives, il se peut qu'il soit noyé. Procéder alors comme suit:

Modèles munis de carburateurs

Brancher le cordon de sécurité à sa borne.

S'assurer que l'étrangleur est fermé.

Enfoncer complètement l'accélérateur tout en faisant démarrer le moteur. Essayer plusieurs fois.

Faire tourner le moteur quelques tours pour répartir l'huile sur la paroi des cylindres.

Modèles RFI

Pour éviter que l'essence ne soit injectée dans le moteur, procéder comme suit:

Le moteur étant arrêté, appuyer à fond sur l'accélérateur et MAINTENIR pour faire tourner le moteur.

Lancer le moteur environ 5 secondes.

Relâcher l'accélérateur et lancer le moteur.

Tous les modèles

Si rien ne fonctionne:

Débrancher les câbles de bougie et les brancher sur le dispositif de mise à la masse.



AVERTISSEMENT

Toujours utiliser le dispositif de mise à la masse des câbles de bougie lorsqu'on retire les bougies. Ne jamais actionner le démarreur lorsque les bougies sont enlevées, à moins que les câbles de bougie ne soient branchés au dispositif de mise à la masse.

Enlever les bougies et les sécher avec un chiffon.

Couvrir les trous de bougie d'un chiffon.

Lancer le moteur plusieurs fois (tout en appuyant à fond sur l'accélérateur dans le cas des modèles RFI).

Remettre les bougies en place. Installer des bougies propres et sèches dans la mesure du possible. Rebrancher les câbles.

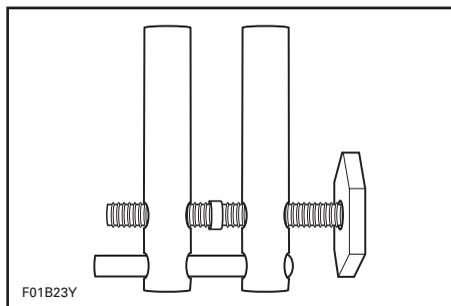
Démarrer le moteur de la façon décrite ci-dessus. S'il se noie encore, consulter un concessionnaire autorisé de motomarines Sea-Doo.

Remorquage de la motomarine sur l'eau

Il faut prendre des précautions spéciales pour remorquer une motomarine Sea-Doo sur l'eau.

La vitesse de remorquage maximale recommandée est de 24 km/h (15 MPH).

Avant de remorquer la motomarine sur l'eau, installer un grand pince-boyau (N/P 529 032 500) sur le boyau d'admission d'eau reliant le carter d'hélice au moteur.



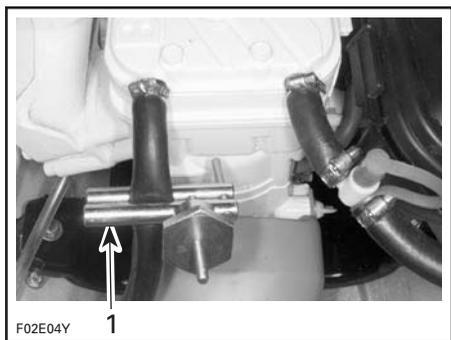
F01B23Y

Cela empêchera le système de refroidissement et, éventuellement, le système d'échappement de se remplir d'eau. En effet, lorsque le moteur est arrêté, il n'y a aucune pression dans le système d'échappement; l'eau ne peut donc pas s'évacuer.

ATTENTION: Si on n'utilise pas le pince-boyau, le moteur pourrait être endommagé. Si la motomarine ne fonctionne plus et qu'il faut la remorquer sur l'eau, circuler beaucoup plus lentement que la vitesse de remorquage maximale de 24 km/h (15 MPH).

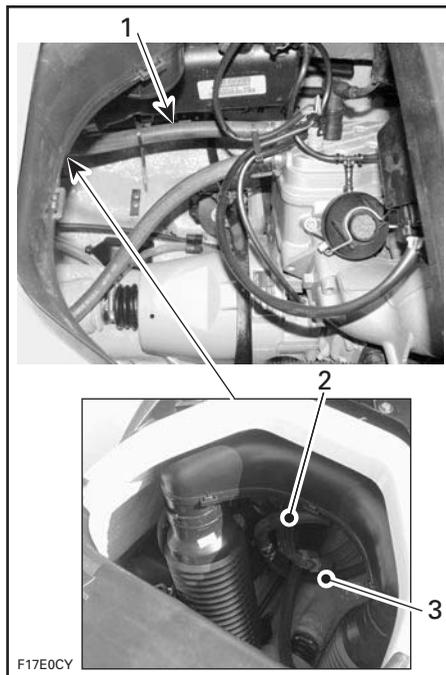
Installer le pince-boyau sur le boyau d'admission d'eau tel qu'illustré.

REMARQUE: Du ruban rouge indique quel boyau pincer.



F02E04Y

MODÈLES GTI
1. Pince-boyau



F17E0CY

MODÈLES GTI RFI ET GTI LE RFI

1. Suivre ce boyau vers l'arrière
2. Boyau qui provient du moteur
3. Installer le pince-boyau ici, de ce côté du raccord en T

ATTENTION: Une fois le remorquage terminé, enlever le pince-boyau avant d'utiliser la motomarine, sinon le moteur subira des dommages.

Batterie faible

Consulter un concessionnaire autorisé de motomarines Sea-Doo pour faire charger ou remplacer la batterie.

⚠ AVERTISSEMENT

Ne pas charger ni survolter la batterie pendant qu'elle se trouve dans la motomarine. L'électrolyte est toxique et dangereux. Éviter tout contact avec les yeux, la peau et les vêtements.

CONSEILS D'ENTRETIEN

L'entretien, le remplacement et la réparation des systèmes et des dispositifs antipollution peuvent être faits par tout établissement ou technicien spécialisé en réparation de moteurs à allumage par étincelle (SI).

Information sur les émissions d'échappement

Responsabilité du fabricant

Les fabricants de motomarines doivent déterminer les niveaux d'émission de chaque famille de puissance des moteurs construits à partir de 1999 et les certifier auprès de la Environmental Protection Agency (EPA) des États-Unis d'Amérique. Au moment de la fabrication, on doit apposer sur chaque véhicule une étiquette d'information qui indique les niveaux d'émission et les caractéristiques du moteur.

Responsabilité du concessionnaire

Lors de l'entretien de toutes les motomarines Sea-Doo fabriquées à partir de 1999 qui portent une étiquette d'information sur les dispositifs antipollution, les réglages doivent être conformes aux caractéristiques écrites du fabricant.

Le remplacement ou la réparation de tout composant relié aux émissions doit être exécuté de manière à maintenir des niveaux d'émission conformes aux normes de certification prescrites.

Les concessionnaires ne doivent pas modifier le moteur d'une façon qui en changerait la puissance ou augmenterait les niveaux d'émission au-delà des caractéristiques prédéterminées du fabricant.

Entre autres exceptions à ces mesures, on trouve les changements prescrits par les fabricants, comme les réglages relatifs aux hautes altitudes.

Responsabilité du propriétaire

Le propriétaire/conducteur doit voir à l'entretien de son moteur afin de maintenir des niveaux d'émissions conformes aux normes de certification prescrites.

Le propriétaire/conducteur ne doit pas modifier ni laisser quiconque modifier le moteur d'une façon qui en changerait la puissance ou augmenterait les niveaux d'émission au-delà des caractéristiques prédéterminées du fabricant.

Réglementation de la EPA sur les émissions

Toutes les nouvelles motomarines Sea-Doo 1999 et celles fabriquées ultérieurement par BRP ont reçu la certification de la EPA. Elles sont conformes aux exigences de la réglementation pour le contrôle de la pollution de l'air par les moteurs des nouvelles motomarines. Cette certification est conditionnelle à certains réglages effectués selon les normes de fabrication. Pour cette raison, il faut, lors de l'entretien du produit, se conformer à la marche à suivre du fabricant et, si possible, revenir à la première intention de la conception.

Les responsabilités énumérées ci-dessus sont d'ordre général; il ne s'agit pas de la liste complète des règlements relatifs aux exigences de la EPA sur les émissions d'échappement des produits marins. Pour obtenir plus d'informations sur le sujet, contacter les ressources suivantes:

PAR LA POSTE:

Office of Mobile Sources Engine Programs and Compliance Division
Engine Compliance Programs Group
(6403J) 401 M St. NW Washington, DC 20460

PAR COURRIER EXPRESS OU MESSAGERIE:

Office of Mobile Sources Engine Programs and Compliance Division Engine Compliance Programs Group (6403J) 501 3rd St. NW Washington, DC 20001

SITE INTERNET DE LA EPA:

www.epa.gov

Généralités

- Ne faire que les opérations d'entretien indiquées dans le présent guide. Communiquez avec votre concessionnaire autorisé de motomarines Sea-Doo pour toute assistance ou information supplémentaire. Dans de nombreux cas, il faut des outils spéciaux et une formation pour savoir comment faire l'entretien ou la réparation.
- Assurez-vous que l'embarcation et l'équipement sont toujours en parfait état. Respectez les programmes d'entretien recommandés. On recommande de faire faire une inspection annuelle.
- Toujours utiliser le dispositif de mise à la masse des câbles de bougie lorsqu'on enlève les bougies.
- Il devrait pas avoir d'huile, d'eau ou d'autres matières étrangères dans la cale.
- On recommande de ne pas tenter de soulever l'embarcation sans l'équipement spécial ou sans l'expérience nécessaire.

- Le moteur et les composants identifiés dans ce guide ne doivent pas être utilisés avec des produits autres que ceux pour lesquels ils ont été conçus. Respectez rigoureusement les opérations d'entretien et les couples de serrage. Ne tentez jamais de faire une réparation sans avoir les bons outils. Les motomarines sont conçues avec des pièces dimensionnées en unités métriques et impériales. Lorsque vous remplacez des attaches, n'utilisez que celles recommandées par BRP. Au besoin, consultez votre concessionnaire autorisé de motomarines Sea-Doo pour plus de renseignements.

TABLEAU D'ENTRETIEN

Inspection périodique

Un entretien de routine est essentiel à tout produit mécanique; il contribue grandement à prolonger sa durabilité.

Le tableau d'entretien qui suit résume les opérations faites sur la motomarine par le conducteur ou par un concessionnaire autorisé de motomarines Sea-Doo. La fréquence des opérations doit être modifiée en fonction des conditions d'utilisation.

IMPORTANT: Lorsque les motomarines sont louées ou que le nombre d'heures d'utilisation est plus élevé que la normale, elles nécessiteront un entretien plus fréquent et des inspections plus nombreuses.

L'entretien est essentiel. Si on ne connaît pas les méthodes de réglage et les pratiques d'entretien sécuritaires, s'adresser à son concessionnaire autorisé de motomarines Sea-Doo.

I: INSPECTER, VÉRIFIER, NETTOYER, RÉGLER, LUBRIFIER OU REMPLACER AU BESOIN N: NETTOYER L: LUBRIFIER R: REMPLACER	10 premières heures	TOUS LES			RESPONSABLE
		25 h ou 3 mois	50 h ou 6 mois	100 h ou 1 an	
GÉNÉRALITÉS					
Lubrification et protection contre la corrosion	L ①		L		CLIENT
MOTEUR					
Supports et tampons d'ancrage	I		I		CONCESS.
Attaches du système d'échappement ④	I		I		CONCESS.
Soupape RAVE (s'il y a lieu) ④			N	N	CONCESS.
Niveau d'huile de l'arbre d'équilibrage (s'il y a lieu)			I	I	CONCESS.
Bougies	I ④		R		CONCESS.
Réglage du P.M.H. ④				I	CONCESS.
SYSTÈME DE REFROIDISSEMENT					
Rinçage		N ③			CLIENT
Boyau et attaches	I		I		CONCESS.
Tubes de vidange du moteur		I ①			CLIENT
Soupape régulatrice de débit d'eau (s'il y a lieu)				I	CONCESS.

I: INSPECTER, VÉRIFIER, NETTOYER, RÉGLER, LUBRIFIER OU REMPLACER AU BESOIN N: NETTOYER L: LUBRIFIER R: REMPLACER	10 premières heures	TOUS LES			RESPONSABLE
		25 h ou 3 mois	50 h ou 6 mois	100 h ou 1 an	
SYSTÈME D'ALIMENTATION					
Carburateur et raccords (s'il y a lieu)	I			I	CONCESS.
Câble d'accélérateur et câble d'étrangleur (s'il y a lieu)	I ①	I			CONCESS.
Filtre à essence (modèles équipés de carburateurs)	I	I		R	CONCESS.
Sondes du système d'injection d'essence (sauf le carter de papillon) ④ (modèles RFI)	I			I	CONCESS.
Carter de papillon et CPA ④⑤ (modèles RFI)	I		I		CONCESS.
Conduits d'essence, raccords, soupape d'arrêt, soupape de détente et mise sous pression du système d'alimentation ④	I	I			CONCESS.
Installation et solidité du silencieux d'admission d'air	I			I	CONCESS.
Sangles du réservoir d'essence	I			I	CONCESS.
SYSTÈME DE LUBRIFICATION					
Pompe à injection d'huile ④	I			I	CONCESS.
Conduits d'huile	I	I			CONCESS.
Filtre à huile	I	I		R	CONCESS.
Sangles du réservoir d'huile	I				CLIENT
SYSTÈME ÉLECTRIQUE					
Raccords électriques et attaches (système d'allumage, système de démarrage, injecteurs d'essence, etc.) ④	I			I	CONCESS.
Supports de fixation/attaches du MCM et du MCV			I		CONCESS.
Système de sécurité à encodage numérique (DESS) et cordon de sécurité/borne	I		I		CONCESS.
Avertisseur sonore	I		I		CONCESS.
Batterie et supports/attaches	I		I		CONCESS.

I: INSPECTER, VÉRIFIER, NETTOYER, RÉGLER, LUBRIFIER OU REMPLACER AU BESOIN N: NETTOYER L: LUBRIFIER R: REMPLACER	10 premières heures	TOUS LES			RESPONSABLE
		25 h ou 3 mois	50 h ou 6 mois	100 h ou 1 an	
DIRECTION					
Câble de direction	I		I		CONCESS.
SYSTÈME O.P.A.S.					
Système O.P.A.S.	I		I		CONCESS.
SYSTÈME DE PROPULSION					
Boyaux de protection d'arbre de transmission			I ②		CONCESS.
Soufflet d'arbre de transmission et cannelures de l'hélice			I ②		CONCESS.
Volant moteur (côté PDM)	L	L			CLIENT
Levier sélecteur et câble	I			I	CONCESS.
Huile du réservoir de la turbine	R	I	R		CONCESS.
Poussoir de couvercle de turbine				I	CONCESS.
Anneau d'étanchéité de l'arbre d'hélice				R ⑥	CONCESS.
Hélice et jeu entre l'hélice et la bague d'usure				I ②	CONCESS.
Grille d'admission d'eau			I ②		CLIENT
COQUE ET CARROSSERIE					
Vérifier si les siphons de cale sont obstrués	I			I	CLIENT
Coque	I			I	CLIENT

REMARQUE: Certains points faisant partie des VÉRIFICATIONS DE PRÉUTILISATION ne sont pas nécessairement inscrits dans ce tableau.

CONCESS. = Concessionnaire

- ① Toutes les 10 heures dans le cas d'une utilisation en eau salée.
- ② Vérifier une première fois après 25 heures d'utilisation puis faire l'entretien décrit dans ce tableau.
- ③ Rinçage quotidien si on utilise le véhicule en eau salée ou sale.
- ④ Composant du système antipollution.
- ⑤ Dans le cas d'une utilisation en eau salée.
- ⑥ Remplacer après 150 heures ou 2 ans, selon la première éventualité.

ENTRETIEN

AVERTISSEMENT

N'effectuer que les opérations indiquées dans ce guide. On recommande de demander l'aide d'un concessionnaire autorisé de motomarines Sea-Doo pour les composants et les systèmes non mentionnés dans ce guide. À moins d'indication contraire, arrêter le moteur et débrancher cordon de sécurité avant de faire l'entretien. Les composants à l'intérieur du compartiment moteur peuvent être chauds. Ne jamais utiliser la turbine ou les dérives latérales pour soulever la motomarine.

Lubrification

Utiliser de la graisse synthétique Sea-Doo ou l'équivalent et lubrifier le volant moteur (côté PDM).

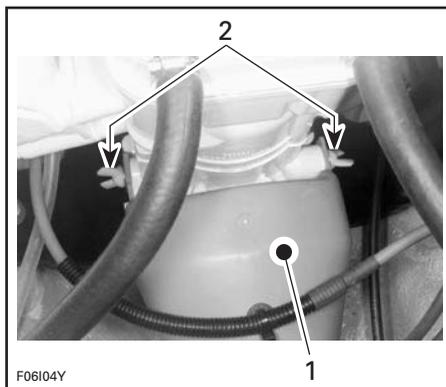
Procéder comme suit:

Enlever le siège pour accéder au compartiment moteur.

Enlever le support des tubes de ventilation.

Volant moteur

Enlever les attaches, puis retirer le protecteur du volant moteur (côté PDM).

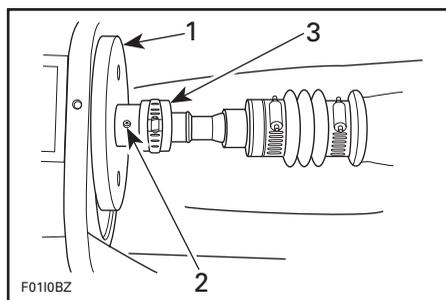


TYPIQUE

1. Protecteur du volant moteur
2. Écrous à oreilles

À l'aide d'un pistolet-graisseur, bien lubrifier le volant moteur (côté PDM) par le raccord de graissage, jusqu'à ce que le soufflet du volant moteur (côté PDM) commence à gonfler.

ATTENTION: Pour éviter qu'il ne s'endommage ou qu'il ne glisse, arrêter immédiatement la lubrification dès que le soufflet (côté PDM) commence à gonfler.



1. Volant moteur (côté PDM)
2. Raccord de graissage
3. Soufflet de volant moteur (côté PDM)

Remettre et fixer le protecteur du volant moteur (côté PDM).

Protection contre la corrosion

Câbles d'accélérateur et d'étrangleur

Avec du lubrifiant BOMBARDIER LUBE ou l'équivalent, lubrifier les câbles d'accélérateur et d'étrangleur (s'il y a lieu).

Raccords électriques

Au besoin, appliquer un enduit anticorrosion telle la graisse diélectrique sur les bornes de la batterie et tous les connecteurs de câbles à découvert.

ATTENTION: Ne pas lubrifier les raccords du module électronique multifonctionnel.

Lubrification supplémentaire

Afin de prévenir la corrosion des pièces métalliques et pour assurer le bon fonctionnement des mécanismes mobiles, utiliser du lubrifiant BOMBARDIER LUBE ou l'équivalent.

AVERTISSEMENT

Ne pas lubrifier la borne du cordon de sécurité.

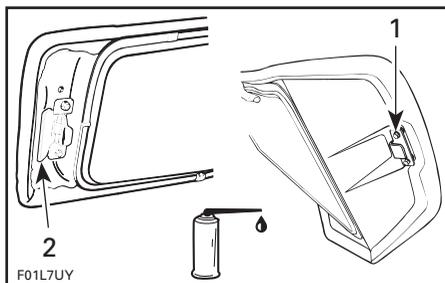
Modèles munis de carburateurs

Levier d'étrangleur

Tirer complètement le levier d'étrangleur et lubrifier la partie métallique.

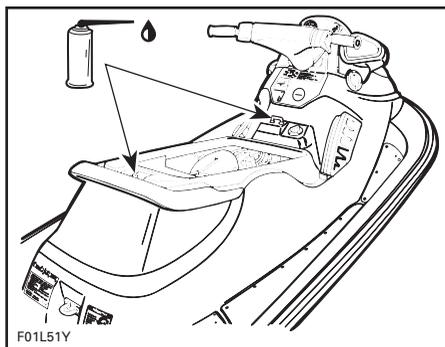
Tous les modèles

Mécanismes d'ouverture du siège, patte, crochet et goupille de verrouillage



TYPIQUE

1. Patte avant
2. Mécanisme arrière



TYPIQUE

Carburateur/carter de papillon et pompe à injection d'huile

Lubrifier les ressorts, les arbres et la partie exposée des câbles.

Déflexeur de marche arrière

Lubrifier les pivots et le mécanisme.

Inspection des câbles d'accélérateur et d'étrangleur

Câble d'accélérateur

Appuyer sur la manette d'accélérateur et la laisser revenir. Il ne doit pas y avoir de résistance et elle doit revenir sans hésitation. Voir un concessionnaire autorisé de motomarines Sea-Doo au besoin.

Modèles munis de carburateurs

Ne pas appuyer inutilement sur l'accélérateur lorsque le moteur est arrêté. Les carburateurs sont munis de pompes d'accélération qui alimentent le moteur en essence chaque fois qu'on appuie sur l'accélérateur.

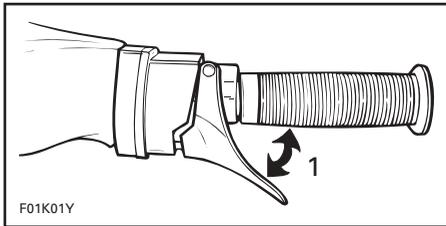
Tous les modèles

AVERTISSEMENT

Ne pas modifier le câble d'accélérateur ni sa position.

AVERTISSEMENT

Si la manette d'accélérateur ne revient pas, ne pas utiliser la motomarine et voir un concessionnaire autorisé de motomarines Sea-Doo.



1. Doit bouger librement

Modèles munis de carburateurs

Câble d'étrangleur

S'assurer que le câble d'étrangleur glisse bien et sans accroc de la position ouverte à la position fermée, et vice versa. L'étrangleur devrait être complètement ouvert lorsque le levier est complètement tiré. Au besoin, voir un concessionnaire autorisé de motomarines Sea-Doo.

Réglage des carburateurs

Le carburateur ne nécessite aucun réglage.

ATTENTION: Forcer les vis inviolables pourrait endommager le carburateur. Cela pourrait aussi modifier le niveau d'émissions du moteur et avoir pour conséquence que le véhicule ne répondrait plus aux normes de contrôle antipollution.

Système d'injection

Modèles RFI

L'inspection du système d'injection devrait être faite par un concessionnaire autorisé de motomarines Sea-Doo.

ATTENTION: Ne jamais utiliser de produits de nettoyage pour le système d'injection. Ils peuvent contenir des additifs pouvant endommager des composants des injecteurs.

Tous les modèles

Filtres à essence et à huile

Le filtre à essence (modèles munis de carburateurs) et le filtre à huile doivent être remplacés par un concessionnaire autorisé de motomarines Sea-Doo. La mise sous pression du système d'alimentation doit être faite au même moment.

ATTENTION: Un filtre à huile obstrué restreint l'apport d'huile, ce qui peut causer de sérieux dommages au moteur.

Alignement de la direction

Quand le guidon est bien droit, la tuyère de la turbine doit se trouver dans la même direction pour permettre à la motomarine de se déplacer en ligne droite. Le rebord arrière des dérives latérales doit présenter un angle d'environ 20° vers l'extérieur de la motomarine lorsque le guidon est bien droit.

Consulter un concessionnaire autorisé de motomarines Sea-Doo si un réglage est nécessaire.

AVERTISSEMENT

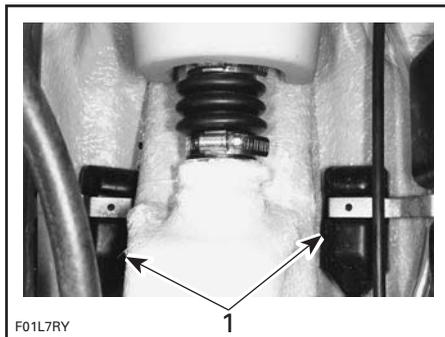
S'assurer que le guidon et la tuyère de turbine fonctionnent bien d'un côté comme de l'autre et qu'ils n'appliquent aucune tension sur le câble de direction ou les supports. Ne jamais tourner le guidon lorsque quelqu'un se trouve près de l'arrière de la motomarine. Se tenir loin des pièces mobiles de la direction (tuyère, dérives latérales, tringlerie, etc.).

Siphons de cale automatiques

Les siphons de cale sont situés de chaque côté du tunnel de l'arbre de transmission.

Deux siphons utilisent une zone de basse pression à l'intérieur de la turbine pour aspirer l'eau hors de la cale lorsque le moteur est en marche.

Vérifier si les tamis des siphons sont obstrués. Les nettoyer au besoin.

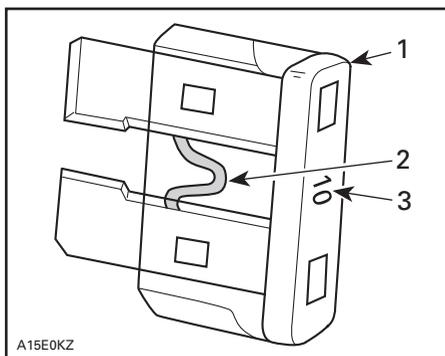


TYPIQUE

1. Siphons de cale automatiques

Fusibles

Si un problème électrique survient, vérifier les fusibles. Si un fusible est grillé, le remplacer par un de la même valeur. Voir la marche à suivre ci-dessous.



1. Fusible
2. Vérifier s'il est intact
3. Intensité

AVERTISSEMENT

Ne pas utiliser de fusible d'intensité supérieure, car cela pourrait causer de graves dommages. Si un fusible est grillé, déterminer la cause de la défectuosité et réparer avant de redémarrer. Consulter un concessionnaire autorisé de motomarines Sea-Doo pour la réparation.

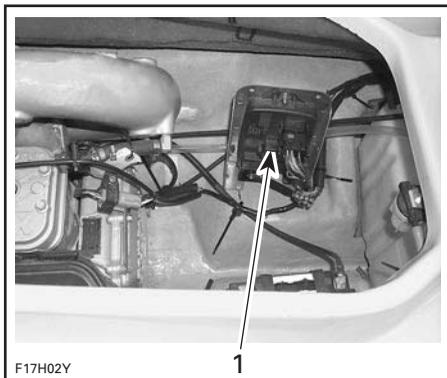
Modèles GTI

Les fusibles se trouvent sur le MEM. Il y a d'autres fusibles dans la boîte électrique.

MEM

Pour accéder aux fusibles du MEM, enlever le siège.

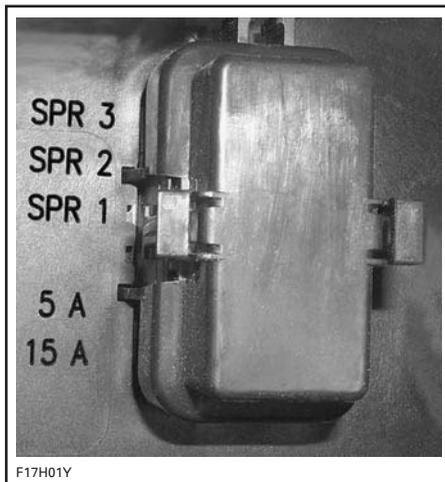
Repérer le MEM près du moteur.



TYPIQUE

1. MEM

Les fusibles sont identifiés; regarder le long du porte-fusibles. Les lettres SPR, abréviation du terme anglais «spare», signifient «de rechange».

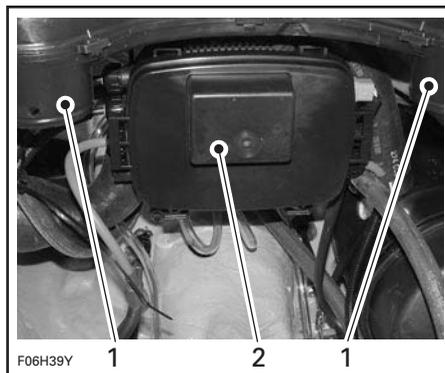


IDENTIFICATION DES FUSIBLES

1. 5 A: MEM
2. 15 A: Batterie

Boîte électrique

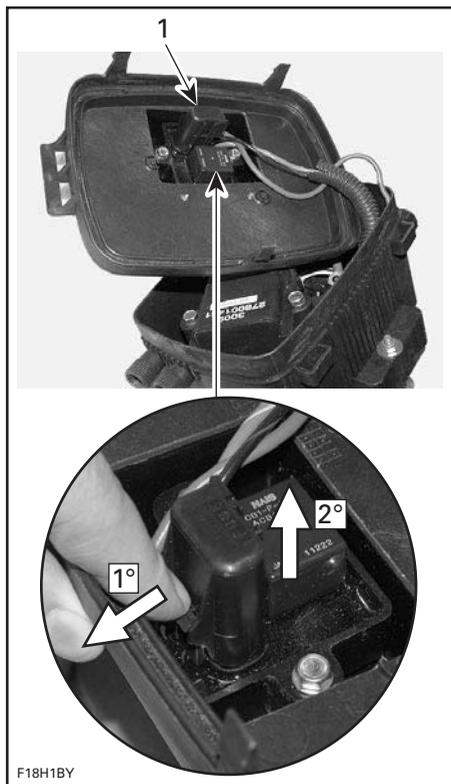
Retirer les dards retenant les tubes de ventilation, puis extraire les deux tubes de chaque côté de la boîte électrique à l'arrière de la coque.



TYPIQUE

1. Tubes de ventilation retirés
2. Boîte électrique

Détacher et enlever le couvercle de la boîte électrique pour accéder au support du fusible principal.



F18H1BY

TYPIQUE

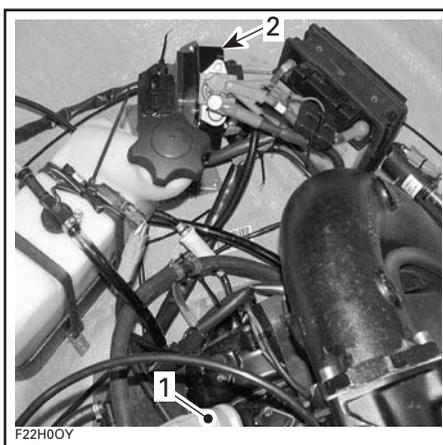
1. Porte-fusible

Bien réinstaller les composants enlevés.

Modèles GTI RFI et GTI LE RFI

MCV

Repérer le MCV devant le moteur.

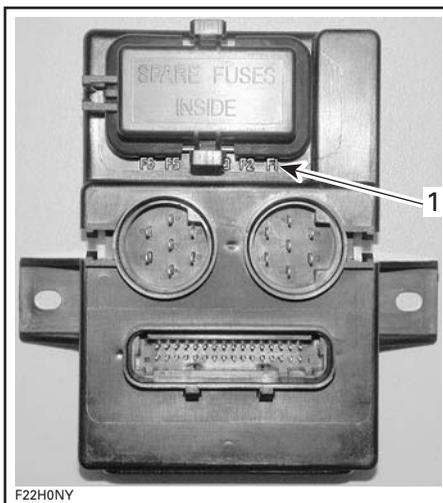


F22H00Y

TYPIQUE

1. Moteur
2. MCV

Les fusibles sont identifiés sur le MCV. Regarder sous le porte-fusibles.

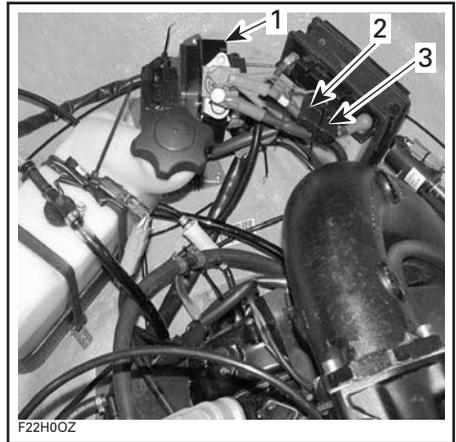


F22H0NY

IDENTIFICATION DES FUSIBLES

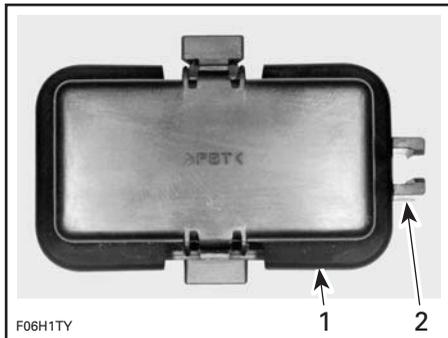
1. Identification des fusibles

IDENTIFICATION DES FUSIBLES	CALIBRE ET FONCTION DES FUSIBLES
F1	5 A, accessoires
F2	10 A, pompe à essence
F3	5 A, solénoïde du système RAVE
F4	10 A, bobine d'allumage et solénoïde de démarreur
F5	3 A, injecteur 1
F6	3 A, injecteur 2



1. MCV
2. Fusible principal
3. Fusible du système de charge

Enlever le couvre-fusibles du MCV.
Enlever et réinstaller les fusibles au moyen des pattes du couvre-fusibles.



1. Couvre-fusibles
2. Pattes du couvre-fusibles

Autres fusibles

Le fusible principal et celui du système de charge se trouvent près du MCV.

Tous les modèles

O.P.A.S. (Système d'aide directionnelle en absence de propulsion)

Le bon fonctionnement et l'état du système O.P.A.S. devraient être vérifiés par un concessionnaire autorisé de motomarines Sea-Doo.

Inspection générale et nettoyage

Inspection

Vérifier si le compartiment moteur est endommagé et si les systèmes d'alimentation et d'injection d'huile présentent des fuites. S'assurer que tous les colliers de serrage sont bien réglés et qu'aucun boyau n'est fissuré, tordu ou endommagé.

⚠ AVERTISSEMENT

En cas de fuite ou s'il y a une odeur d'essence, ne pas démarrer le moteur. Confier la motomarine à un concessionnaire autorisé de motomarines Sea-Doo.

Vérifier les dispositifs de fixation du silencieux, de la batterie et des réservoirs d'essence et d'huile. Vérifier si les raccords électriques sont corrodés et s'ils sont bien serrés.

Vérifier si la coque et la grille d'admission d'eau de la turbine sont endommagées. Remplacer au besoin ou faire réparer les pièces endommagées.

AVERTISSEMENT

Vérifier régulièrement la goupille de verrouillage du siège et serrer au besoin. S'assurer que le siège s'enclenche bien.

Nettoyage

La cale devrait être nettoyée par un concessionnaire autorisé de motomarines Sea-Doo afin d'éliminer l'essence, l'huile et l'électrolyte, et toute tache de moisissure.

À l'occasion, laver la carrosserie à l'eau savonneuse (n'utiliser qu'un détergent doux). Enlever les organismes marins collés au moteur et à la coque. Appliquer une cire non abrasive telle une cire à la silicone.

ATTENTION: Ne jamais nettoyer les pièces de fibre de verre ou de plastique avec un détergent concentré, un produit de dégraissage, du diluant à peinture, de l'acétone, etc.

Pour nettoyer les tapis, utiliser le produit Citrus Base Cleaner de 3M^{MC} (canette aérosol de 24 oz) ou l'équivalent.

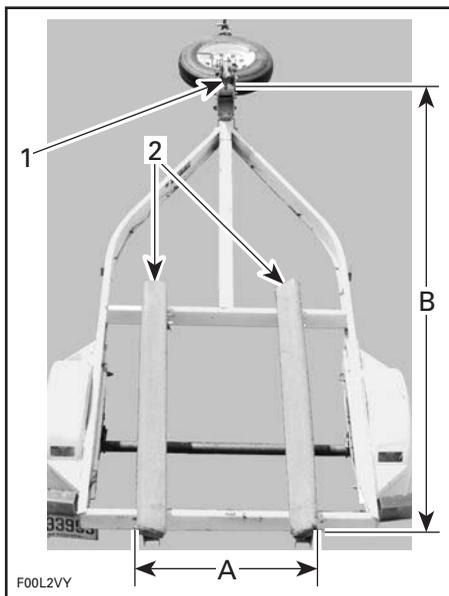
On peut éliminer les taches sur le siège et les surfaces de fibre de verre avec le produit Knight's Spray-Nine de Korkay System Ltd ou l'équivalent.

Respecter l'environnement en veillant à ne pas déverser d'essence, d'huile ou de solution nettoyante dans les cours d'eau.

REMORQUAGE, REMISAGE ET PRÉPARATION PRÉSAISONNIÈRE

Remorquage

ATTENTION: L'écartement maximal des supports de bois de la remorque ne devrait pas dépasser 71 cm (28 po), y compris la largeur de ces derniers, pour ne pas endommager les dérives latérales du système O.P.A.S. L'extrémité des supports de bois ne devrait pas se situer à plus de 2.59 m (102 po) du point de fixation de la proue de la motomarine. Voir la photo ci-dessous.



- F00L2VY
1. Point de fixation de la proue de la motomarine
 2. Supports de bois
- A. 71 cm (28 po)
B. 2.59 m (102 po)

⚠ AVERTISSEMENT

Toujours fermer la soupape du réservoir d'essence (s'il y a lieu) avant le remorquage ou à l'accostage de la motomarine.

S'assurer que les bouchons des réservoirs d'huile et d'essence sont bien installés.

⚠ AVERTISSEMENT

Ne jamais incliner le véhicule vers l'arrière au cours du transport. Nous recommandons de le transporter dans sa position normale d'utilisation.

S'informer des lois et règlements en vigueur dans sa région avant d'effectuer un remorquage, particulièrement en ce qui a trait aux points suivants :

- système de freinage
- poids du véhicule remorqué
- rétroviseurs.

Prendre les précautions suivantes lorsqu'on remorque une motomarine.

Attacher la motomarine aux oeillets de proue et de poupe (avant et arrière) pour qu'elle soit retenue fermement sur la remorque. Utiliser des sangles d'arrimage supplémentaires si nécessaire.

ATTENTION: Ne pas acheminer les cordes ou les sangles d'arrimage par-dessus le siège, car elles pourraient causer des dommages permanents. Envelopper les cordes ou les sangles d'arrimage avec des chiffons ou des protecteurs semblables là où elles peuvent entrer en contact avec la motomarine.

S'assurer que les couvercles des compartiments de rangement ainsi que le siège sont bien verrouillés.

⚠ AVERTISSEMENT

S'assurer que le siège est bien enclenché avant de remorquer la motomarine.

Recouvrir la motomarine d'une bâche Sea-Doo, particulièrement avant de conduire sur des routes poussiéreuses, afin de prévenir l'entrée de poussière par la ou les ouvertures d'admission d'air.

Observer les règles de sécurité pendant le remorquage.

Lancement/chargement

ATTENTION: Avant de mettre la motomarine à l'eau, s'assurer que les bien vissés. Après avoir placé la motomarine sur la remorque, dévisser ces bouchons pour vider la cale.

Remisage

AVERTISSEMENT

Comme l'essence et l'huile sont inflammables, demander à un concessionnaire autorisé de motomarines Sea-Doo d'inspecter l'intégrité des systèmes d'alimentation et d'huile tel que spécifié dans le tableau d'inspection périodique.

Dans le cas du remisage, on recommande que la motomarine soit révisée par un concessionnaire autorisé de motomarines Sea-Doo; toutefois les opérations qui suivent peuvent être effectuées par le propriétaire avec un minimum d'outils.

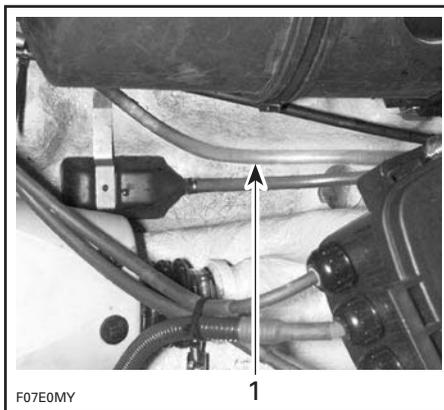
ATTENTION: Ne pas démarrer le moteur pendant la période de remisage.

Vidange du moteur

Vérifier le boyau de vidange du moteur (situé le plus bas sur le moteur). S'assurer qu'il n'y a ni sable ni autres particules dans le boyau, ou encore que ce dernier n'est pas obstrué afin que l'eau puisse s'écouler du moteur. Si nécessaire, nettoyer le boyau et le raccord.

ATTENTION: L'eau contenue dans le boyau de vidange doit pouvoir s'écouler, sinon elle risque d'être emprisonnée dans le moteur et de gravement endommager ce dernier en cas de gel. Vérifier si le boyau de vidange du moteur est obstrué.

Modèles munis de carburateurs



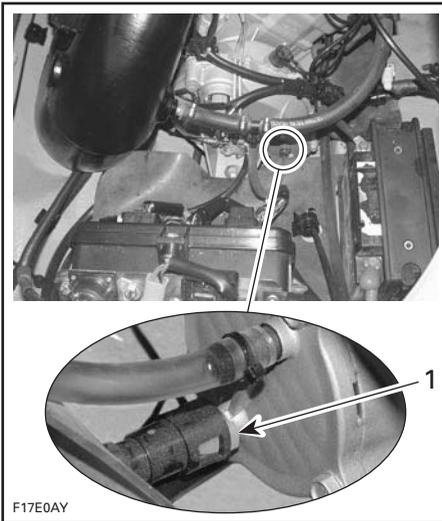
TYPIQUE

1. Boyau de vidange du moteur

Modèles RFI

Débrancher le boyau d'alimentation d'eau servant à refroidir la magnéto. Il est muni d'un adaptateur à branchement rapide. Appuyer sur les 2 languettes et tirer sur l'adaptateur pour débrancher le boyau.

Ce boyau est situé au bas du couvercle de la magnéto, à côté du support de moteur.

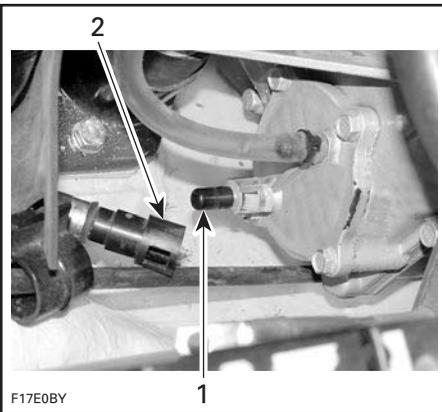


F17E0AY

TYPIQUE

1. Appuyer sur les languettes et débrancher ce boyau

L'eau devrait s'écouler de l'adaptateur (circuit de refroidissement de la magnéto) et du boyau (échangeur de chaleur du carter). Pousser le boyau contre la cale et le maintenir dans cette position pour effectuer la vidange.



F17E0BY

TYPIQUE

1. Raccord
2. Boyau

ATTENTION: L'eau contenue dans le système d'échangeur de chaleur doit pouvoir s'écouler librement. Si l'eau devait geler dans le moteur, ce dernier serait sérieusement endommagé.

Rebrancher le boyau une fois cette opération terminée.

Tous les modèles

Orienter le boyau vers le bas, pousser et appuyer contre la coque au besoin pour vidanger le moteur.

Rebrancher le boyau une fois la vidange terminée.

Rinçage/réparation de la motomarine

Laver la coque avec un mélange d'eau savonneuse (utiliser un détergent doux seulement). Rincer à fond à l'eau douce. Enlever tout organisme marin collé à la coque.

ATTENTION: Ne jamais nettoyer les pièces de fibre de verre et de plastique avec un détergent concentré, un produit de dégraissage, du diluant à peinture, de l'acétone, etc.

Pour les petites réparations du gel-coat, consulter un concessionnaire autorisé de motomarines Sea-Doo. Remplacer les étiquettes et les autocollants endommagés.

Système de propulsion

Le lubrifiant contenu dans le réservoir de la turbine doit être vidangé et le réservoir nettoyé. Consulter un concessionnaire autorisé de motomarines Sea-Doo pour faire cette opération.

Graisser les points de lubrification du système de propulsion tel qu'expliqué dans la section ENTRETIEN.

Système d'alimentation

On peut ajouter un stabilisateur de carburant Sea-Doo (ou l'équivalent) dans le réservoir afin d'éviter que l'essence ne se détériore et que le ou les carburateurs ne s'encrassent. Se conformer aux indications du fabricant afin de bien utiliser ce produit.

ATTENTION: Le stabilisateur de carburant doit être ajouté avant la lubrification du moteur afin de protéger les composants du système d'alimentation contre la formation de vernis.

AVERTISSEMENT

Le carburant peut s'enflammer et exploser dans certaines conditions. Travailler dans un endroit bien aéré. Ne pas fumer. Tenir loin des flammes et des étincelles. Le réservoir d'essence étant peut-être sous pression, l'ouvrir en tournant lentement le bouchon. Ne jamais vérifier le niveau d'essence à la lueur d'une flamme. Quand on fait le plein, maintenir la motomarine de niveau. Ne pas trop remplir. Ne jamais remplir le réservoir d'essence pour ensuite laisser la motomarine exposée au soleil. Lorsque la température augmente, l'essence se dilate et risque de déborder. Toujours essuyer le carburant répandu sur la motomarine. Vérifier régulièrement le système d'alimentation. Fermer la soupape du réservoir d'essence (s'il y a lieu) pendant le remisage de la motomarine.

Rinçage du système de refroidissement et lubrification interne du moteur

Voir la marche à suivre de la section ENTRETIEN D'APRÈS-UTILISATION.

Batterie

Communiquer avec un concessionnaire autorisé de motomarines Sea-Doo.

Protection contre le gel

REMARQUE: Cette procédure nécessite environ 2.5 L (2.6 pintes É.-U.) d'antigel.

Dans les régions froides où il y a risque de gel, le système de refroidissement devrait être rempli d'un mélange composé à parts égales d'eau et d'antigel.

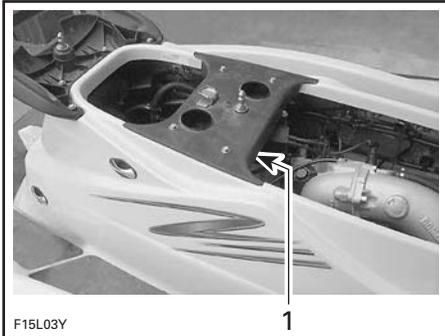
ATTENTION: Il faut remplir le système de refroidissement d'antigel, sans quoi l'eau demeurée à l'intérieur gèlera. Cette opération demande une bonne connaissance technique de la disposition du système de refroidissement. Si le traitement n'est pas bien fait, l'eau laissée dans le moteur et le système d'échappement pourrait geler, ce qui entraînerait de graves dommages. Il est donc fortement recommandé de confier cette tâche à un concessionnaire autorisé de motomarines Sea-Doo.

ATTENTION: N'utiliser qu'un antigel pur (concentré à 100%). Le mélange d'antigel que vend Bombardier Produits Récréatifs inc. ne convient pas à cette application, puisque sa concentration diminue en se mélangeant à l'eau emprisonnée dans les chemises d'eau. Toujours utiliser un antigel à base d'éthylène glycol contenant des agents anticorrosion recommandés précisément pour les moteurs d'aluminium. Ne jamais utiliser d'antigel conçu pour les véhicules récréatifs.

REMARQUE: Lorsque c'est possible, on recommande d'utiliser un antigel biodégradable compatible avec les moteurs à combustion interne en aluminium. On contribuera ainsi à protéger l'environnement.

REMARQUE: Il n'est pas nécessaire de faire tourner le moteur pendant cette opération, mais il est important de l'avoir fait tourner avant afin de permettre à autant d'eau que possible de s'écouler des composants du système de refroidissement.

REMARQUE: On atteindra peut-être les boyaux plus facilement en retirant le support de tube de ventilation.



F15L03Y

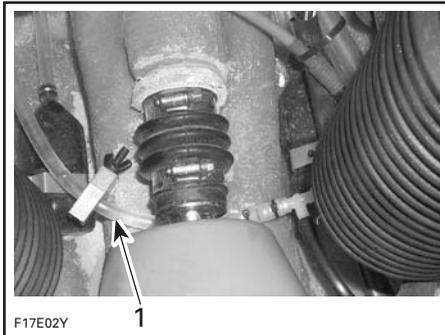
TYPIQUE

1. Support de tube de ventilation

Installation des pince-boyaux

Certains boyaux doivent être bouchés afin d'éviter que le système de refroidissement ne se vide avant que les chemises de refroidissement soient remplies d'antigel.

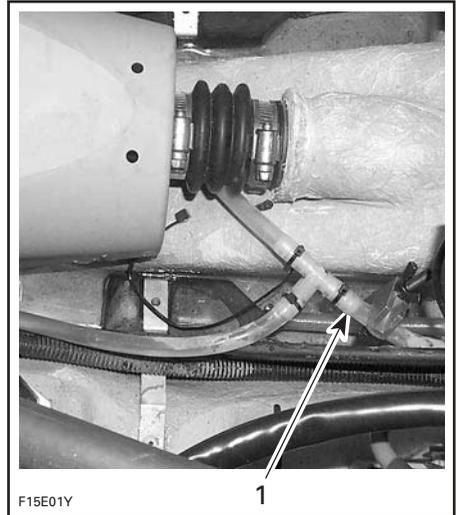
Installer des pince-boyaux aux endroits suivants:



F17E02Y

MODÈLES GTI (MOTEURS 717)

1. Boyau de vidange du moteur

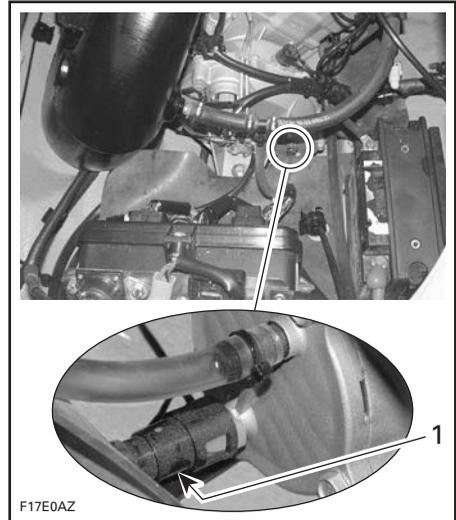


F15E01Y

MODÈLES GTI RFI ET GTI LE RFI (MOTEURS 787 RFI)

1. Boyau de vidange du moteur

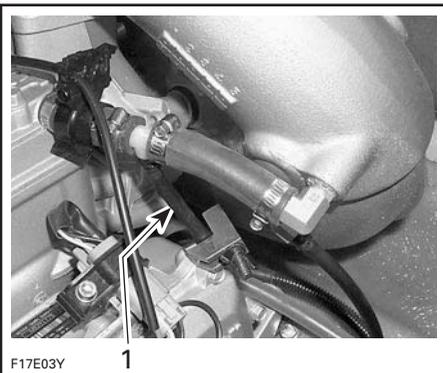
S'assurer que le raccord est bien branché au couvercle de la magnéto.



F17E0AZ

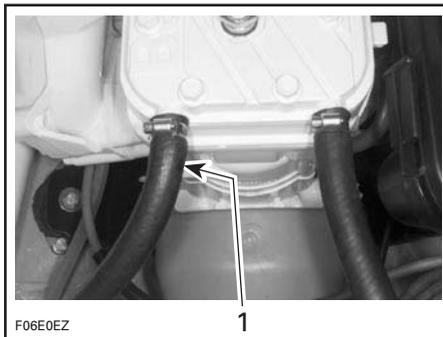
MODÈLES GTI RFI ET GTI LE RFI (MOTEURS 787 RFI)

1. Raccord bien branché



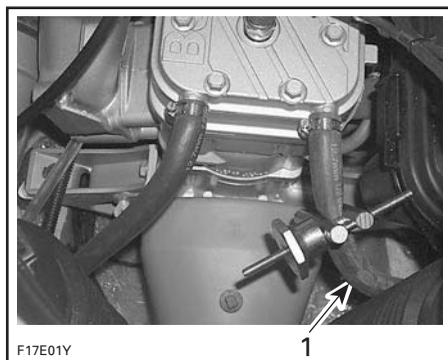
MODÈLES GTI (MOTEURS 717)

1. Pince-boyau installé sur le tuyau d'injection d'eau relié au tuyau d'échappement calibré



MODÈLES GTI, GTI RFI ET GTI LE RFI (MOTEURS 717 ET 787 RFI)

1. Débrancher le boyau d'admission d'eau du moteur



TYPIQUE — MODÈLES GTI, GTI RFI ET GTI LE RFI (MOTEURS 717 ET 787 RFI)

1. Boyau de sortie d'eau

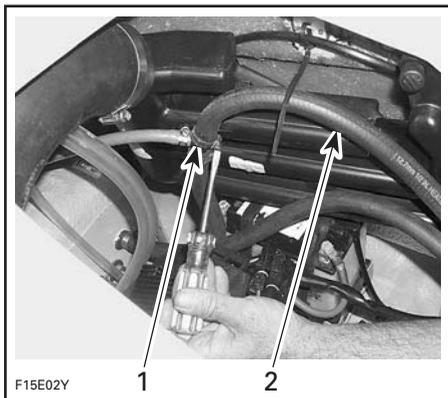
Débranchement de boyau

Certains boyaux doivent être débranchés. Débrancher les boyaux aux endroits suivants:



Moteurs 787 RFI

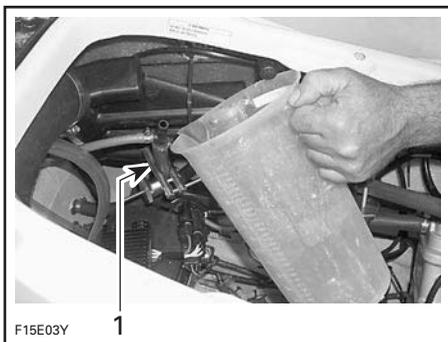
Débrancher le boyau juste au-dessus du raccord en «T» tel qu'illustré ci-dessous.



TYPIQUE

1. Boyau branché au raccord d'admission de la culasse
2. Débrancher le boyau juste au-dessus du raccord en «T»

Installer le pince-boyau juste en dessous du raccord en «T».



TYPIQUE

1. Pince-boyau en dessous du raccord en «T»

Verser environ 300 mL (10 oz) d'antigel dans le boyau d'alimentation de la soupape régulatrice de débit d'eau afin de permettre à l'antigel de pénétrer par la soupape dans le silencieux et de protéger ces deux pièces.

Rebrancher le tuyau sur le raccord en «T» et enlever le pince-boyau (s'il y a lieu).

Enlever le boyau installé temporairement (moteurs 717) et rebrancher le boyau de sortie d'eau du moteur.

Retirer les autres pince-boyaux.

REMARQUE: Presque tout l'antigel s'écoulera lorsque les pince-boyaux seront enlevés. Utiliser un contenant pour le recueillir. **JETER L'ANTIGEL CONFORMÉMENT AUX LOIS ET À LA RÉGLEMENTATION LOCALES.**

REMARQUE: Bien que presque tout l'antigel s'est écoulé, ce qui reste se mélangera à l'eau qui aurait pu demeurer dans les chemises du système de refroidissement. Cela évitera le gel.

Lors de la préparation présaisonnnière, vidanger tout antigel contenu dans le système de refroidissement avant d'utiliser la motomarine.

Effectuer les étapes qui suivent sur la motomarine afin d'obtenir une meilleure protection.

Nettoyer la cale avec de l'eau chaude et du détergent ou avec un produit spécialement conçu à cet effet. Rincer à fond. Soulever l'avant de la motomarine pour vider la cale. Advenant toute réparation de la carrosserie ou de la coque, consulter un concessionnaire autorisé de motomarines Sea-Doo. Pour appliquer une peinture de retouche sur une pièce métallique, utiliser de la peinture en aérosol BRP.

Réinstaller le support des tubes de ventilation (le cas échéant).

Traitement anticorrosion

Essuyer toute eau dans le compartiment moteur.

Vaporiser du lubrifiant BOMBARDIER LUBE ou l'équivalent sur les composants métalliques du compartiment moteur.

⚠ AVERTISSEMENT

Ne pas lubrifier la borne du cordon de sécurité.

Lubrifier le câble d'accélérateur avec du lubrifiant BOMBARDIER LUBE ou l'équivalent.

Étapes finales

Appliquer une cire marine de qualité sur la carrosserie.

Le siège et la rallonge de siège (s'il y a lieu) devraient être partiellement ouverts et les paniers de rangement (s'il y a lieu) devraient être retirés pour le remisage. On évitera ainsi toute condensation et possiblement la corrosion à l'intérieur du compartiment moteur.

Si la motomarine est remise à l'extérieur, il faut la couvrir d'une bâche pour empêcher que le soleil et la saleté n'abîment les composants de plastique et le fini ainsi que pour prévenir l'accumulation de poussière.

ATTENTION: On ne devrait jamais laisser la motomarine dans l'eau pendant la période de remisage. Ne jamais la remiser de façon qu'elle soit exposée au soleil. De plus, on ne devrait jamais enfermer la motomarine dans un emballage de plastique car une bonne aération est nécessaire pour éviter la condensation et la corrosion.

Préparation présaisonnaire

Se servir du tableau qui suit.

Étant donné qu'il faut des connaissances techniques et des outils spéciaux, certaines opérations doivent être faites par un concessionnaire autorisé de motomarines Sea-Doo.

AVERTISSEMENT

N'effectuer que les opérations indiquées dans le présent guide. On recommande de demander l'aide d'un concessionnaire autorisé de motomarines Sea-Doo pour les composants et les systèmes non mentionnés dans ce guide. À moins d'indication contraire, arrêter le moteur et débrancher le cordon de sécurité avant de faire l'entretien. Les composants à l'intérieur du compartiment moteur peuvent être chauds. Lorsque les composants semblent en mauvais état, les remplacer par des pièces d'origine BRP (ou l'équivalent).

Tableau de préparation présaisonnière

REMARQUE: Il est fortement recommandé qu'un concessionnaire autorisé de motomarines Sea-Doo effectue l'inspection annuelle de sécurité et les rappels sécuritaires en même temps que la préparation présaisonnière.

VÉRIFICATIONS		RESPONSABLE
GÉNÉRALITÉS	Lubrification et protection contre la corrosion	Client
	Remplacement des bougies ①	Concessionnaire
MOTEUR	État du système d'échappement (attaches, boyaux, etc.)	Concessionnaire
	Nettoyage de la soupape RAVE (s'il y a lieu)	Concessionnaire
	Niveau d'huile de l'arbre d'équilibrage (s'il y a lieu)	Concessionnaire
	Réglage du P.M.H. (modèles RFI)	Concessionnaire
	Compresseur d'air, apparence des boyaux. Vérifier la présence de fuites	Concessionnaire
SYSTÈME DE REFROIDISSEMENT	Inspection des boyaux et des composants du système de refroidissement	Concessionnaire
SYSTÈME D'ALIMENTATION	Inspection et réglage du câble d'accélérateur ② (et du câble d'étrangleur s'il y a lieu)	Concessionnaire
	Remplacement du filtre à essence (modèles équipés de carburateurs)	Concessionnaire
	Vérification des sondes du système d'injection d'essence et du carter de papillon (modèles RFI)	Concessionnaire
	Système d'alimentation, raccords, soupapes d'arrêt, conduits, dispositifs de fixation, mise sous pression ②	Concessionnaire
	État du goulot de remplissage, du réservoir d'essence et du bouchon du réservoir ②	Concessionnaire
	Sangles du réservoir d'essence	Client
	Remplissage du réservoir d'essence	Client
SYSTÈME DE LUBRIFICATION	Réglage et purge de la pompe à injection d'huile	Concessionnaire
	Remplacement du filtre à huile	Concessionnaire
	Sangles du réservoir d'huile à injection	Client
	Remplissage du réservoir d'huile à injection	Client
SYSTÈME ÉLECTRIQUE	État, charge et réinstallation de la batterie	Concessionnaire
	Raccords de la batterie, du démarreur et position des câbles ②	Concessionnaire
	Avertisseur sonore	Concessionnaire
	Système de sécurité à encodage numérique (DESS)	Concessionnaire

VÉRIFICATIONS		RESPONSABLE
DIRECTION	Inspection/ajustement de la direction ②	Concessionnaire
SYSTÈME O.P.A.S.	État du système d'aide directionnelle en absence de propulsion	Concessionnaire
SYSTÈME DE PROPULSION	État du levier sélecteur et ajustement du câble	Concessionnaire
	Inspection du système de propulsion	Concessionnaire
	Changement d'huile de la turbine	Concessionnaire
COQUE ET CARROSSERIE	Inspection des siphons de cale automatiques	Concessionnaire

① Avant de changer les bougies, on recommande de démarrer le moteur afin de brûler le surplus de lubrifiant BOMBARDIER LUBE (utiliser les vieilles bougies).

② Vérification sécuritaire faite pendant l'inspection annuelle de sécurité.

DIAGNOSTIC DES PANNES

Le tableau suivant aide à déterminer la cause probable de problèmes simples. Certains de ces problèmes peuvent être résolus assez rapidement par le propriétaire mais, dans certains cas, l'intervention d'un technicien qualifié en mécanique peut s'avérer nécessaire. Dans un tel cas, consulter un concessionnaire autorisé de motomarines Sea-Doo pour faire effectuer la réparation.

Codes de l'avertisseur sonore

SIGNAL CODÉ	CAUSE PROBABLE	SOLUTION
Deux courts bips (en branchant le cordon de sécurité à la borne).	Cordon de sécurité en bon état.	On peut démarrer le moteur.
Un long bip (en branchant le cordon de sécurité à la borne de la motomarine).	Mauvaise connexion au niveau du système DESS.	Bien brancher le capuchon du cordon de sécurité à la borne.
	Cordon de sécurité inadéquat.	Utiliser un cordon de sécurité programmé pour la motomarine.
	Cordon de sécurité défectueux.	Utiliser un autre cordon de sécurité programmé.
	Présence d'eau salée séchée dans le capuchon du cordon de sécurité.	Nettoyer le capuchon pour le débarrasser de l'eau salée.
	Borne du système DESS défectueuse.	Consulter un concessionnaire autorisé de motomarines Sea-Doo.
	Défectuosité du MCM ou du faisceau de fils.	
Un signal de 2 secondes toutes les 5 minutes.	Faible niveau d'essence dans le réservoir ou circuit ouvert.	Remplir. Si le problème persiste, consulter un concessionnaire autorisé de motomarines Sea-Doo.
Un signal de 2 secondes toutes les 15 minutes.	Défectuosité de la sonde de température d'eau ou de son circuit.	Consulter un concessionnaire autorisé de motomarines Sea-Doo
	Défectuosité du circuit du solénoïde de démarreur.	
Quatre signaux brefs toutes les 3 secondes durant 4 heures.	On a laissé le cordon de sécurité sur sa borne sans démarrer le moteur ou après avoir arrêté le moteur.	Pour éviter que la batterie ne se décharge, enlever le cordon de sécurité de sa borne.
Signal continu.	Surchauffe du moteur.	Voir la section SURCHAUFFE DU MOTEUR.

Le moteur ne démarre pas

AUTRE CONSTATATION	CAUSE PROBABLE	SOLUTION
LE MOTEUR NE TOURNE PAS.	CORDON DE SÉCURITÉ DÉBRANCHÉ.	FIXER LE CAPUCHON À LA BORNE.
	Fusible(s) grillé(s): Modèles équipés de carburateurs: Sur le MEM ou dans la boîte électrique: batterie, système de démarrage. Modèles RFI: Solénoïde du démarreur sur le MCV ou fusible principal.	Vérifier le câblage, puis remplacer le(s) fusible(s).
	Batterie déchargée.	Voir un concessionnaire autorisé de motomarines Sea-Doo.
	Raccords de la batterie corrodés ou faux contact.	Voir un concessionnaire autorisé de motomarines Sea-Doo.
	Moteur plein d'eau.	Se référer à Moteur noyé d'eau à la section OPÉRATIONS SPÉCIALES.
	Modèles équipés de carburateurs: MEM défectueux. Modèles RFI: sonde, MCV ou MCM défectueux.	Voir un concessionnaire autorisé de motomarines Sea-Doo.
	Moteur grippé.	Voir un concessionnaire autorisé de motomarines Sea-Doo.
	Turbine grippée.	Essayer de la nettoyer. Sinon, voir un concessionnaire autorisé de motomarines Sea-Doo.
Le moteur tourne lentement.	Raccords de câbles de batterie desserrés.	Vérifier/nettoyer/resserrer.
	Batterie déchargée ou faible.	Voir un concessionnaire autorisé de motomarines Sea-Doo.
	Démarreur usé.	Voir un concessionnaire autorisé de motomarines Sea-Doo.

AUTRE CONSTATATION	CAUSE PROBABLE	SOLUTION
Le moteur tourne normalement.	Soupape de réservoir d'essence fermée (modèles munis de carburateurs).	Mettre la soupape à «ON».
	Réservoir d'essence vide ou contaminé d'eau.	Remplir. Vider et remplir avec de l'essence neuve.
	Filtre à essence bouché ou contaminé d'eau (modèles munis de carburateurs).	Nettoyer. Vérifier s'il y a de l'eau dans le réservoir d'essence.
	Bougies encrassées ou défectueuses.	Remplacer.
	Mauvaise utilisation de l'étrangleur (modèles munis de carburateurs).	Utiliser seulement lorsque le moteur est froid. Changer les bougies.
	Moteur noyé d'essence.	Se référer à Moteur noyé d'essence à la section OPÉRATIONS SPÉCIALES.
	Composant du système d'injection d'essence défectueux (modèles RFI).	Voir un concessionnaire autorisé de motomarines Sea-Doo.
	Fusible de pompe à essence grillé (modèles RFI).	Vérifier les fils et remplacer ensuite le fusible.
	Problème électrique (modèles RFI).	Voir un concessionnaire autorisé de motomarines Sea-Doo.

Le moteur a des ratés ou tourne irrégulièrement

AUTRE CONSTATATION	CAUSE PROBABLE	SOLUTION
Étincelle faible.	Bougies usées, défectueuses ou encrassées.	Remplacer.
	Modèles équipés de carburateurs: MEM défectueux. Modèles RFI: MCM défectueux.	Voir un concessionnaire autorisé de motomarines Sea-Doo.
	Trop d'huile fournie au moteur.	Mauvais réglage de la pompe à huile; voir un concessionnaire autorisé de motomarines Sea-Doo.
Mélange air-essence pauvre.	Essence: viciée, contaminée d'eau ou niveau trop bas.	Vider ou remplir.
	Filtre à essence bouché ou contaminé d'eau (modèles munis de carburateurs).	Voir un concessionnaire autorisé de motomarines Sea-Doo.
	Soupape du réservoir d'essence partiellement ouverte (modèles munis de carburateurs).	Mettre la soupape à «ON».
	Injecteurs obstrués (modèles RFI).	Voir un concessionnaire autorisé de motomarines Sea-Doo.
	Sonde ou MEM défectueux (modèles RFI).	Voir un concessionnaire autorisé de motomarines Sea-Doo.
Mélange air-essence riche (consommation élevée).	Pare-flammes sale ou bouché (s'il y a lieu).	Nettoyer ou remplacer.
	Étrangleur partiellement fermé (modèles munis de carburateurs).	Voir un concessionnaire autorisé de motomarines Sea-Doo.
	Sonde ou MCM défectueux (modèles RFI).	Voir un concessionnaire autorisé de motomarines Sea-Doo.

Surchauffe du moteur

AUTRE CONSTATATION	CAUSE PROBABLE	SOLUTION
L'avertisseur émet un son continu.	Admission d'eau de la turbine bouchée.	Nettoyer.
	Système de refroidissement bouché.	Rincer le système de refroidissement.

Retour de flammes au moteur

AUTRE CONSTATATION	CAUSE PROBABLE	SOLUTION
Étincelle faible.	Bougies encrassées, défectueuses ou usées.	Remplacer.
Surchauffe du moteur.	Voir SURCHAUFFE DU MOTEUR.	Voir un concessionnaire autorisé de motomarines Sea-Doo.
	Limiteur de régime dans le MEM défectueux (modèles munis de carburateurs).	Voir un concessionnaire autorisé de motomarines Sea-Doo.
	Fils ou câbles de bougies inversés.	Brancher les câbles de bougies comme il se doit. Sinon, voir un concessionnaire autorisé de motomarines Sea-Doo.

Préallumage ou détonation

AUTRE CONSTATATION	CAUSE PROBABLE	SOLUTION
	Essence de mauvaise qualité ou octane trop bas.	Utiliser de l'essence d'une marque reconnue, de bonne qualité et recommandée.
	Degré thermique des bougies trop élevé.	Utiliser les bougies recommandées.
	Mauvais réglage du point mort haut.	Voir un concessionnaire autorisé de motomarines Sea-Doo.

Le moteur manque d'accélération ou de puissance

AUTRE CONSTATATION	CAUSE PROBABLE	SOLUTION
	Étincelle faible.	Voir LE MOTEUR A DES RATÉS D'ALLUMAGE.
	Mélange d'essence inadéquat (modèles munis de carburateurs).	Voir LE MOTEUR A DES RATÉS D'ALLUMAGE.
	Eau dans l'essence ou dans l'huile à injection.	Vider et remplir.
Surchauffe du moteur.		Voir SURCHAUFFE DU MOTEUR.
	Injecteurs obstrués (modèles RFI).	Voir un concessionnaire autorisé de motomarines Sea-Doo.
	Faible pression d'essence (modèles RFI).	Voir un concessionnaire autorisé de motomarines Sea-Doo.
	Soupapes RAVE coincées (s'il y a lieu).	Voir un concessionnaire autorisé de motomarines Sea-Doo.

La motomarine n'atteint pas sa vitesse maximale

AUTRE CONSTATATION	CAUSE PROBABLE	SOLUTION
	Tension de la batterie trop faible.	Voir un concessionnaire autorisé de motomarines Sea-Doo.
Cavitation.	Admission d'eau de la turbine bouchée.	Nettoyer.
	Hélice endommagée.	Remplacer. Voir un concessionnaire autorisé de motomarines Sea-Doo.
	Anneau d'usure endommagé.	Remplacer. Voir un concessionnaire autorisé de motomarines Sea-Doo.

Bruits anormaux provenant du système de propulsion

AUTRE CONSTATATION	CAUSE PROBABLE	SOLUTION
Cavitation.	Algues ou débris pris autour de l'hélice.	Nettoyer et vérifier s'il y a des bris.
	Arbre d'hélice ou de transmission endommagé.	Voir un concessionnaire autorisé de motomarines Sea-Doo.

FICHES TECHNIQUES

MODÈLES		GTI (105A, 105B)	GTI RFI, GTI LE RFI (125A, 125B, 135A, 135B)
MOTEUR			
Type		Rotax® 717, 2-temps	Rotax® 787 RFI, 2-temps
Type d'admission		Valve rotative	
Système d'échappement		Refroidi par eau et injection d'eau	Refroidi par eau et injection d'eau avec régulateur
Soupape d'échappement		S.O.	Système RAVE (réglage automatique et variable de l'échappement)
Lubrification	Type	Injection d'huile	
	Huile	Huile synthétique 2-temps XP-S OU huile à injection minérale XP-S (ou l'équivalent)	Huile synthétique 2-temps XP-S
Nombre de cylindres		2	
Cylindrée		718.2 cm ³ (43.81 po ³)	781.6 cm ³ (47.7 po ³)
Réglage du limiteur de régime		7100 tr/mn ± 50	7200 tr/mn ± 50
REFROIDISSEMENT			
Type		Circuit ouvert. Débit direct provenant du groupe propulseur	
CIRCUIT ÉLECTRIQUE			
Puissance de la magnéto		160 W @ 6000 tr/mn	270 W @ 6000 tr/mn
Type d'allumage		ADC numérique	Numérique à induction
Bougies	Fabricant et type	NGK, BR8ES	
	Écartement	0.45 mm (.018 po)	
Démarrage		Démarrreur électrique	
Batterie		12 V, 19 A•h	
Fusibles		Voir la section ENTRETIEN	

MODÈLES		GTI (105A, 105B)	GTI RFI, GTI LE RFI (125A, 125B, 135A, 135B)
SYSTÈME D'ALIMENTATION			
Carburant	Type	Essence ordinaire sans plomb	
	Indice d'octane minimum	En Amérique du Nord: 87 (R + M)/2 Ailleurs qu'en Amérique du Nord: 91 RON	
Carburateur		BN 40i (à diaphragme). Pompe d'accélération d'essence. Quantité: 1	S.O.
Injection d'essence		S.O.	Injection d'essence Rotax (semi-directe), carter de papillon simple (56 mm (2.21 po))
PROPULSION			
Système de propulsion		Turbine Formula de Bombardier	
Type de turbine		Débit axial, monophasé	
Transmission		Prise directe	
Type d'huile de la turbine		Huile synthétique Sea-Doo polyolester SAE 75W90 GL5	
Marche arrière		Oui	
Type d'huile de la turbine		Huile synthétique Sea-Doo polyolester SAE 75W90 GL5	
Angle de pivot de direction (tuyère)		~ 20°	
Niveau d'eau minimum requis pour la turbine		90 cm (3 pi) sous la partie arrière la plus basse de la coque	
DIMENSIONS			
Nombre de places①		3	
Longueur hors-tout		307 cm (121 po)	
Largeur hors-tout		120 cm (47 po)	
Hauteur hors-tout		104 cm (41 po)	
Poids		282 kg (623 lb)	GTI RFI: 315 kg (695 lb) GTI LE RFI: 371 kg (700 lb)
Limite de charge (occupants et bagages)		243 kg (536 lb)	

MODÈLES		GTI (105A, 105B)	GTI RFI, GTI LE RFI (125A, 125B, 135A, 135B)
CONTENANCES			
Réservoir d'essence		56.5 L (15 gal. É.-U.)	
Réservoir d'huile à injection		6 L (1.6 gal. É.-U.)	
Réservoir de l'arbre d'hélice	Capacité	100 mL (3.4 oz É.-U.)	
	Niveau d'huile	Jusqu'au bouchon	

S.O.: Sans objet

① : Voir la limite de charge.

BRP se réserve le droit de changer le design et les caractéristiques de ses motomarines, ou d'y faire des ajouts ou des améliorations, cela sans s'engager d'aucune façon à effectuer ces opérations sur les motomarines déjà fabriquées.

SYSTÈME INTERNATIONAL D'UNITÉS

UNITÉ DE BASE		
DESCRIPTION	UNITÉ	SYMBOLE
longueur	mètre	m
masse	kilogramme	kg
force	newton	N
liquide	litre	L
température	Celsius	°C
pression	kilopascal	kPa
couple de serrage	newton-mètre	N•m
vitesse terrestre	kilomètre par heure	km/h
vitesse marine	noeud	n

PRÉFIXES			
PRÉFIXE	SYMBOLE	SIGNIFICATION	VALEUR
kilo	k	mille	1000
centi	c	un centième	0.01
milli	m	un millième	0.001
micro	μ	un millionième	0.000001

FACTEURS DE CONVERSION		
POUR CONVERTIR DES	EN	MULTIPLIER PAR (1)
po	mm	25.4
po	cm	2.54
po ²	cm ²	6.45
po ³	cm ³	16.39
pi	m	0.3
oz	g	28.35
lb	kg	0.45
lbf	N	4.4
lbf•po	N•m	0.11
lbf•pi	N•m	1.36
lbf•pi	lbf•po	12
lb/po ²	kPa	6.89
oz imp.	oz É.-U.	0.96
oz imp.	mL	28.41
gal imp.	gal É.-U.	1.2
gal imp.	L	4.55
oz É.-U.	mL	29.57
gal É.-U.	L	3.79
noeuds	MPH	1.15
MPH	km/h	1.61
Fahrenheit	Celsius	(°F - 32) ÷ 1.8
Celsius	Fahrenheit	(°C x 1.8) + 32
cv	kW75

F00A2YL

(1) Pour inverser les conversions, diviser par le facteur donné. Par exemple, pour convertir les millimètres en pouces, diviser par 25.4.

REMARQUE: Les facteurs sont arrondis à 2 décimales pour plus de facilité.

LISTE DES ABRÉVIATIONS UTILISÉES DANS CE MANUEL

ABRÉVIATION	DESCRIPTION
ACL	Affichage à cristaux liquides
API	Institut américain du pétrole
C.A.	Courant alternatif
CARB	California Air Resource Board
C.C.	Courant continu
CV	Cheval-vapeur
DEL	Diode électroluminescente
DESS	Système de sécurité à encodage numérique
EPA	Agence de protection de l'environnement
MAG	Magnéto
MEM	Module électronique multifonctionnel
MCM	Module de commande du moteur
MPH	Milles à l'heure
N.I.M.	Numéro d'identification du moteur
N/P	Numéro de pièce
O.P.A.S.	Système d'aide directionnelle en absence de propulsion
OPT	Optionnel
PDM	Prise de mouvement
P.M.H.	Point mort haut
S.O.	Sans objet
STD	Standard
TOPS	Système de protection anti-chavirement
TR/MN	Tours par minute
UCÉ	Unité de contrôle électronique
VFI	Vêtement de flottaison individuel

GARANTIE

AMÉRIQUE DU NORD

ÉTATS-UNIS (Sauf Porto Rico)	BRP US Inc. 7575 Bombardier Court Wausau, WI. 54401 Tél.: (715) 848-4957 Télécopieur: (715) 847-6879 www.brp.com
CANADA	BOMBARDIER PRODUITS RÉCRÉATIFS INC. 75 rue J.A. Bombardier Sherbrooke (QC) J1L 1W3 Tél.: (819) 566-3366 Télécopieur: (819) 566-3062 www.brp.com

Si votre motomarine Sea-Doo doit être réparée sous garantie, on vous suggère de vous rendre chez tout concessionnaire autorisé de motomarines Sea-Doo avec votre carte d'enregistrement de garantie ou tout autre document attestant la date d'achat. Advenant une question ou un problème ayant trait à la garantie, communiquez avant tout avec le gérant de service ou le propriétaire de la concession Sea-Doo.

Pour connaître le concessionnaire autorisé de motomarines Sea-Doo le plus près, composez le 1 800 882-2900.

REMARQUE: Si vous êtes à l'extérieur du Canada ou des États-Unis, consultez le distributeur Sea-Doo autorisé le plus près.

GARANTIE LIMITÉE BRP AMÉRIQUE DU NORD: MOTOMARINES SEA-DOO® GTI, GTI RFI ET GTI LE RFI 2005

1. PORTÉE

Bombardier Produits Récréatifs inc. («BRP») * garantit ses motomarines Sea-Doo GTI, GTI RFI et GTI LE RFI année-modèle 2005 contre tout vice de conception ou de fabrication pour la période décrite ci-dessous.

Toutes les pièces et tous les accessoires d'origine BRP installés par un concessionnaire BRP autorisé (tel que défini ci-après) au moment de la livraison de la motomarine Sea-Doo bénéficient de la même garantie que la motomarine.

L'utilisation du produit à des fins de course ou autre compétition, à n'importe quel moment, même par un propriétaire antérieur, annulera la présente garantie.

2. DURÉE DE LA GARANTIE

La présente garantie entrera en vigueur à compter de la première des deux dates suivantes: (i) la date de livraison au premier acheteur au détail ou; (ii) la date à laquelle le produit est mis en service pour la première fois, et pour une période de:

- a) Utilisation privée: DOUZE (12) MOIS CONSÉCUTIFS, sauf pour les composantes directement liées au dispositif antipollution (voir liste ci-dessous) qui elles sont couvertes pendant VINGT-QUATRE (24) MOIS CONSÉCUTIFS OU 200 HEURES D'UTILISATION MOTEUR (jusqu'au premier des deux termes atteint).
- b) Utilisation commerciale: QUATRE (4) MOIS CONSÉCUTIFS, sauf pour les composantes directement liées au dispositif antipollution (voir liste ci-dessous) qui elles sont couvertes pendant VINGT-QUATRE (24) MOIS CONSÉCUTIFS OU 200 HEURES D'UTILISATION MOTEUR (jusqu'au premier des deux termes atteint). Une motomarine est considérée comme étant utilisée commercialement lorsqu'elle est utilisée pour générer un revenu ou dans le cadre d'un emploi durant la période de garantie. Une motomarine est aussi considérée comme étant utilisée commercialement lorsqu'elle est identifiée ou immatriculée pour utilisation commerciale.

Composantes reliées au dispositif antipollution

Rampe d'alimentation	Capteur de position d'accélérateur (CPA)
Sonde de pression d'air (SPA)	

La réparation ou le remplacement de pièces ou encore la prestation de services en vertu de la présente garantie ne prolonge pas sa durée au-delà de sa date d'échéance originale.

3. CONDITIONS D'EXÉCUTION DE GARANTIE

La présente garantie ne s'applique qu'aux motomarines Sea-Doo achetées en tant que véhicules neufs et non utilisés par leur premier propriétaire auprès d'un concessionnaire BRP autorisé à distribuer des produits Sea-Doo dans le pays où la vente a été conclue («le concessionnaire BRP»), et seulement après que le processus d'inspection de prélivraison prescrit par BRP a été effectué et documenté. La garantie n'entre en vigueur qu'après l'enregistrement du véhicule en bonne et due forme auprès d'un concessionnaire BRP. De plus, la garantie ne s'applique que si la motomarine est achetée dans le pays où le propriétaire réside. Si les conditions précédentes ne sont pas rencontrées, BRP n'a pas l'obligation d'honorer la garantie limitée liée aux véhicules en question et ce, tant pour une utilisation privée ou commerciale. De telles restrictions sont nécessaires afin que BRP puisse préserver le caractère sécuritaire de ses produits ainsi que la sécurité de ses clients et du public.

Pour que la garantie soit maintenue, l'entretien de routine décrit dans le Guide du conducteur doit être effectué dans les délais prescrits. BRP se réserve le droit de rendre la couverture de garantie conditionnelle à la preuve que l'entretien a été effectué adéquatement.

4. CONDITIONS D'OBTENTION DE LA COUVERTURE DE GARANTIE

Le consommateur doit aviser un concessionnaire BRP dans les deux (2) jours suivant la découverte d'un vice; il doit également lui donner un accès raisonnable au produit ainsi qu'un délai raisonnable pour le réparer. Le consommateur doit présenter au concessionnaire BRP une preuve d'achat du produit et doit signer le bon de réparation avant le début des réparations afin de valider une demande de travail sous garantie. Toute pièce remplacée en vertu de la présente garantie limitée devient la propriété de BRP.

5. CE QUE BRP FERA

Les obligations de BRP en vertu de la présente garantie se limitent, à son choix, soit à réparer les pièces qui, dans des conditions normales d'utilisation, d'entretien et de service, présentent un vice, ou soit à remplacer ces pièces par des pièces d'origine BRP neuves, sans frais pour le coût des pièces et/ou de la main-d'oeuvre encouru par un concessionnaire BRP.

BRP se réserve le droit d'améliorer ou de modifier ses produits en tout temps sans encourir aucune obligation de modifier les produits fabriqués auparavant.

6. EXCLUSIONS

Les items suivants ne sont, en aucune circonstance, couverts par la garantie:

- L'usure normale;
- Les éléments d'entretien de routine, les mises au point et réglages;
- Les dommages causés par le défaut de se conformer aux normes d'entretien et/ou de remisage telles que stipulées dans le Guide du conducteur;

- Les dommages résultant de l'enlèvement de pièces, de réparations, entretien ou service incorrects, de la modification ou de l'utilisation de pièces n'ayant pas été fabriquées ou approuvées par BRP, ou encore les dommages résultant de réparations effectuées par une personne n'étant pas un concessionnaire BRP autorisé;
- Les dommages causés par un usage abusif, une utilisation anormale, la négligence, l'utilisation du produit de façon non conforme aux recommandations du Guide du conducteur;
- Les dommages résultant d'un accident, d'une submersion, d'un incendie, d'un vol, d'un acte de vandalisme ou de tout cas de force majeure;
- L'utilisation de carburants, d'huiles ou de lubrifiants ne convenant pas au produit (voir le Guide du conducteur);
- Les dommages causés par l'ingestion d'eau;
- Les dommages reliés au revêtement colloïdal incluant entre autres les boursoufflures ou la délamination de la fibre de verre due aux boursoufflures, rainures et fissures superficielles; et
- Le préjudice résultant de dommages non raisonnablement prévisibles, de dommages indirects ou de tout autre dommage, y compris entre autres le remorquage, le remisage, les appels téléphoniques, la location, le recours à un taxi, les inconvénients, les couvertures d'assurance, le remboursement de prêts, les pertes de temps et les pertes de revenus.

7. LIMITATION DE RESPONSABILITÉ

LA PRÉSENTE GARANTIE EST CONVENUE ET REMPLACE TOUTE AUTRE GARANTIE EXPRESSE OU IMPLICITE, Y COMPRIS ET SANS RESTREINDRE TOUTE GARANTIE DE VALEUR MARCHANDE OU TOUTE GARANTIE DE CONVENANCE À DES FINS OU UN USAGE PARTICULIER. DANS LA MESURE OÙ ON NE PEUT Y RENONCER, LA DURÉE DES GARANTIES IMPLICITES SE LIMITE À CELLE DE LA GARANTIE EXPRESSE. LES DOMMAGES IMPRÉVUS ET INDIRECTS NE SONT PAS COUVERTS EN VERTU DE LA PRÉSENTE GARANTIE. CERTAINS ÉTATS OU PROVINCES NE PERMETTENT PAS LES RENONCIATIONS, RESTRICTIONS ET EXCLUSIONS SUSMENTIONNÉES; PAR CONSÉQUENT, CES DERNIÈRES PEUVENT NE PAS VOUS CONCERNER. LES DROITS SPÉCIFIQUES QUE CONFÈRE LA PRÉSENTE GARANTIE S'APPLIQUENT À SON TITULAIRE, QUI PEUT AUSSI AVOIR D'AUTRES DROITS QUI VARIENT SELON LES ÉTATS OU LES PROVINCES.

Ni un distributeur, ni un concessionnaire BRP, ni aucune autre personne n'est autorisée à faire des déclarations ou des représentations ou encore à offrir des conditions garanties à propos du produit, qui sont autres que celles stipulées à la présente garantie limitée. S'il y a lieu, ces actes ne pourront être opposables à BRP.

BRP se réserve le droit de modifier en tout temps la présente garantie, cela n'ayant toutefois aucun effet sur les conditions de garantie applicables et en vigueur lors de la vente des produits.

8. TRANSFERT

Si la propriété d'un produit est transférée durant la période de garantie, cette garantie sera également transférée et sera valide pour le reste de la période de couverture, à condition que BRP soit avisé du transfert de propriété de la façon suivante:

- a) L'ancien propriétaire communique avec BRP (au numéro de téléphone ci-après) ou avec un concessionnaire BRP autorisé pour lui donner les coordonnées du nouveau propriétaire; ou
- b) BRP ou un concessionnaire BRP autorisé reçoit une preuve que l'ancien propriétaire a accepté le transfert de propriété, et reçoit les coordonnées du nouveau propriétaire.

9. SERVICE À LA CLIENTÈLE

Face à un conflit ou à un problème de service relié à la présente garantie limitée BRP, BRP vous suggère d'essayer de résoudre la situation directement chez le concessionnaire autorisé en présence du gérant de service ou du propriétaire.

Si la situation n'est toujours pas réglée, faites parvenir votre plainte par écrit à l'adresse ci-dessous, ou téléphonez au numéro suivant:

BOMBARDIER PRODUITS RÉCRÉATIFS INC.

GROUPE SUPPORT À LA CLIENTÈLE SEA-DOO®
VALCOURT (QUÉBEC) J0E 2L0
TÉL.: (819) 566-3366

*Aux États-Unis, BRP US Inc. distribue et offre les services reliés aux produits.

© 2004 Bombardier Produits Récréatifs inc. Tous droits réservés.

® Marque de commerce déposée et ^{MC} marques de commerce de Bombardier Produits Récréatifs inc.

GARANTIE LIMITÉE BRP INTERNATIONALE: MOTOMARINES SEA-DOO® GTI, GTI RFI ET GTI LE RFI 2005

1. PORTÉE

Bombardier Produits Récréatifs inc. («BRP») garantit ses motomarines Sea-Doo GTI, GTI RFI et GTI LE RFI année-modèle 2005 contre tout vice de conception ou de fabrication pour la période décrite ci-dessous.

Toutes les pièces et tous les accessoires d'origine BRP installés par un distributeur/concessionnaire BRP autorisé (tel que défini ci-après) au moment de la livraison de la motomarine bénéficient de la même garantie que la motomarine.

L'utilisation du produit à des fins de course ou autre compétition, à n'importe quel moment, même par un propriétaire antérieur, annulera la présente garantie.

2. DURÉE DE LA GARANTIE

La présente garantie entrera en vigueur à compter de la première des deux dates suivantes: (i) la date de livraison au premier acheteur au détail ou; (ii) la date à laquelle le produit est mis en service pour la première fois, et pour une période de:

- a) DOUZE (12) MOIS CONSÉCUTIFS, pour utilisation privée*.
- b) QUATRE (4) MOIS CONSÉCUTIFS, pour utilisation commerciale. Une motomarine est considérée comme étant utilisée commercialement lorsqu'elle est utilisée pour générer un revenu ou dans le cadre d'un emploi durant la période de garantie. Une motomarine est aussi considérée comme étant utilisée commercialement lorsqu'elle est identifiée ou immatriculée pour utilisation commerciale.

La réparation ou le remplacement de pièces ou encore la prestation de services en vertu de la présente garantie ne prolonge pas sa durée au-delà de sa date d'échéance originale.

3. CONDITIONS D'EXÉCUTION DE GARANTIE

La présente garantie ne s'applique qu'aux motomarines Sea-Doo achetées en tant que véhicules neufs et non utilisés par leur premier propriétaire auprès d'un distributeur/concessionnaire BRP autorisé à distribuer des produits Sea-Doo dans le pays où la vente a été conclue («le distributeur/concessionnaire BRP»), et seulement après que le processus d'inspection de prélivraison prescrit par BRP a été effectué et documenté.

La garantie n'entre en vigueur qu'après l'enregistrement du véhicule en bonne et due forme auprès d'un concessionnaire BRP. De telles restrictions sont nécessaires afin que BRP puisse préserver le caractère sécuritaire de ses produits ainsi que la sécurité de ses clients et du public.

Pour que la garantie soit maintenue, l'entretien de routine décrit dans le Guide du conducteur doit être effectué dans les délais prescrits. BRP se réserve le droit de rendre la couverture de garantie conditionnelle à la preuve que l'entretien a été effectué adéquatement.

* La garantie est de VINGT-QUATRE (24) mois consécutifs si le produit a été vendu dans n'importe quel membre de l'Union européenne (Directive EC 1999/44/EC). □

La période de garantie par contre est de QUATRE (4) mois consécutifs, si le produit a une utilisation commerciale.

4. CONDITIONS D'OBTENTION DE LA COUVERTURE DE GARANTIE

Le consommateur doit aviser un distributeur/concessionnaire BRP dans les deux (2) jours suivant la découverte d'un vice; il doit également lui donner un accès raisonnable au produit ainsi qu'un délai raisonnable pour le réparer. Le consommateur doit présenter au concessionnaire BRP une preuve d'achat du produit et doit signer le bon de réparation avant le début des réparations afin de valider une demande de travail sous garantie. Toute pièce remplacée en vertu de la présente garantie limitée devient la propriété de BRP.

5. CE QUE BRP FERA

Les obligations de BRP en vertu de la présente garantie se limitent, à son choix, soit à réparer les pièces qui, dans des conditions normales d'utilisation, d'entretien et de service, présentent un vice, ou soit à remplacer ces pièces par des pièces d'origine BRP neuves, sans frais pour le coût des pièces et/ou de la main-d'oeuvre encouru par un distributeur/concessionnaire BRP.

BRP se réserve le droit d'améliorer ou de modifier ses produits en tout temps sans encourir aucune obligation de modifier les produits fabriqués auparavant.

6. EXCLUSIONS

Les items suivants ne sont, en aucune circonstance, couverts par la garantie:

- L'usure normale;
- Les éléments d'entretien de routine, les mises au point et réglages;
- Les dommages causés par le défaut de se conformer aux normes d'entretien et/ou de remisage telles que stipulées dans le Guide du conducteur;
- Les dommages résultant de l'enlèvement de pièces, de réparations, entretien ou service incorrects, de la modification ou de l'utilisation de pièces n'ayant pas été fabriquées ou approuvées par BRP, ou encore les dommages résultant de réparations effectuées par une personne n'étant pas un concessionnaire BRP autorisé;
- Les dommages causés par un usage abusif, une utilisation anormale, la négligence, l'utilisation du produit de façon non conforme aux recommandations du Guide du conducteur;
- Les dommages résultant d'un accident, d'une submersion, d'un incendie, d'un vol, d'un acte de vandalisme ou de tout cas de force majeure;
- L'utilisation de carburants, d'huiles ou de lubrifiants ne convenant pas au produit (voir le Guide du conducteur);
- Les dommages causés par l'ingestion d'eau;
- Les dommages reliés au revêtement colloïdal incluant entre autres les boursoufflures ou la délamination de la fibre de verre due aux boursoufflures, rainures et fissures superficielles; et
- Le préjudice résultant de dommages non raisonnablement prévisibles, de dommages indirects ou de tout autre dommage, y compris entre autres le remorquage, le remisage, les appels téléphoniques, la location, le recours à un taxi, les inconvénients, les couvertures d'assurance, le remboursement de prêts, les pertes de temps et les pertes de revenus.

7. LIMITATION DE RESPONSABILITÉ

LA PRÉSENTE GARANTIE EST CONVENUE ET REMPLACE TOUTE AUTRE GARANTIE EXPRESSE OU IMPLICITE, Y COMPRIS ET SANS RESTREINDRE TOUTE GARANTIE DE VALEUR MARCHANDE OU TOUTE GARANTIE DE CONVENANCE À DES FINS OU UN USAGE PARTICULIER. DANS LA MESURE OÙ ON NE PEUT Y RENONCER, LA DURÉE DES GARANTIES IMPLICITES SE LIMITE À CELLE DE LA GARANTIE EXPRESSE. LES DOMMAGES IMPRÉVUS ET INDIRECTS NE SONT PAS COUVERTS EN VERTU DE LA PRÉSENTE GARANTIE. CERTAINES JURIDICTIONS NE PERMETTENT PAS LES RENONCIATIONS, RESTRICTIONS ET EXCLUSIONS SUSMENTIONNÉES; PAR CONSÉQUENT, CES DERNIÈRES PEUVENT NE PAS VOUS CONCERNER. LES DROITS SPÉCIFIQUES QUE CONFÈRE LA PRÉSENTE GARANTIE S'APPLIQUENT À SON TITULAIRE, QUI PEUT AUSSI AVOIR D'AUTRES DROITS QUI VARIENT SELON LES PAYS.

Ni un distributeur, ni un concessionnaire BRP, ni aucune autre personne n'est autorisée à faire des déclarations ou des représentations ou encore à offrir des conditions garanties à propos du produit, qui sont autres que celles stipulées à la présente garantie limitée. S'il y a lieu, ces actes ne pourront être opposables à BRP.

BRP se réserve le droit de modifier en tout temps la présente garantie, cela n'ayant toutefois aucun effet sur les conditions de garantie applicables et en vigueur lors de la vente des produits.

8. TRANSFERT

Si la propriété d'un produit est transférée durant la période de garantie, cette garantie sera également transférée et sera valide pour le reste de la période de couverture, à condition que BRP soit avisé du transfert de propriété de la façon suivante:

BRP ou un distributeur/concessionnaire BRP autorisé reçoit une preuve que l'ancien propriétaire a accepté le transfert de propriété, et reçoit les coordonnées du nouveau propriétaire. L'information sera alors directement transmise par le distributeur à BRP.

9. SERVICE À LA CLIENTÈLE

- a) Face à un conflit ou à un problème de service relié à la présente garantie limitée BRP, BRP vous suggère d'essayer de résoudre la situation directement chez le concessionnaire autorisé en présence du gérant de service ou du propriétaire.
- b) Si la situation persiste, veuillez communiquer avec le département de service du distributeur qui pourra vous aider à résoudre le problème.
- c) Si aucune des précédentes démarches n'ont permis de régler la situation, veuillez nous faire parvenir votre demande par écrit à l'adresse suivante:

BOMBARDIER PRODUITS RÉCRÉATIFS INC.

**GROUPE SUPPORT À LA CLIENTÈLE SEA-DOO
VALCOURT (QUÉBEC) J0E 2L0
TÉL.: +1-(819)-566-3366**

© 2004 Bombardier Produits Récréatifs inc. Tous droits réservés.

® Marque de commerce déposée et ^{MC} marques de commerce de Bombardier Produits Récréatifs inc.

RENSEIGNEMENTS CONFIDENTIELS

Nous tenons à vous informer que vos coordonnées seront utilisées à des fins de sécurité et de garantie. Parfois, nous utilisons aussi les coordonnées de nos clients pour les renseigner sur nos produits et nos offres. Si vous préférez ne pas recevoir d'information à propos de nos produits, offres et services, écrivez-nous à l'adresse ci-après.

Prenez également note que, de temps à autre, des organismes de confiance sélectionnés avec soin peuvent être autorisés à utiliser les coordonnées de nos clients pour promouvoir des produits et services de qualité. Si vous ne désirez pas que vos coordonnées soient transmises à ces organismes, écrivez-nous à l'adresse suivante.

Bombardier Produits Récréatifs inc.
Service de la garantie
75, rue J.A. Bombardier
Sherbrooke (Québec)
Canada
J1L 1W3
Télécopieur: (819) 566-3590

CHANGEMENT D'ADRESSE/DE PROPRIÉTAIRE

Si vous changez d'adresse ou si vous êtes le nouveau propriétaire de la motomarine, veuillez aviser Bombardier Produits récréatifs Inc. (BRP):

- en postant la carte ci-dessous;
- en appelant au (819) 566-3366 (Canada) ou au (715) 848-4957 (É.-U.)
- en communiquant avec un concessionnaire autorisé de motomarines Sea-Doo.

S'il s'agit d'un changement de propriété, veuillez fournir la preuve que le propriétaire précédent accepte le transfert.

Il est important d'aviser BRP même après l'expiration de la garantie limitée, car cela nous permet de joindre le propriétaire lorsque nécessaire, comme à l'occasion d'un rappel sécuritaire. C'est la responsabilité du propriétaire d'aviser BRP.

EMBARCATIONS VOLÉES: Si votre embarcation est volée, vous devriez aviser BRP ou un concessionnaire autorisé de motomarines Sea-Doo. On vous demandera vos nom, adresse, numéro de téléphone ainsi que le numéro d'identification de la coque et la date à laquelle l'embarcation a été volée.



CHANGEMENT D'ADRESSE

CHANGEMENT DE PROPRIÉTAIRE

NUMÉROS D'IDENTIFICATION DE L'EMBARCATION

N° de modèle

N° d'identification de la coque (N.I.C.)

ANCIENNE ADRESSE
OU ANCIEN PROPRIÉTAIRE:

NOM

N°

RUE

APP.

VILLE

ÉTAT OU PROVINCE

CODE POSTAL

PAYS

NOUVELLE ADRESSE OU
NOUVEAU PROPRIÉTAIRE:

NOM

N°

RUE

APP.

VILLE

ÉTAT OU PROVINCE

CODE POSTAL

PAYS

F00A2ZL

AFFRANCHIR
SUFFISAMMENT

Bombardier
Produits Récréatifs inc.

SERVICE DE GARANTIE
75, J.A. Bombardier
Sherbrooke, QC
Canada
J1L 1W3

V00A2G

CHANGEMENT D'ADRESSE/DE PROPRIÉTAIRE

Si vous changez d'adresse ou si vous êtes le nouveau propriétaire de la motomarine, veuillez aviser Bombardier Produits récréatifs Inc. (BRP):

- en postant la carte ci-dessous;
- en appelant au (819) 566-3366 (Canada) ou au (715) 848-4957 (É.-U.)
- en communiquant avec un concessionnaire autorisé de motomarines Sea-Doo.

S'il s'agit d'un changement de propriété, veuillez fournir la preuve que le propriétaire précédent accepte le transfert.

Il est important d'aviser BRP même après l'expiration de la garantie limitée, car cela nous permet de joindre le propriétaire lorsque nécessaire, comme à l'occasion d'un rappel sécuritaire. C'est la responsabilité du propriétaire d'aviser BRP.

EMBARCATIONS VOLÉES: Si votre embarcation est volée, vous devriez aviser BRP ou un concessionnaire autorisé de motomarines Sea-Doo. On vous demandera vos nom, adresse, numéro de téléphone ainsi que le numéro d'identification de la coque et la date à laquelle l'embarcation a été volée.



CHANGEMENT D'ADRESSE

CHANGEMENT DE PROPRIÉTAIRE

NUMÉROS D'IDENTIFICATION DE L'EMBARCATION

N° de modèle

N° d'identification de la coque (N.I.C.)

ANCIENNE ADRESSE
OU ANCIEN PROPRIÉTAIRE:

NOM

N°

RUE

APP.

VILLE

ÉTAT OU PROVINCE

CODE POSTAL

PAYS

NOUVELLE ADRESSE OU
NOUVEAU PROPRIÉTAIRE:

NOM

N°

RUE

APP.

VILLE

ÉTAT OU PROVINCE

CODE POSTAL

PAYS

F00A2ZL

AFFRANCHIR
SUFFISAMMENT

Bombardier
Produits Récréatifs inc.

SERVICE DE GARANTIE
75, J.A. Bombardier
Sherbrooke, QC
Canada
J1L 1W3

V00A2G

CHANGEMENT D'ADRESSE/DE PROPRIÉTAIRE

Si vous changez d'adresse ou si vous êtes le nouveau propriétaire de la motomarine, veuillez aviser Bombardier Produits récréatifs Inc. (BRP):

- en postant la carte ci-dessous;
- en appelant au (819) 566-3366 (Canada) ou au (715) 848-4957 (É.-U.)
- en communiquant avec un concessionnaire autorisé de motomarines Sea-Doo.

S'il s'agit d'un changement de propriété, veuillez fournir la preuve que le propriétaire précédent accepte le transfert.

Il est important d'aviser BRP même après l'expiration de la garantie limitée, car cela nous permet de joindre le propriétaire lorsque nécessaire, comme à l'occasion d'un rappel sécuritaire. C'est la responsabilité du propriétaire d'aviser BRP.

EMBARCATIONS VOLÉES: Si votre embarcation est volée, vous devriez aviser BRP ou un concessionnaire autorisé de motomarines Sea-Doo. On vous demandera vos nom, adresse, numéro de téléphone ainsi que le numéro d'identification de la coque et la date à laquelle l'embarcation a été volée.



CHANGEMENT D'ADRESSE

CHANGEMENT DE PROPRIÉTAIRE

NUMÉROS D'IDENTIFICATION DE L'EMBARCATION

N° de modèle

N° d'identification de la coque (N.I.C.)

ANCIENNE ADRESSE
OU ANCIEN PROPRIÉTAIRE:

NOM

N°

RUE

APP.

VILLE

ÉTAT OU PROVINCE

CODE POSTAL

PAYS

NOUVELLE ADRESSE OU
NOUVEAU PROPRIÉTAIRE:

NOM

N°

RUE

APP.

VILLE

ÉTAT OU PROVINCE

CODE POSTAL

PAYS

F00A2ZL

AFFRANCHIR
SUFFISAMMENT

Bombardier
Produits Récréatifs inc.

SERVICE DE GARANTIE
75, J.A. Bombardier
Sherbrooke, QC
Canada
J1L 1W3

V00A2G

NUMÉRO DE MODÈLE DE LA
MOTOMARINE _____

NUMÉRO D'IDENTIFICATION
DE LA COQUE (**N.I.C.**) _____

NUMÉRO D'IDENTIFICATION
DU MOTEUR (**N.I.M.**) _____

Propriétaire : _____

NOM

N°

RUE

APP.

VILLE

ÉTAT OU PROVINCE

CODE POSTAL

Date d'achat _____

JOUR

MOIS

ANNÉE

**Date d'expiration
de la garantie** _____

JOUR

MOIS

ANNÉE

À faire remplir par le concessionnaire Sea-Doo autorisé
au moment de la vente.

SCEAU DU CONCESSIONNAIRE

F00A30L

**Veillez communiquer avec le concessionnaire qui vous a vendu une moto-
marine Sea-Doo afin de vous assurer qu'il l'a enregistrée chez BRP.**



GUIDE DU CONDUCTEUR

PWC GTI

219 000 371

®™ MARQUES DE COMMERCE DE BOMBARDIER RECREATIONAL PRODUCTS INC. OU DE SES SOCIÉTÉS AFFILIÉES.

* MARQUE DE COMMERCE DE BOMBARDIER INC., UTILISÉE SOUS LICENCE.

† MARQUE DE COMMERCE DE CASTROL LIMITED UTILISÉE SOUS LICENCE.

© 2005 BOMBARDIER RECREATIONAL PRODUCTS INC. TOUS DROITS RÉSERVÉS. IMPRIMÉ À L'U.E.